

# SLUŽBENE NOVINE OPĆINE BRTONIGLA



Broj: 10

Godina: 2015

Brtonigla, 23. studenog 2015. godine

<b>ODLUKE OPĆINSKOG VIJEĆA</b>	<b>Str.</b>
1. Odluka o izmjeni Odluke o osnivanju i imenovanju Odbora za zdravstvo, socijalnu skrb, školstvo i kulturu	1.
2. Odluka o prihvatanju Izvješća o radu Dječjeg vrtića "Kalimero" – Scuola d'Infanzia"Calimero" za pedagošku 2014./2015. godinu	2.
3. Odluka o prihvatanju Godišnjeg plana i programa za pedagošku 2015/2016. godinu Dječjeg vrtića "Kalimero" – Scuola d'Infanzia"Calimero"	20.
4. Zaključak o prihvatanju Polugodišnjeg izvještaja Općinskog načelnika Općine Brtonigla za razdoblje siječanj – lipanj 2015. godine	39.
5. Zaključak o utvrđivanju Konačnog prijedloga Urbanističkog plana uređenja Turističkog punkta Gradišće – UPU 41	53.
6. Odluka o izradi Urbanističkog plana uređenja građevinskog područja naselja Donji Srbani (UPU 16)	77.
7. Odluka o pristupanju Općine Brtonigla Europskoj Grupaciji za Teritorijalnu Suradnju (EGTS) „Sjeverni Jadran“ i usvajanju temeljnih dokumenata Sporazuma o osnivanju i Statuta	82.
8. Odluka o raspisivanju natječaja za dodjelu studentskih stipendija za akademsku godinu 2015./2016.	108.
9. Odluka o odabiru najpovoljnije ponude i sklapanju kupoprodajnog ugovora za nekretninu u vlasništvu Općine Brtonigla	111.
10. Odluka o zamjeni neizgrađenog građevinskog zemljišta	113.
11. Plan davanja koncesija za 2015. godinu	115.
12. Plan davanja koncesija za 2016. godinu	119.
13. Odluka o povjeravanju komunalnih poslova obavljanja deratizacije, dezinfekcije i dezinfekcije na području Općine Brtonigla, u 2016. i 2017. godini	122.
14. Odluka o povjeravanju komunalnih poslova održavanja javne rasvjete na području Općine Brtonigla, u 2016. i 2017. godini	128.
15. Odluka o povjeravanju komunalnih poslova postavljanja ukrasno dekorativne javne rasvjete	133.
16. Zaključak o prihvatanju Informacije o stanju sigurnosti na području Općine Brtonigla za srpanj, kolovoz, rujanj i listopad 2015.g	137.

Na temelju članka članka 35. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi (NN – 33/01, 60/01, 129/05,109/07, 125/08150/11, 144/12 i 19/13- proć.tekst), čl. 38 . Statuta Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla br. 25/09, 5/12, 3/13, 8/13), te članka 24. Poslovnika o radu Općinskog vijeća Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla broj 25/09, 5/12, 3/13, 8/13), Općinsko vijeće Općine Brtonigla na svojoj 20. sjednici održanoj dana 20. studenog 2015. godine, donosi sljedeću

## **ODLUKU o izmjeni**

### **Odluke o osnivanju i imenovanju Odbora za zdravstvo, socijalnu skrb, školstvo i kulturu**

#### **I.**

Općinsko vijeće Općine Brtonigla ovom Odlukom mijenja točke II. i III. Odluke o osnivanju i imenovanju Odbora za zdravstvo, socijalnu skrb, školstvo i kulturu , koje sada glase:

#### **II.**

*Odbor za zdravstvo, socijalnu skrb, školstvo i kulturu imenuje se u sljedećem sastavu:*

- 1. Giuliana Fernetich - predsjednik*
- 2. Dragana Mijatović – zamjenik predsjednika*
- 3. Keti Brljavac - član*
- 4. Zvezdana Davanzo - član*
- 5. Olga Sabadin - član*

#### **III.**

*Za predsjednika Odbora iz točke I. ove Odluke imenuje se Giuliana Fernetich.*

#### **II.**

Ova Odluka stupa na snagu osam dana od dana objave, a ista će se objaviti u Službenim novinama Općine Brtonigla.

KLASA:023-05/15-50/02  
URBROJ: 2105/04-02-01-15-5  
Brtonigla, 20.studenog 2015. godine

OPĆINSKO VIJEĆE OPĆINE BRTONIGLA  
Predsjednik  
Ezio Barnaba' v.r.



Na temelju članka 35. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi (NN 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 36/09, 150/11, 144/12, 19/13-pročišćeni tekst), čl. 38. i 54. Statuta Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla broj 25/09, 05/12, 3/13, 8/13-pročišćeni tekst), Općinsko vijeće Općine Brtonigla na svojoj 20. sjednici održanoj dana 20. studenog 2015. godine, donosi sljedeću

## ODLUKU

### I.

Općinsko vijeće Općine Brtonigla prihvaća Izvješće o radu Dječjeg vrtića "Kalimero" – Scuola d'Infanzia "Calimero" za pedagošku 2014./2015. godinu, KLASA: 601-02/15-08/01 UR.BROJ:2105/04-10-01-15-01 od rujna 2015. godine.

### II.

Izvješće o radu iz točke I. sastavni je dio ove Odluke.

### III.

Ova odluka stupa na snagu osmog dana od dana donošenja, a ista će se objaviti u Službenim novinama Općine Brtonigla.

KLASA:601-02/15-20/04  
URBROJ: 2105/04-01-15-02  
Brtonigla, 20. studenog 2015. godine

OPĆINSKO VIJEĆE OPĆINE BRTONIGLA  
Predsjednik Općinskog vijeća  
Ezio Barnaba' v.r.

REPUBLIKA HRVATSKA  
ŽUPANIJA ISTARSKA  
DJEČJI VRTIĆ „KALIMERO“  
SCUOLA D'INFANZIA „CALIMERO“

DUDOVA 24,52474 BRTONIGLA  
VIA DEI GELSI 24 A,52474 VERTENEGLIO

## GODIŠNJE IZVJEŠĆE O RADU za pedagošku 2014. / 2015. godinu



DJEČJI VRTIĆ - SCUOLA D'INFANZIA  
**KALIMERO - CALIMERO**

**Brtonigla – Verteneglio**

ravnateljica:  
Sandra Urbanek

**KLASA: 601-02/15-08/01**  
**UR.BROJ:2105/04-10-01-15- 01**  
**BRTONIGLA, RUJAN , 2015 GOD.**

**SADRŽAJ.....**

1. OSNOVNI PODACI O USTANOVI...
2. ORGANIZACIJA RADA.....
3. ODGOJITELJI,STRUČNI SURADNICI I TEHNIČKO OSOBLJE...
4. MATERIJALNI UVJETI RADA....
5. NJEGA, SKRB ZA TJELESNI RAST I RAZVOJ DJECE I BRIGA ZA NJIHOVO ZDRAVLJE.....
6. ODGOJNO-OBRAZOVNI RAD....
7. SURADNJA S RODITELJIMA ....
8. STRUŠNO USAVŠAVANJE ODGOJINIH DJELATNIKA....
9. FINANCIRANJE VRTIĆA...
10. UPRAVLJANJE I POSLOVANJE VRTIĆA....
11. SURADNJA S DRUŠTVENOM SREDINOM....

## 1. OSNOVNI PODACI O USTANOVI

**ŽUPANIJA:** *Istarska*

**VRTIĆ:** *Dječji vrtić „Kalimero“ / Scuola d'infanzia „Calimero“*

**ADRESA:** *Ulica Dudova 24a / Via dei Gelsi 24a*

*52474 Brtonigla / Verteneglio*

**OIB:** 23061421660

**TEL./FAX.:** 052/ 774 – 369

**E – MAIL:** *kalimero@post.t-com.hr*

**OSNIVAČ:** *Općina Brtonigla*

**BROJ ODGOJNIH SKUPINA:** *3(tri)*

**BROJ ODGOJITELJA:** *5 i pol*

**STRUČNI SURADNICI:** *1 psiholog (na 50 %)*

**TEHNIČKO OSOBLJE:** *3 i pol*

**UPRAVA VRTIĆA:** *pola (ravnatelj)*

Dječji vrtić „Kalimero“ - Scuola d'infanzia „Calimero“, ima sjedište u Brtonigli, na adresi Ul. Dudova 24a.

Do 01. siječnja 2003. godine vrtić je djelovao u sklopu Dječjeg vrtića i jaslica „Duga“ Umag, te je, nakon odvajanja, postao samostalna predškolska ustanova u kojoj se provodi redoviti desetsatni program ranog i predškolskog odgoja i obrazovanja u trima mješovitim dobnim skupinama. U jednoj se odgojno - obrazovnoj skupini program provodi na hrvatskom književnom jeziku i latiničnom pismu, u drugoj se program provodi na talijanskom književnom jeziku, a treća odgojna skupina je mješovita jaslička skupina za djecu u dobi od prve do 3 godine života sa dvojezičnim programom rada.

Odlukom Općinskog vijeća dana 27. srpnja 2011. godine privremeno je zatvoreno Područno odjeljenje u Karigadoru..

Vrtić je u ovoj pedagoškoj godini imao ukupno zaposleno 9 djelatnika na puno radno vrijeme ( 5,5 odgojiteljica, 3 radnika/ca tehničkog osoblja i v.d ravnateljica na pola radnog vremena ) ,spremačica na pola radnog vremena, plus 1 stručni suradnik, psihologinja na 50% radnog vremena Sveukupno: 11 djelatnika.

Pedagoška 2014./2015. godina započela je 01. rujna 2014. godine i trajala je do 16. lipnja 2015. godine, nakon čega je organizirana dežurna skupina od 16.06-21.08.2015. god. Ove ped.godine vrtić je ostao otvoren za dežurstvo i u mjesecu kolovozu.

Dječji vrtić Kalimero - Scuola d'infanzia Calimero je jedina ustanova ranog i predškolskog odgoja i obrazovanja na području Općine Brtonigla, a Općina Brtonigla je njezin osnivač.

## 2. ORGANIZACIJA RADA

### **2.1. Podaci o broju i rasporedu djece po vrtićima i skupinama**

Dječji vrtić Kalimero / Scuola d'infanzia Calimero provodi redoviti 10-satni program u tri odgojne skupine, i to u :

- mješovitoj dobnjoj (3-7)odgojno – obrazovnoj skupini sa programom na hrvatskom književnom jeziku – „Cipelići“
- mješovitoj dobnjoj (3-7)odgojno – obrazovnoj skupini sa programom na talijanskom književnom jeziku – „Folletti“
- mješovitoj dobnjoj (1-3)odgojno – obrazovnoj skupini sa dvojezičnim programom rada – „Barbapapa“ (jaslice)

Tijekom pedagoške 2014./2015. godine Dječji vrtić Kalimero / Scuola d'infanzia Calimero polazilo je **ukupno 50-ero djece** (devetero djece manje u odnosu na prethodnu pedagošku godinu). Djeca su raspoređena u tri mješovite odgojne skupine i to na slijedeći način:

- skupina „Cipelići“ – 17 djece (broj djece u skladu s Ped.standardima)
- skupina „Folletti“ – 22 djece ( 2 djece više u odnosu na propise ped.standarda)
- skupina „Barbapapa“ – 11 djece (broj djece u skladu na Pedagoške standarde za predškolski odgoj)

Cjelodnevni 10 satni programom kojim su obuhvaćena sva djeca.

### 2.1.1. Rezultati sa upisa u pedagošku 2015./2016. godinu

Upisi u vrtić za pedagošku 2015./2016 godinu

#### Formacija odgojnih skupina za pedagošku 2015/2016 godinu:

	Ukupan broj djece u 2014/2015	Napomena	Što kažu Pedagoški standardi	Slobodnih mjesta
Folletti	15		Max. 20	5
Cipelići	21		Max. 20	0
Jaslice	13		Max. 12	0
	<b>UKUPNO:</b> <b>49</b>			

### 2.2. Organizacija rada tijekom godine

Pedagoška godina 2014. / 2015. započela je 01. rujna 2014. godine.

U radu i ostvarivanju godišnjeg plana i programa rada sudjelovalo je 5 i pol odgojiteljica, psihologinja na 50% radnog vremena, ravnateljica na 50% radnog vremena, vozač domar, glavni kuhar, jedna spremačica-servirka, jedna spremačica na 6 sati.

Rad jednog odgojitelja koji nedostaje u hrvatskoj skupini nadopunjavala je ravnateljica na pola radnog vremena, a preostali dio vremena obavljala je poslove ravnatelja.

### 2.3. Organizacija rada tijekom zimskih i ljetnih praznika

Rad vrtića tijekom ljetnih i zimskih praznika uređen je Odlukom Upravnog vijeća (Klasa: 601-02/10-02/04, Ur. Broj: 2015/04-10-02-10-04 od 04. kolovoza 2011.) o minimalnom broju djece koji treba polaziti vrtić. I to: tijekom zimskih i proljetnih praznika – najmanje 12 djece, a tijekom ljeta najmanje 9.

Kako bi olakšali organizaciju rada vrtića i imali uvid u brojčano stanje djece koje tijekom zimskih i ljetnih praznika ima potrebu polaziti vrtić, roditeljima smo ponudili 3 ankete:

1. **za božićne i novogodišnje blagdane**
2. **za uskršnje blagdane**
3. **za ljetne praznike**

Sukladno rezultatima anketa vrtić je ostao zavoren samo za vrijeme božićnih i novogodišnjih blagdana.

### 3. ODGOJITELJI, STRUČNI SURADNICI I TEHNIČKO OSOBLJE

#### 3.1. Odgojiteljice

U radu i ostvarivanju programa rada vrtića sudjelovalo je 5 odgojiteljica + ravnateljica. Odgojiteljice su radile u 10 satnom programu u dvije smjene, u tri različite varijante po tjednima, kako bi se ostvarila bolja komunikacija među odgojiteljima, roditeljima ali prije svega i osigurao kvalitetniji rad s djecom.

*Radno vrijeme odgojiteljica:*

*1 tjedan : 6.30-12.30 9.30-15.30*

*2 tjedan. 6.30-12.30 10.00-16.00*

*3 tjedan: 7.00-13.00 10.30-16.30*

Odgojiteljice koje su provodile program rada u vrtiću su :

<b>Ime i prezime ODGOJITELJICE</b>	<b>STRUČNA SPREMA</b>	<b>RADNI ODNOS</b>
<b>ILENIA TIKEL</b>	VŠS položen stručni ispit	Neodređeno
<b>SANDRA URBANEK</b>	VŠS Položen stručni ispit	Neodređeno- odgojitelj od rujna 2015 ravnatelj / mandat na 4 godine
<b>ORIELLA ORLIĆ</b>	VŠS Položen stručni ispit	Neodređeno
<b>ANDREA MARIJANOVIĆ</b>	VŠS polaganje stručnog ispita	-Određeno Pripravnički -Određeno do povratka djelatnice sa porodiljnog dopusta
<b>VALENTINA RAVALICO VIŽINTIN</b>	VŠS Položen stručni ispit 11/2014	neodređeno -pripravnički staž Do 9/2014
<b>ELSA DEMARK MAZALOVIĆ</b>	VŠS Položen stručni ispit	-neodređeno

### 3.2.STRUČNI SURADNICI

Tijekom pedagoške 2014./2015. godine u radu i provođenju godišnjeg plana i programa sudjelovala je i stručna suradnica.

STRUČNI SURADNIK	NAZIV STRUČNE SPREME	RADNI DAN U VRTIĆU	RADNI ODNOS
Teja Kozlović	Psiholog		Ugovor na 50 % Određeno( 2 mjeseca)

Napomena:

Dječjem vrtiću nedostaje medicinskakao stručni suradnik na 20 %.  
Poduzete su mjere natječaja ,međutim nije bilo odaziva.

### 3.3 IZVJEŠĆE O RADU PSIHOLOGINJE

Dječji vrtić KALIMERO  
Scuola d'infanzia CALIMERO

## GODIŠNJE IZVJEŠĆE RADA STRUČNOG SURADNIKA - PSIHOLOGA Pedagoška godina 2014/2015

#### USTROJSTVO RADA

Poslovi i zadaci stručnog suradnika - psihologa obavljani su u okviru 20-satnog radnog vremena, te sam po potrebi mjenjala odgajateljce u skupinama (hrvatska i talijanska vrtićka skupina te u jasličkoj skupini).

#### RAD S DJECOM

Tokom godine nastavio se individualan rad i praćenje djece sa već identificiranom poteškoćama (govorne poteškoće, socijalno- emotivne teškoće).

Kod neke djece pojavile su se privremene posebne potrebe socio-emocionalnog oblika (nemir i plačljivost, prkosno ponašanje, agresivno verbalno/fizičko ponašanje, nisko samopouzdanje, tikovi, odbijanje hrane, enureza, enkopreza), te teške obiteljske situacije (rastavljeni roditelji s teškim odnosima, zlostavljanje u obitelji). S tom djecom radila sam individualno i u manjim skupinama.

Identificiran poremećaj izgovora kod neke djece, s kojima sam radila individualno i pratila razvoj govora i o tome obavijestila roditelje.

Vodila sam opservaciju u odgojnim skupinama, te po potrebi posvetila više vremena skupini djece sa poteškoćama i djece s privremenim i mogućim posebnim potrebama, te planirala i programirala rad s njima i radila s njima, individualno, u manjim skupinama.

Kod obrade socio-emocionalnih potreba koristila sam se dječjem crtežu, te primjerenim didaktičkim materijalom (slikovnice, priče, igre).

Pratila sam stupanj psihofizičkog razvoja i spremnost za školu školskih obveznika, individualnim i grupnim radom, uz korištenje didaktičkih materijala (grafomotoričke sposobnosti, govorno-komunikacijske sposobnosti i socio-emocionalni razvoj), i opservacijom tijekom slobodnih i vođenih aktivnosti u odgojnoj skupini. Također sam pratila razvoj spoznaje, govora i grafomotorike djece srednje i mlađe skupine uz pomoću raznih didaktičkih materijala.

Boravila sam i u jasličkoj skupini, opservacijski pratila svu djecu te po potrebi primjenila opservacijsku skalu u slučajevima gdje se sumjalo na mogućnost razvoja poteškoća.

### **SURADNJA S RODITELJIMA**

Primjenjivala sam ulaznu anketu te vodila ulazni razgovor s roditeljima novoupisane djece, kako bismo olakšati prilagodbu djeteta u skupinu.

Tokom pedagoške godine, po potrebi, zajedno sam sa odgajateljicama sudjelovala na individualnim informacijama za roditelje.

Sazvala sam roditelje djece sa trajnim i privremenim posebnim potrebama na individualna savjetovanja za prevenciju i ranu intervenciju te uputila po potrebi na daljnu obradu.

Održavala bi individualne razgovore sa roditeljima prema njihovoj potrebi (roditelji djece sa posebnim potrebama te roditeljima djece sa prolaznim promjenama u ponašanju).

Sudjelovala sam u realizaciji te pripremila kratku prezentaciju za roditelje školskih obveznika 'Moje dijete kreće u školu.

Također sam sudjelovala u realizaciji te pripremila kratku prezentaciju za roditelje djece koja prelaze iz jasličke u vrtićnu skupinu pod nazivom „Prelazak iz jasličke u vrtićnu skupinu“. Sudjelovala sam i vodila prezentaciju za roditelje novoupisane djece pod nazivom „Moje dijete kreće u vrtić“.

Tokom godine izradila sam informativni materijal za roditelje, na hrvatskom i talijanskom jeziku, u obliku letaka/brochure te materijala na panou na temu: „Moje dijete kreće u vrtić,“; „Samopouzdanje i stidljivost kod djece“; „moje dijete kreće u školu“ te „Igram do škole“.

### **SURADNJA S ODGOJITELJIMA**

Suradivala sam sa odgajateljicama kod planiranja, programiranja i realizacije odgojno-obrazovnog rada s djecom (odabir razvojnih zadaća i aktivnosti), te kod evaluacije i redefiniranju rada.

Održala sam s odgojiteljicama razgovore za identifikaciju posebnih potreba djece, te za planiranje daljnjeg rada s njima individualno i u skupini.

Po potrebi sam sa odgajateljicama vodila razgovore o djeci sa prolaznim i povremenim poteškoćama i promjenama u ponašanju te dala im upute za rad; suradivala sam u planiranju, realiziranju i redefiniranju individualiziranog programa rada.

Prisustvovala sam i uključivala u razgovorima odgojiteljica sa roditeljima prema potrebi.

Uputila sam odgojiteljice pri procjeni djetetovih potreba i načinu zadovoljavanja tih potreba.

Provjeravala sam tri puta godišnje ispunjavanje pedagoške dokumentacije svih odgojnih skupina te upućivala na daljnje pravilno ispunjavanje.

### **SURADNJA SA OSTALIM STRUČNJACIMA UNUTAR USTANOVE**

Nedostatak zdravstvene voditeljice.

### **SURADNJA SA DRUGIM STRUKAMA I INSTITUCIJAMA**

Savjetovala sam se sa stručnjacima van ustanove (predškolski psiholozi, stručnjaci edukacijskog-rehabilitacijskog profila, djelatnici socijalne skrbi te logopedom) za planiranje i programiranje rada s djecom s posebnim potrebama. Također mi je bila korisna suradnja sa školskim psihologom za upis školskih obveznika u osnovnu školu.

Suradivala sam sa Dnevnim rehabilitacijskim centrom Veruda, vezano za individualne potrebe nekoliko djece.

## POSEBNI PEDAGOŠKI POSLOVI

Prisustvovala sam i uključivala se u sjednice Odgojiteljskih vijeća i koordinacije rada ustanove. Sudjelovala sam i pripremila ankete vezane za upis djece u školu. Bila sam član Povjerenstva za upis djece u dječji vrtić te sudjelovala u formiranju odgojnih skupina za pedagošku godinu 2014./15

## SUDJELOVANJE U KULTURNOJ I JAVNOJ DJELATNOSTI USTANOVE

Sudjelovala sam na radionicama (dječji tjedan) i manifestacijama (Božićni sajam, maškare, choko & wine sajam, završne priredbe) te sam sudjelovala u pripremi i realizaciji završne priredbe zajedno sa odgajateljicama, predstava „Pepeljuga“ koja je pripremljena i prezentirana pred djecom tokom završne priredbe.

## VOĐENJE DOKUMENTACIJE

Tijekom pedagoške godine vodila sam dnevni program rada. Nakon svakog neposrednog rada s djecom pisala sam procjene u osobnom dosjeu djeteta.

## STRUČNO USAVRŠAVANJE

Tijekom ovog razdoblja sudjelovala sam na stručnim skupovima i radionicama unutar ustanove, u organizaciji Agencije za odgoj i obrazovanje te ostalih strukovnih i drugih udruga, prema planu i programu ustanove i vlastitim interesima:

- tokom 2015. godine sudjelovala sam na četiri radionice „**Primjena Balintove skupine u boljem funkcioniranju škole i vrtića u odnosu na roditelje**“. Voditeljica radionice: dr. med. univ. Helena Marčinko.
- 09-13/3/2015 - Edukacija „Razvojna **procjena djece dobi 0-6 godina**“ održana u Poreću u organizaciji- Centra za rehabilitaciju, Edukacijsko-rehabilitacijskog fakulteta Zagreb. Izvoditelji tečaja: Dr. sc. Maja Cepanec, logoped Sanja Šimleša, psiholog
- 22/05/2015- „**Prvi županijski simpozij o ranoj intervenciji u djetinjstvu**“ u Poreću. U organizaciji Dnevnog centra za rehabilitaciju Veruda.

Također sam prisustvala u sudjelovala sastancima Sekcije predškolskih psihologa Istarske županije na sastancima koji su se održavali jedanput na mjesec.

U Brtonigli, 01. Rujan. 2015

Izvešće podnijela:  
Stručna suradnica: Teja Kozlović

#### **4. MATERIJALNI UVJETI RADA**

##### **a) održavanje objekta**

Zgrada u kojoj se nalazi **Matični vrtić**, u ulici Dudova 24a, je jednokatnica namjenski izgrađena 2002. godine za osnovnu školu i vrtić. Vrtić ima svoj ulaz.

U prizemlju vrtića se nalazi jedna soba za dnevni boravak djece hrvatskog odjeljenja od oko 50 m<sup>2</sup>, sa sanitarijama, te dnevna soba djece jasličke dobi .

U ovoj pedagoškoj godini u skladu s HACCP sustavom jaslička skupina dobila je svoj tuš-umivaonik, tako da djeca jasličke dobi ne dijele više sanitarije s starijom skupinom.

U prizemlju postoji još glavna kuhinja, sanitarije za osoblje kuhinje i hodnik, a na prvom katu se nalazi soba dnevnog boravka djece talijanskog odjeljenja od oko 50m<sup>2</sup> sa sanitarijama, sanitarije za odgajatelje (u uredu ravnatelja) i uprava Vrtića.

Prostorni uvjeti – prostorni uvjeti još nisu idealni zbog velikog broja djece ,te smatramo da svako dijete nema dovoljno mjesta za kvalitetan rad.

Pedagoški standardi nam govore da jednom djetetu pripada 3m<sup>2</sup> prostora. Naše sobe dnevnog boravka (vrtić) imaju svega 50m<sup>2</sup>, što znači da bi optimalno moglo biti upisano 16/17 djece.

S obzirom da je prostor prema ped.standardima nedostatan,osnivač je kandidirao Dječji vrtić "Kalimero"u fondove EU radi nadogradnje novog djela objekta-izrađena kompletna studija.

Unutarnje stepenište vrtića ,te parket u prostorima gdje borave djeca , dotrajavao je, te smo stoga kako je bilo i u planu organizirali u mjesecu kolovozu 2015. sanaciju stepeništa i parketa u 2 sobe dječjeg boravka.

Potrebno je naglasiti da nedostaje prostor za rad med.sestre i psihologa ,ali organiziran je tako da je stručna služba smještena u uredu ravnateljice.

##### **b) vanjski prostor objekta-dvorište**

Vanjski prostor vrtića tijekom godine nismo nadopunjavali sadržajima, osim nadopune pješčanika,popravka sprava te uređenja okoliša vrtića.

##### **c) nabava i dopuna didaktike i potrošnog materijala za odgojne skupine**

Početkom pedagoške godine pribavljen je osnovni potrošni materijal za rad. Potrošni materijal nije bio dostatan za cijelu radnu godinu, pa smo povremeno nadopunjavali prema mogućnostima proračuna vrtića.

Nabavljena je pedagoška dokumentacija za sve tri skupine.

Osigurana je stručna literatura za odgojitelje i stručne suradnike.

Za potrebe provođenja projekta u skupinama nabavljene su razne slikovnice i knjige.

Nadopunjena je vrtićka knjižnica.

Za stručne suradnike je nabavljena potrebna dokumentacija (dosje djece, evidencije i sl.)

Rad psihologa odvija se u kancelariji ravnatelja.

Svi odgojitelji i stručni suradnici dobili su novu radnu obuću i odjeću.

##### **c) kuhinja**

Tehničko osoblje tijekom godine dobilo je novu odjeću i obuću za rad.

Kuhinja se nadopunila potrebnim posuđem tj.inventarom koje je nedostajalo( noževi,žlice,posude za voće i slično...)

## **5. NJEGA, SKRB ZA TJELESNI RAST I RAZVOJ DJECE I BRIGA ZA NJIHOVO ZDRAVLJE**

### **5.1. PREHRANA U VRTIĆU**

Djeci smo pripremali kvalitetnu i ukusnu hranu. Poštivali smo načelo da svaki obrok sadrži sve propisane sastojke u propisanoj količini i omjeru. Ove godine naglasak smo dali na raznovrsne povrtnu juhu. Kvaliteta pripreme hrane pridonijela je kvalitetnom unosu povrća i voća kod djece. Ove pedagoške godine iz kuhinje dolazi pripremljena hrana u potpunosti, te odgajatelji više ne dovršavaju doručak.

U suradnji sa Zavodom za javno zdravstvo Istarske županije redovito je provjeravana kvaliteta hrane i vode. Uglavnom su nam jelovnici ocijenjeni kao vrlo kvalitetni. Doručak u vrtiću započinjao je u 8:05 (jaslice) i 8:30 (vrtić) sati i završavao je individualno. Voćni obrok dijelio se u 9:30 (jaslice) / 10:00 sati (vrtić), a vrijeme ručka bio je u 11:15 sati (jaslice) i 11:30 (vrtić). Četvrti obrok djeca su konzumirala nakon popodnevnog odmora.

Posebnu važnost treba dati reviziji HACCP sustava u suradnji sa Zavodom za javno zdravstvo Pula.

Nakon inspeksijskog uvida u stanje dječjeg vrtića, izrađena je studija po kojoj smo poduzeli potrebne mjere kako bi vrtić funkcionirao u skladu s HACCP sustavom.

Odrađena je edukacija svih djelatnika vrtića, te su položeni potrebni ispiti.

Kuhinjsko osoblje i spremačica ispunjavaju uredno sve potrebne evidencije Haccp sustava.

Odgajatelji se također moraju pridržavati zadanih mjera: pravilna podjela hrane, higijena i ostalo.

U otklanjanju slabosti prema Haccp sustavu u kuhinji su odrađene i sitne preinake; postavljanje polica, pločica na pojedinim djelovima, kupnja inventara, otklanjanje starog inventara (stari ormari i sl.) ...

### **5.2. DNEVNI ODMOR**

Dnevni odmor djece počeo je 12.00 sati (jaslice) i 12.30 sati (vrtić) do 15.00 sati. Poštivane su individualne potrebe djece za odmorom.

### **5.3. SKRB ZA TJELESNI RAST I RAZVOJ DJECE I BRIGA ZA NJIHOVO ZDRAVLJE**

S općim zdravstvenim stanjem djece (psihofizičkim) odgojitelji su bili upoznati na početku ped.godine na temelju lječničkih potvrda za polazak u predškolsku ustanovu, vrtić/jaslice, kroz informativne razgovore s roditeljima novoupisane djece (inicijalni intervjui), putem suradnje s roditeljima tijekom godine, kao i putem potvrda i nalaza liječnika u slučaju odsudstovanja zbog bolesti djeteta.

Tijekom pedagoške 2014/2015. godine obavljani su redoviti antropološka mjerenja 3x godišnje od strane odgojitelja, školskim obveznicima obavljen je sistematski pregled za upis u školu, a roditeljima dostavljeno mišljenje psihologa i odgojitelja.

Provođene su aktivnosti sa ciljem poticanja zdravstvenog odgoja djece – pravilne prehrane, opće higijene i kretanja – kao osnove za zdrav tjelesni i psihofizički razvoj djece.

Sva djeca, u dogovoru s roditeljima, osigurana su (Jadransko osiguranje) od povreda i drugih težih slučajeva.

Tijekom pedagoške godine posebna se pažnja posvetila dječjem kretanju i praćenju motoričkih sposobnosti djece, igri i tjelesnim aktivnostima s ciljem jačanja organizma.

Tjelesne aktivnosti odvijale su se na otvorenom i zatvorenom prostoru, a ove godine ponosno smo sudjelovali i na Olimpijskom festivalu dječjih vrtića.

Tijekom godine u suradnji s planinarskim društvom organizirana su i 2 kvalitetna planinarenja ( Parenzana i Žbevnica).

## **6. ODGOJNO - OBRAZOVNI RAD**

U svim odgojno-obrazovnim skupinama odgojno-obrazovni rad bio je prilagođen razvojnim potrebama djece, te socijalnim, ekonomskim, kulturnim, vjerskim i drugim potrebama obitelji djece polaznika našeg vrtića.

U vrtiću se provodio isključivo 10 satni cjelodnevni program odgoja i obrazovanja djece u mješovitim dobnim skupinama i to: od 3 do 7. godine života, te u mješovitoj jasličkoj skupini u dobi od 1. do 3. godine života

- organizacijske jedinice na hrvatskom jeziku;
- organizacijska jedinica na talijanskom jeziku;
- organizacijska jedina na dvojezičnom (hrvatski i talijanski)

Vjerski odgoj nije uvršten u naše programe jer trenutno nemamo odgojitelja koji bi takav program vodio ,ali obrađujemo tematske cjeline vezane za vjerske teme, Sv. Nikola, iščekivanje Božića, empatija, darežljivost-dobrota –oprost, Sv. Lucija, Uskrs.

Roditeljima smo od ove ped. godine omogućili i **program ranog učenja engleskog jezika**. Ugovor smo sklopili s Udrugom Rubora , te učiteljicom Gordanom Krevatin. Odaziv roditelja je bio velik i djeca su pohađala eng.jezik jednom tjedno po dva sata.

Cilj programa bio je uvođenje engleskog jezika u najranijoj dobi djeteta, te poticanje razvoja djeteta, koristeći se kreativnim aktivnostima i sadržajima sa naglaskom na onima koji će zadovoljiti djetetovu potrebu za učenjem stranog jezika. Koristile su se aktivnostima koje su primjerene dječjem uzrastu, djeci biti zabavne, lako pamtljive, sa sadržajima i aktivnostima bliskim djeci i nadasve zanimljivim. U toku provođenja programa, zadovoljile su se djetetove osnovne i sekundarne potrebe. Kod djeteta se razvijao osjećaj za engleski jezik, pa je potaknuto situacijsko učenje riječi i fonetskih formi engleskog jezika.

Sukladno godišnjem planu i programu rada ustanove, odgojitelji su dnevno, tjedno i tromjesečno planirali aktivnosti. Iznosili su zapažanja o dječjim aktivnostima, reakcijama, ponašanju. Pedagošku dokumentaciju odgojitelja činili su dnevni, tjedni i tromjesečni plan te tjedna i tromjesečna valorizacija, dnevna zapažanja, plan suradnje s roditeljima i plan permanentnog stručnog usavršavanja, te izvješća o realizaciji istih (ukomponirano unutar ovog izvješća).

### ODRAĐENE AKTIVNOSTI:

#### RUJAN 2014.:

- početak nove ped.godine uspješna adaptacija novoupisane djece i prilagodba
- Obilježavanje Hrvatskog Olimpijskog dana( edukativni sportski sadržaji)
- berba grožđa
- Obilježavanje Dana hrvatske policije( posjet umaškoj policijskoj postaji)
- Klaun Čupko-predstava za djecu
- obilježavanje Dana poštanske marke
- posjeta muzeju RIGO - Novigrad

#### LISTOPAD 2014:

- jesenske aktivnosti-interno po skupinama
- Posjet Domu za stare i nemoćne Novigrad( priredba kao poklon)
- radionica sa roditeljima u povodu izložbe " Na moj način"
- Dječji tjedan:aktivnosti s naglaskom na razvoj empatije kod djece:
- Organizirana tradicionalna izložba "Na moj način"-muzej Brtonigla

- Posjet pekari( Bricola)
- Tradicionalna prodajna izložba kruha"Dani kruha i zahvalnosti za plodove zemlje
- Jesenska svečanost

**STUDENI 2014:**

- kraći projekti: Kiša ,Gljive
- pripreme za Božić.odgojitelji pripremaju priredbu " Pepeljuga"

**PROSINAC 2014;**

- Obilježavanje dolaska Sv.Nikole u naš vrtić
- Organiziran posjet "Kući Djeda Mraza"Kaštelir
- Sudjelovanje na božićnom sajmu u suradnji s TZ Brtonigla
- Božićna priredba za djecu "Pepeljuga" ( Zajednica Talijana)

**SIJEČANJ 2015;**

- razne aktivnosti vezane za zimu kao god.doba

**VELJAČA 2015:**

- Mjesec maškara:
- maskenbal u Muzeju vina i mađioničar " Kiki Riki "
- Organizirana maškarana povorka po Brtonigli
- sudjelovanje na velikoj maškaranoj povorci u Bujama "Snjegovići"
- Valentinovo( izrade prigodnih poklona interno po skupinama)

**OŽUJAK 2015:**

- Obilježavanje međunarodnog Dana žena
- Dan tata( izrada poklona)
- Obilježavanje svjetskog Dana vode prigodnim aktivnostima
- Tjedan baka,mama i teta u vrtiću-Dani otvorenih vrata
- Mini projekt :Gusari
- Organizirano pješačenje:djeca ,odgojitelji i roditelji:Parenzana

**TRAVANJ 2014:**

- Početak projekta more –poludnevni izlet u Karigador
- Teta Cvjetana-proljetna svečanost

**SVIBANJ 2014:**

- planinarski pohod na Žbevcu ( djeca,roditelji i odgojitelji)
- Sudjelovanje na Olimpijskom festivalu dječjih vrtića u Umagu
- Organiziran završni izlet predškolaraca Ljubljana(zoo)

**LIPANJ:**

- izleti turističkim vlakom Umag-Katoro
- završno druženje s roditeljima i djecom po skupinama

**Projekti po skupinama:****Cipelići:**

- "More"
- "Gljive"
- "Kiša"
- "Gusari"

### Folletti:

- " Prijateljstvo"- projekt koji je trajao od rujna do svibnja slijedeće godine, te bio temelj većine aktivnosti na kojoj se radilo u tijeku godine. Posebno treba istaknuti suradnju skupine "Folletti" sa Centrom za inkluziju i podršku u zajednici iz Buja, te važnost upravo prijateljstva koje se razvilo među korisnicima Centra i djece našeg vrtića (zajedničke aktivnosti, radionice, izložbe, susreti i druženja).

### Barbapapa'-jaslička skupina:

- "Boje"
- "Prometna sredstva "
- "Pauk"

## **7. SURADNJA S RODITELJIMA**

Kako bismo ostvarili što kvalitetniju komunikaciju s roditeljima, a sa željom da što bolje upoznamo dijete i potičemo njegov razvoj, primjenjivali smo slijedeće oblike suradnje s roditeljima:

U našem vrtiću provodili smo 2 oblika suradnje s roditeljima:

- posredni -jednosmjerni
- neposredni-dvosmjerni

a) posredni oblik

-Posredni oblik komunikacije provodili smo preko oglasnih ploča, takozvanih "Kutića za roditelje", putem kojih se roditelji obavještavaju o radu skupine i vrtića, te ih informira o nadolazećim događanjima i stručnim temama.

b) neposredni oblik

-Neposredni oblik predstavljaju roditeljski sastanci i individualni razgovori

Individualni razgovori provodili su se izvan neposrednog rada vrtića, u dogovoru s roditeljima. Tijekom ped. godine svaka skupina održala je 4 roditeljska sastanka, a u mjesecu kolovozu održan je sastanak za roditelje novoupisane djece "Moje dijete kreće u vrtić".

-upoznali smo roditelje sa programom rada vrtića, ciljevima odgojnog rada, svakodnevnim rasporedom sadržaja, te raznim podacima o vrtiću (participacija roditelja u plaćanju usluge vrtića, opravdanje izostanaka, potpisivanje ugovora o međusobnim pravima i obvezama i sl.)

U tijeku godine održan je sastanak za roditelje čija djeca kreću u školu, te sa roditeljima čija djeca prelaze iz jasličke u vrtićku skupinu.

Roditeljski sastanci organiziraju se radi dogovora o druženjima djece i roditelja i odgojitelja

### **Djelovali smo na edukaciji i informiranju roditelja**

- zajedničke radionice roditelja i djece (povodom Sv. Nikole, Maskenbala), te svakodnevna komunikacija i interakcija

## **Poticali smo interes roditelja za aktivnim sudjelovanjem u radu odgojnih skupina i predškolske ustanove**

- sakupljačke aktivnosti,
- sudjelovanje u priredbama, svečanostima, proslavama, obilježavanju blagdana, druženju u vrtiću i prirodi,
- sudjelovanja u nabavi potrošnog materijala
- zajedničke akcije na uređenju vanjskog i internog prostora,
- sudjelovanje u pismenim i usmenim anketama u cilju što boljeg organiziranja rada ustanove - ove godine su roditeljima ponuđene dvije ankete (jedna za zimsku organizaciju rada, jedna za ljetnu )

## **8. STRUČNA USAVRŠAVANJA ODGOJITELJA,STRUČNIH SURADNIKA I TEH.OSOBLJA**

Svi odgojitelji su dužni prema Zakonu o ranom i predškolskom odgoju i obrazovanju ,kao i prema pravilniku o obrascima i sadržaju pedagoške dokumentacije i evidencije djece u dječjem vrtiću N.N.br. 83./2001. ostvariti Program Stručnog usavršavanja.

- 1.SJEDNICE ODGOJITELJSKOG VIJEĆA
- 2.INDIVIDUALNO-STRUČNO USAVRŠAVANJE
- 3.SKUPNO STRUČNO USAVRŠAVANJE
- 4.STRUČNA LITERATURA

### **1.SJEDNICE ODGOJITELJSKIH VIJEĆA**

Tijekom ove pedagoške godine održane su i realizirane 3 sjednice Odgojiteljskih vijeća. Odgojiteljsko vijeće usmjerava odgojno-obrazovnu djelatnost i utječe na primjenu teoretskih, stručno-pedagoških rješenja u neposrednom pedagoškom radu s djecom. Teme obrađene na našim odgojiteljskim vijećima:

- Godišnje izvješće rada 2013/2014
- konkretizacija sati odgojitelja i podjela ped.dokumentacije
- Prihvatanje godišnjeg Plana i programa za 2013/2014 god.
- Revizija Haccp sustava
- Sindikata
- Osiguranje djece
- Prijenosi seminara
- Završno druženje
- Rezultati upisa
- Godišnji odmori
- Predaja struktura odgojitelja
- Prijedlog Etičkog kodeksa
- Organizacija rada

### **2.INDIVIDUALNO-STRUČNO USAVRŠAVANJE**

Svaki odgojitelj realizirao je sadržaje prema svom godišnjem planu,vlastitim interesima i svojoj individualnoj dokumentaciji.

Valentina Ravalico Vižintin	Telekomunikacije-Rovinj 19.10.2014.
	Pedagoška knjiga- Novigrad 30.04.2015.
Literatura:	La socializzazione Silvana T.Grunelli
	Kurikulum ranog odgoja-Edita Slunjski

Elsa Demark Mazalović	Pedagoška knjiga –Novigrad 30.04.2015.
Literatura:	Pogrešne i dvojbene dijagnoze darovite djece i odraslih
	Kompetentan roditelj
Oriella Orlić	Odgodaen seminar AZZO:
Literatura:	"Razvoj govora kod djece"
	"Dramske igre u vrtiću"
	"Kad djeca istražuju"
Andrea Marijanović	Stručno-metodička priprema za polaganje stručnog ispita -Rijeka
	Mediji-Rovinj
Literatura.	Kurikulum ranog odgoja,istraživanje i konstrukcija-Edita Slunjski
	Odgajatelj kao refleksni praktičar-M.Šegud
	Življenje djece u vrtiću-A.Miljak
	Tragovima dječjih stopa-E.Slunjski
Sandra Urbanek	Balintove skupine –voditeljica psihijatar H.Marčinko 10 radionica
	Razvoj komunikacije i kulture suradnje-Politehnika Pula
	Simpozij Obieljskog Centra Veruda-Poreč
Literatura:	Razvijte vođu u sebi-John C.Maxwell
	Vještina razgovora-E.Sargent i T.Fearon
	Govorništvo-S.Loyd Hughes

## **9. SURADNJA SA DRUŠTVENOM SREDINOM**

**Odgojno-obrazovna funkcija vrtića ne može se** ostvariti samo kroz programe rada, već vrtić mora djelovati kao institucija u okviru šire i uže društvene zajednice i omogućiti djeci da steknu znanja i informacije kako postati punopravni i aktivni dio društva.

U ovoj pedagoškoj godini kontinuirano smo surađivali sa:

- 1.Ministarstvo znanosti obrazovanja i sporta-razmjenjivanje novih informacija ,zakona.
- 2.Agencija za odgoj i obrazovanje-upute za rad,suradnja vezana uz stručne skupove i stručno usavršavanje odgojitelja pripravnika AZZO
- 3.Osnivačem vrtića – Općina Brtonigla i Socijalnim vijećem,te Upravnim vijećem vrtića
- 4.Osnovnim školama: «Mate Balota» Buje i Talijanska osnovna škola Buje (sporazumi za usluge pripremanja marende, plaćanja troškova režija i sl.) posjeti predškolaca zbog upoznavanja sredine i rada škole, zajednički izleti .  
Posebno bih naglasila suradnju sa Oš Mate Balota u vidu motiviranja roditelja kod odabira škole koju će dijete nakon vrtića pohađati.

Do sada je praksa bila ta, da su djeca odlazila u škole drugih susjednih Općina, a naša škola bi redovito ostajala bez učenika. Ove godine smo sastancima, anketama i razgovorima s roditeljima uspjeli utjecati na odabir upravo područje škole u Brtonigli.

5. Talijanskom zajednicom Općine Brtonigla- korištenje prostora za javne priredbe, suradnja opri organiziranju i obilježavanju svečanosti i blagdana, pomoć pri organizaciji predavanja (velika sala)

6. Dom zdravlja :

- pomoć i podrška suradnika u provođenju mjera zdravstvene zaštite i preventive,
- pregledi djece za prijem u predškolsku ustanovu
- sanitarni pregledi djelatnika vrtića

7. Centar za socijalnu skrb u Bujama – savjetovanje , prevencija

8. Policijska postaja Umag

9. Turističkom zajednicom Brtonigla – uključivanje u manifestacije

10. Talijanskom Unijom i Sveučilištem u Trstu

11. Poštanskim uredom HPT u Brtonigli

12. Privatne radnje, agrarije, dobavljači i sl.

13. 6.Maj Umag (kompost, otpad za baterije)

14. Roditelji i obitelji djece

15. Dječji vrtići : Talijanski dječji vrtić **Girasole** Novigrad, DV „**Tičići**“ Novigrad DV i jaslice „**Buje**“, Talijanski DV „**Mrvica**“ Buje, DV „**Tičići**“ Vrsar, DV i jaslice „**Duga**“ Umag, Talijanski DV „**Vrtuljak**“ Umag, TDV „**Rin-Tin-Tin**“ Pula, TDV „**Piter Pan**“ Vodnjan, Dječji vrtić " **Malik**" Viškovo

16. Pekara "Bricola" Brtonigla

17. Pazin – sajam meda

18. Gljivarsko društvo BOLETUS – Brtonigla

19. Tricop Brtonigla

20. Aluflexpack novi-materijali

21. Centar za inkluziju i podršku zajednici Buje

22. Obiteljski centar "Veruda"-Pula

23. Suradnja s Domom za starije i nemoćne Novigrad

24. Jadransko osiguranje-osiguranje djece

## **10. FINANCIRANJE VRTIĆA**

-Odlučivanje o upotrebi osnovnih sredstava i o nabavkama,koje imaju značaj materijalnih troškova ,pri naručivanju obavezna je suradnja s odgojiteljima i udovoljavanje njihovih potreba prema potrebama djece.

-Suradnja s odgovarajućim stručnim službama,organima upravljanja dječjeg vrtića.

Financiranje rada vrtića vrši se izu proračuna Općine Brtonigla-našeg osnivača i od uplata roditelja čija su djeca polaznici našeg vrtića.

Roditelji plaćaju cijenu usluga prema iznosima:

- cjelodnevni boravak u dječjem vrtiću:620 kn
- cjelodnevni boravak u jaslicama:650 kn

## **12. UPRAVLJANJE I POSLOVANJE VRTIĆA**

Dječjim vrtićem "Kalimero" upravlja Upravno vijeće u suradnji s ravnateljicom.

U protekloj godini održano je 6.sjednica Upravnog vijeća na kojima smo raspravljali o slijedećim temama:

- 1.Usvajanje izvješća o realizacijigodišnjeg plana i programa rada vrtića za pedagošku godinu 2013/2014
- 2.Odluka o zaposlenju medicinske sestre
- 3.Financije i poslovanje vrtića
- 4.Odluka o sklapanju Ugovora v.d ravnateljice
- 5.Razmatranje Programa ranog učenja engleskog jezika
- 6.Izvještaj ravnateljice o izvršenim radovima ljeta 2014
- 7.Inspekcijski nadzor i zapisnik sanitarnog inspektora
- 8.Program predškole
- 9.Izvještaj o inspekcijskom nadzoru mini busa
- 10.Ugovori na određeno vrijeme
- 11.Odluka o sufinanciranju udžbenika za Program ranog učenja engleskog jezika
- 12.Provedba i revizija HACCP sustava
- 13.Odluka o povećanju radnih sati na radnom mjestu spremačice
- 14.Promjena koeficijenta plaće Valentini Ravalico Vižintin-nakon položenog stručnog ispita
- 15.Izvješće predsjedavanja sjednice o izboru novih članova UV-po isteku mandata
- 16.Verificiranje mandata članova Uv
- 17.Izbor predsjednika i zamjenika predsjednika UV
- 18.Izvješće ravnateljice o provedenim upisima
- 19.Odluka o raspisivanju natječaja ravnatelj na mandat od četiri godine
- 20.Odluka o predlaganju ravnatelja na mandat od četiri godine
- 21.Odluka o prihvaćanju Pravilnika o radu UV

U Brtonigli, 14. rujna 2015 god.

ravnateljica:

Sandra Urbanek v.r.

Izvješće o radu prihvaćeno je na \_\_\_2. \_\_\_ sjednici Odgojiteljskog vijeća održanoj \_\_\_14 .rujna 2015.

Klasa:601-02/15-03/05

Ur.broj:2105/04-10-01-15-02

Izvješće o radu prihvaćeno je na \_\_\_\_\_3. \_\_\_\_\_ sjednici Upravnog vijeća održanoj \_\_\_14.09.2015. \_\_\_\_\_.

**Klasa: 601-02/15-02/06**

**Ur.broj.2105/04-10-02-15-02**

Predsjednica Upravnog vijeća Ivana Mikoli v.r.



Na temelju članka 35. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi (NN 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 36/09, 150/11, 144/12, 19/13-pročišćeni tekst), čl. 38. i 54. Statuta Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla broj 25/09, 05/12, 3/13, 8/13-pročišćeni tekst), Općinsko vijeće Općine Brtonigla na svojoj 20.sjednici održanoj dana 20.studenog 2015. godine, donosi sljedeću

## ODLUKU

### I.

Općinsko vijeće Općine Brtonigla prihvaća Godišnji plan i program za pedagošku 2015/2016. godinu, Dječjeg vrtića "Kalimero" – Scuola d'Infanzia"Calimero", KLASA: 601-02/15-08/01,UR.BROJ:2105/04-10-01-15-02 od listopada 2015.godine.

### II.

Godišnji plan i program iz točke I. sastavni je dio ove Odluke.

### III.

Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od dana donošenja, a ista će se objaviti u Službenim novinama Općine Brtonigla.

KLASA:601-01/15-10/07

URBROJ: 2105/04-01-15-02

Brtonigla, 20.studenog 2015. godine

OPĆINSKO VIJEĆE OPĆINE BRTONIGLA

Predsjednik Općinskog vijeća

Ezio Barnaba' v.r.

REPUBLIKA HRVATSKA  
IŠTARSKA ŽUPANIJA  
DJEČJI VRTIĆ „KALIMERO“  
SCUOLA D'INFANZIA „CALIMERO“  
BRTONIGLA - VERTENEGLIO

Godišnji plan i program  
za pedagošku 2015. / 2016. godinu



DJEČJI VRTIĆ - SCUOLA D'INFANZIA  
KALIMERO - CALIMERO

Brtonigla – Verteneglio

m.p.



ravnateljica:  
Sandra Urbanek

Brtonigla, listopad 2015.

## SADRŽAJ

1.UVOD

2.USTROJSTVO RADA

3.MATERIJALNI UVJETI RADA

4.NJEGA I SKRB ZA TJELESNI RAST I ZDRAVLJE DJECE

5.ODGOJNO-OBRAZOVNI RAD

6.STRUČNO USAVRŠAVANJE

7.SURADNJA S RODITELJIMA

8.SURADNJA S DRUŠTVENIM ČIMBENICIMA

9.VREDNOVANJE PROGRAMA

10.PLAN I PROGRAM RAVNATELJICE I ČLANOVA STRUČNOG TIMA

## **OSNOVNI PODACI O DJEČJEM VRTIĆU**

**ŽUPANIJA:** Istarska

**VRTIĆ:** Dječji vrtić „Kalimero“ / Scuola d'infanzia „Calimero“

**ADRESA:** Ulica Dudova 24a / Via dei Gelsi 24a

52474 Brtonigla / Verteneglio

**OIB:** 23061421660

**TEL./FAX.:** 052/ 774 – 369

**E – MAIL:** kalimero@post.t-com.hr

**OSNIVAČ:** Općina Brtonigla

**BROJ ODGOJNIH SKUPINA:** 3(tri)



### **1.UVOD**

Dječji vrtić Kalimero - Scuola d'infanzia Calimero je jedina ustanova ranog predškolskog odgoja i obrazovanja na području Općine Brtonigla, a Općina Brtonigla je njezin osnivač.

Vrtić provodi 10 satni primarni odgojno –obrazovni program u jednom objektu, u Brtonigli, na adresi Ul. Dudova 24a. Vlasnik objekta u Brtonigli je Općina Brtonigla.

Desetsatni redoviti program provoditi će se u **tri odgojne skupine:**

U jednoj skupini provoditi će se program na hrvatskom jeziku i pismu, u drugoj skupini provoditi će se program na talijanskom jeziku i pismu, a u mješovitoj jasličkoj skupini provoditi će se program na dva jezika-dvojezično.

U ostvarivanju plana i programa sudjelovati će ravnateljica, odgojitelji, te tehničko osoblje od kojih je jedan kuhar, spremačica-servirka, vozač – domar, te spremačica ( 6 sati dnevno).

Djelatnost vrtića financira se iz dva izvora:

- Proračun osnivača-Općina Brtonigla
- Vlastiti izvor- uplata roditelja: za materijalne troškove vrtića, troškove kuhinje, nabavu opreme;

Dodatni prihodi i pomoći:

- Socijalno vijeće Općine Brtonigla - za djecu koja dolaze iz socijalno ugroženih obitelji, na zahtjev roditelja
- Iz Ministarstva znanosti, obrazovanja i sporta– za djecu s posebnim potrebama i djecu talijanske nacionalne manjine (program javnim potreba)
- Talijanska Unija – za djecu talijanske nacionalne manjine

Vrtić će koristiti svakodnevno mini bus u vlasništvu Općine Brtonigla.

Kuhinja vrtića će pripremati obroke za polaznike vrtića i polaznike područnih škola u Brtonigli.

Dječji vrtić Kalimero – Scuola d'infanzia Calimero je predškolska ustanova u kojoj se provodi program ranog predškolskog odgoja i obrazovanja djece u mješovitim dobnim skupinama:

- od navršene prve do treće godine života
- od navršene treće godine života do polaska u osnovnu školu

## 2. USTROJSTVO RADA

### 2.1. ODGOJNO-OBRAZOVNI PROGRAM SKUPINE

Pedagošku 2015./2016. godinu, prema izvješću sa upisa djece, polaziti će **ukupno 50-ero djece** raspoređene u tri mješovite odgojne skupine kako slijedi:

Skupina	Dob djece	Broj djece	Broj odgojitelja
mješovita vrtićka na hrvatskom knj. jeziku	Od 3 do 6 godina	22	2
mješovita vrtićka na talijanskom knj. jeziku	Od 3 do 6 godina	15	2
mješovita jaslička – dvojezična skupina	Od 1 do 3 godine	13	2
<b>ukupno</b>	----- -	<b>50</b>	<b>6</b>

U dječjem vrtiću Kalimero-Scuola d'infanzia Calimero, provodi se 10-satni primarni odgojno-obrazovni program na hrvatskom i na talijanskom književnom jeziku.

### 2.2. ORGANIZACIJA RADA VRTIĆA

Radno vrijeme dječjeg vrtića je radnim danom od ponedjeljka do petka, od 6.30-16.30 sati.

Raspored radnog vremena :

Aktivnost	Vrtićke skupine	Jaslička skupina
Prijem djece	6.30 - 8.30	6.30 - 8.00
Doručak	8.30 - 9.00	8.00 - 8.30
Aktivnosti	9.00 – 10.00	8.30 - 9.30
Voćni obrok	10.00	9.30
Igre/boravak na zraku	10.00 – 11.30	9.30 - 11.00
Ručak	11.30 – 12.00	11.00 - 11.30
Popodnevni odmor	12.30 - 15.00	12.00 – 14.30
Užina	15.00	14.30
Odlazak iz vrtića	15.00-16.30	15.00 – 16.30

**U narednoj pedagoškoj godini odlučili smo zaključavati ulazna vrata vrtića prema navedenom rasporedu, kako bi poboljšali funkcionalnost rada i organizacije vrtića.**

Raspored zaključavanja vrtića:

Skupine	Vrijeme zaključavanja
Vrtićke skupine	Od 8.30 - 12.00 od 13.00 - 15.00
Jaslička skupina	Od 8.00 - 12.00 od 13.00 - 15.00

Organizacija rada u ljetnim mjesecima definirati će se nakon provedene ankete među roditeljima korisnicima usluga vrtića.

### 2.3 ORGANIZACIJA RADA DJELATNIKA

U našoj ustanovi zaposleno je 11 djelatnika.

	<b>Radno mjesto</b>	<b>Broj djelatnika</b>
1.	Ravnatelj	0.5
2.	Odgojitelj predškolske djece	6
3.	Psiholog	0.5
4.	Zdravstveni voditelj **	nema
5.	Kuhar	1
6.	Spremačica-servirka	1
7.	Spremačica	0.75
8.	Domar-vozač	1
UKUPNO		10.75

	<b>Ime i prezime</b>	<b>Radno mjesto</b>	<b>Stručna sprema</b>	<b>Radni odnos</b>
1.	Sandra Urabnek	Ravnateljica	Všs-odg.predšk.dj.	- ravnateljica
		Odgojiteljica/hrv.jezik		- neodređeno vrijeme
2.	Oriella Orlić	Odgojiteljica/hrv.jezik	Všs-odg.predšk.dj	-neodređeno vrijeme
3.	Marija Biondić	Odgojitelj/pripravnik	Všs-odgojitelj pripravnik	-određeno vrijeme
4.	Elsa Demark-Mazalović	Odgojiteljica/tal.jezik	Všs-odg.predšk.dj	-neodređeno vrijeme
5.	Valentina Ravalico-Vižintin	Odgojiteljica/tal.jezik	Všs-odg.predšk.dj	-neodređeno vrijeme
		Polaganje str.ispita		
6.	Andrea Marijanović	Odgojiteljica/hrv.jezik	Všs-odg.predšk.dj	-određeno vrijeme – zamjena za porodiljni
		Polaganje str.ispita		
7.	Teja Kozlović	Psiholog	Dipl.psiholog	-određeno vrijeme
8.		Zdrav.voditelj **		
9.	Ante Josić	Glavni kuhar	SSS	-neodređeno vrijeme
10.	Marija Prekali	Spremačica-servirka	SSS	-neodređeno vrijeme
11.	Kristijan Beaković	Vozač-domar	SSS	-neodređeno vrijeme
12.	Anđa Kapular	Spremačica	SSS	-određeno vrijeme
13.				

\*\*mjesto zdravstvenog voditelja trenutno je upražnjeno .

Broj djelatnika prema Državno pedagoškim standardima ranog predškolskog odgoja i obrazovanja( 63/08 i 90/ 10)

	<b>Struka</b>	<b>Broj djelatnika</b>	<b>Potreba</b>
1.	Ravnatelj	0.5	-zadovoljavajuće prema broju skupina,ali mora obavljati i pedagoške poslove
2.	Odgojitelj	6	-zadovoljavajuće
3.	Stručni suradnik -psiholog	0.5	-zadovoljavajuće,međutim mora obavljati i pedagoške poslove
4.	Stručni suradnik- logoped	-	-ukazuje se potreba za vanjskom suradnjom,barem 2 puta godišnje
5.	Voditelj računovodstva	Vanjski suradnik	-zadovoljavajuće
6.	Tajnik	-	-nema potrebe
7.	Kuhar	1	-zadovoljavajuće prema broju djece

8.	Pomoćna kuharica	1	-zadovoljavajuće prema broju djece
9.	Spremačica	0.75	-pokazuje se potreba za punim radnim vremenom,zbog čišćenja prostora vrtića i u jutarnjim satima ne samo u popodnevnom
10.	Kućni majstor	0.5	Zadovoljavajuće prema broju skupina
11.	Zdravstveni voditelj	0.2	neophodna

**POČETAK PEDAGOŠKE GODINE 1.09.2015.**  
**ZAVRŠETAK PEDAGOŠKE GODINE 10.06.2016.**

**2.3.1. ORGANIZACIJA RADA ODGOJITELJA**

Struktura radnog vremena odgojitelja za p.g. 2014. / 2015.( na osnovi 28 dana godišnjeg odmora :

<i>I. MJESEC</i>	<b>IX</b>	<b>X</b>	<b>XI</b>	<b>XII</b>	<b>I</b>	<b>II</b>	<b>III</b>	<b>IV</b>	<b>V</b>	<b>VI</b>	<b>VII</b>	<b>VIII</b>
<b><i>RADNI DANI</i></b>	<b>22</b>	<b>21</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>19</b>	<b>21</b>	<b>22</b>	<b>21</b>	<b>21</b>	<b>21</b>	<b>21</b>	<b>21</b>
<b><i>SATI</i></b>	<b>176</b>	<b>168</b>	<b>168</b>	<b>176</b>	<b>152</b>	<b>168</b>	<b>176</b>	<b>168</b>	<b>168</b>	<b>168</b>	<b>168</b>	<b>168</b>

RADNI DANI	253 x 8	2024
GOD.ODMORI	28 x 8	224
PRAZNICI	8 x 8	64
<b>ZA OSTVARITI</b>	<b>(253-28) 225 x 8</b>	<b>1800</b>

EFEKTIVAN RAD	5,5 x 225 DANA	1237,5
PAUZA	0,5 x 225	112,5
DNEVNA PRIPREMA	1 x 225	225
<b>SVEUKUPNO</b>		<b>1575</b>

OSTALO	225 x 1	222
<b>Ukupno</b>		<b>1800</b>

Pod ostalo se podrazumijeva:

TROMJESEČNO PLANIRANJE	3 mjeseca x 9 sati + 3 (rujan)	30 sati
TROMJESEČNA VALORIZACIJA	3 mjesecax 6 sati + 2 (rujan)	20 sati
TJEDNO PLANIRANJE	1 sat tjedno	52 sati
GODIŠNJE IZVJEŠĆE /PLAN I PROGRAM	4 + 4sata	8 sati
SASTANCI S RODITELJIMA	4 x 1,5 sati	6 sati
INDIVIDUALNE INFORMACIJE	1 sat x 10 mjeseci	10 sati
KOORDINACIJE	10 x 1 sat	10 sati
ODGOJITELJSKO VIJEĆE	6 x 2 sata	12 sati
LITERATURA	10 x 1sat	10 sati
GRUPNO STRUČNO USAVRŠAVANJE	10	10 sati

SEMINARI	17	17 sati
IZLETI	18	18 sati
MANIFESTACIJE	2 x 8 sati	16 sati
ESTETSKO UREĐENJE PROSTORA	10 sati	10 sati
SVEUKUPNO		225 SATA

### 2.3.2 ORGANIZACIJA RADA STRUČNO RAZVOJNE SLUŽBE

Stručni suradnici su obavezni sudjelovati u neposrednom radu s djecom, odgojiteljima i roditeljima. U našoj ustanovi psihologinja obavlja poslove stručnog suradnika na pola radnog vremena.

### 2.3.3 ORGANIZACIJA RADA TEHNIČKOG OSOBLJA

Radno vrijeme tehničkog osoblja je 40 sati tjedno (8 sati dnevno), raspoređeno u pet dana tjedno od ponedjeljka do petka, osim spremačice koja radi na pola radnog vremena samo u popodnevnom satim (4 sata).

Djelatnik	Radno vrijeme	Bilješke
Kuhar	Pon-pet 7:00 – 15:00	
Spremačica -servirka	Pon-pet 7:00 - 15:00	
Spremačica	Pon-pet 11.30 - 17.30	6 sati
Domar-vozač	Pon-pet 6:30 – 14:30	

## 3. MATERIJALNI UVIJETI

### 3.1. FINANCIRANJE PRIMARNOG PROGRAMA

Vrtić je opremljen prema standardima, uzimajući u obzir sigurnosno-zaštitne, preventivne mjere a financijskih sredstava osiguranih iz:

- Proračuna osnivača-Općina Brtonigla
- Vlastitih izvora: uplata roditelja
- Ministarstva znanosti i sporta: za ustanove nacionalnih manjina i djecu s posebnim potrebama
- Talijanske Unije

### 3.2 OPREMANJE PROSTORA

Unutarnji prostor vrtića sastoji se od:

	PROSTORIJE	KVADRATURA
1.	soba	45,37 m <sup>2</sup>
2.	soba + sanitarije + spremište	56.3 m <sup>2</sup>
3.	soba+ sanitarije -kat	55.93
4.	Kuhinja + hodnik spremište+ulaz+sanitarije+svlačiona	34.99 m <sup>2</sup>
5.	hodnik+ stubište	17.76 m <sup>2</sup>
6.	soba ravnateljice/psihologinje	7.69 m <sup>2</sup>
7.	kotlovnica	6.25 m <sup>2</sup>

--	--	--

Vanjski prostor se sastoji od dvorišta i travnjaka

### 3.2.1. OPREMANJE SOBE DNEVNOG BORAVKA

Prostorije	Materijal
Sve sobe	Zavjese za ormariće s materijalom
Jaslička skupina	Ormar niski prikladan djeci jasličkog uzrasta Dvd-player i cd player i televizor Posude za igru pjesakom i vodom
Vrtičke skupine	Didaktički materijal, TV,DVD-player,cd.plyer,slikovnice,edukativne knjige Osvjetljeni stol,svjetiljke

### 3.2.2 TEHNIČKO-ADMINISTRATIVNI PROSTORI

Soba ravnateljice/psihologinje	Ormar za registratore,fotokopirni
Kuhinja	Sitni inventar
Hodnik	Ormar za literaturu,perilica za rublje

### 3.3. ZAPOSLENICI

Zaposlenici	Materijal
Psihologinja	Didaktički materijal, Odjeća i obuća Psihološki instrumentarij
Odgojiteljice	Odjeća i obuća
Kuhar	Odjeća i obuća
Spremačica servirka	Odjeća i obuća
Spremačica	Odjeća i obuća,oprema za čišćenje
Domar	Odjeća i obuća,alati za domara

### 3.4.VANJSKI PROSTOR

Dvorište vrtića	Tepih pred vrtićem
	Postavljanje video- nadzora
	Postavljanje osvjetljenja na dvorištu-otruga

## 4.NJEGA I SKRB ZA TJELESNI RAST I ZDRAVLJE DJECE

Tjelesni rast i razvoj djece je složen proces koji je uvjetovan brojnim unutarnjim i vanjskim čimbenicima.

### 4.1.ISHRANA DJECE

Djeci ćemo pripremati kvalitetnu i ukusnu hranu. Poštivati ćemo načelo da svaki obrok sadrži sve propisane sastojke u propisanoj količini i omjeru. Tijekom dana djeca imaju 4 obroka: doručak, večernju užinu, ručak i popodnevnu zakusku.

U ishrani djece voditi će se računa osigurati namirnice koje će zadovoljiti rast i tjelesni razvoj djece.

U suradnji sa Zavodom za javno zdravstvo Istarske županije redovito će se provjeravati kvaliteta hrane i vode. Uglavnom su nam jelovnici ocijenjeni kao vrlo kvalitetni od strane Zavoda za javno zdravstvo.

Imamo četiri jelovnika koja će se izmjenjivati kroz tjedne, a pojedine namirnice će se izmjenjivati i po sezoni (sezonsko voće i povrće).

Početkom pedagoške godine utvrditi će se eventualne posebne potrebe u prehrani pojedine djece, te će se osmisliti specifični jelovnici za djecu kojoj je potrebna posebna prehrana (bolesti probavnog trakta, celijakija, alergije i intolerancije na specifičnu vrstu hrane...).

Sve skupine djece jedu u svojim sobama, te svakako za budućnost moramo gledati osigurati blagovaonicu.

Svakako ćemo osigurati u ovoj pedagoškoj godini da sobe dnevnog boravka svakodnevno posjeduju košaricu sezonskog svježeg voća i povrća, djeci nadohvat ruke.

#### **4.2. POPODNEVNI ODMOR DJECE**

Sva djeca spavaju u svojim prostorijama, sobama dnevnog boravka. Popodnevni odmor traje do 15.00 sati.

#### **4.3. ZDRAVLJE DJECE**

Zaštita zdravlja djece započinje već samim upisom djece u naš vrtić, jer se uz zamolbu za upis prilaže i lječnička potvrda kojom se potvrđuje da je dijete spremno za vrtić, eventualno uz napomene posebnih stanja djeteta.

S obzirom na to da trenutačno nemamo zdravstvenog voditelja, antropometrijska mjerenja ćemo uvesti u program odgojitelja, barem za jedno tromjesečje.

Kao i svake godine tako i ove planiran je stomatološki pregled djece.

Roditeljima će se ponuditi polica osiguranja djece od nezgoda potpisivanjem godišnje police osiguranja.

Svakako za cilj imamo što više vremena provoditi s djecom na zraku, u prirodi i drugim otvorenim prostorima.

Zadaća odgojitelja je da se svakodnevno brinu oko održavanja osobne higijene djeteta, zajedno sa spremačicom našeg vrtića koja svakodnevno prema Haccp sustavu provodi čišćenje prostorija posebnim, adekvatnim i odobrenim sredstvima.

S obzirom da se provelo uvođenje Haccp sustava u svim prostorijama dječjeg vrtića, podigli smo i sigurnost i kvalitetu zaštite zdravlja djece, edukacijom odgojitelja i teh. osoblja, nošenjem adekvatne odjeće prilikom hranjenja djece i podjele hrane, te svakako pravilnog i svakodnevnog čišćenja prostorija, što će se nastaviti i u budućnosti.

Nastojat će se spriječiti širenje zaraze upozoravanjem roditelja i njihovom edukacijom, putem radionica i letaka.

#### **4.4. KONTROLA ZDRAVLJA ZAPOSLENIKA**

Kuhinjsko osoblje redovito će se podvrgavati sanitarnim kontrolama, dok će ostali djelatnici vrtića zdravstveno-sanitarni pregled obaviti jednom godišnje.

Prema nadzoru sanitarnog inspektora djelatnici moraju izvršiti i edukaciju **higijenskog minimuma** što svakako ulazi u ovogodišnju zadaću prema Haccp sustavu.

**Haccp** sustav u potpunosti je proveden od strane Zavoda za javno zdravstvo Pula, te se uredno vode i planiraju se voditi postupci, dokumentacije i evidencije.

#### **5. ODGOJNO - OBRAZOVNI RAD**

U svim odgojno-obrazovnim skupinama odgojno-obrazovni rad će se prilagoditi razvojnim potrebama djece, te socijalnim, ekonomskim, kulturnim, vjerskim i drugim potrebama obitelji djece

polaznika našeg vrtića, temeljiti će se na Zakonu o predškolskom odgoju i naobrazbi (NN 10/97), Državnih pedagoških standarda za predškolski odgoj i naobrazbu (2008.)

Odgojno-obrazovni rad po skupinama bazira se na temelju vođenja pedagoške dokumentacije prema Pravilniku o obrascima i sadržaju pedagoške dokumentacije i evidencije o djeci u dječjem vrtiću ( Narodne novine ,broj 83/2001.).

Odgojitelji se pri tome pridržavaju načinu planiranja od dnevnog,tjednog,tromjesečnog ,uvijek planirajući aktivnosti prema specifičnostima skupine i individualnim potrebama djeteta.

Planiranja se odvijaju kroz:

#### Tjelesno-zdravstvene potrebe:

- sistematski pregled zubi
- njegovati individualne potrebe djece( u ishrani,odmoru)
- zadovoljiti djetetovu potrebu za kretanjem i boravkom na otvorenom prostoru
- unapređivati kulturno-higijenske navike

#### Jaslice:

- Poticati djecu u raznim aktivnostima kordinacije pokreta, razvijati osnovne oblike kretanja (provlačenje, puzanje, skakanje, trčanje, penjanje, igre loptom, ples i pokret)
- Poticati ih na stvaranje higijenskih navika za djecu starije jasličke skupine (pravilno pranje ruku, održavanje osobne higijene nakon obavljanja nužde)
- Mlađu jasličku skupinu motivirati na odvikavanje od pelena
- Poticati razvoj motorike i sposobnost specifičnih pokreta (igra, razvoj fine motorike, razvoj ranog pokreta i slično)
- Poticati ih na hodanje u paru

#### Spoznajne potrebe:

- utjecati na razvoj pažnje ,koncentracije i pamćenja
- djelovati na razvijanje mišljenja i rješavanje problema

#### Jaslice:

- Globalno prepoznati i imenovati dijelove tijela
- Imenovati djecu u skupini i svoju obitelj
- Simboličke igre
- Razumijevanje prostornih odnosa
- Prepoznavati i imenovati neke promjene u prirodi kao što su hladno-toplo, kiša, vjetar, godišnja doba i slično.
- Prepoznavanje boja i oblika
- Brojanje i prepoznavanje brojeva od 1 do 5
- Poticati ih da se igraju raznim materijalima te da ih istražuju (gužvanje, nizanje, gnječenje, umetanje )
- Prepoznavanje i imenovanje voća i povrća
- Prepoznavanje i imenovanje životinja i njihovo glasanje

#### Socio-emocionalne potrebe

- omogućiti djece doživljavanje radosnih trenutaka,blagdana
- poticati kod djece sigurnost,samopouzdanje i samostalnost
- razvijati interakciju sa drugom djecom
- Poticati radne navike

-Ponuditi djeci raznolike sadržaje i poticajnu sredinu

Jaslice:

- Stvaranje pozitivne slike o sebi (gledanje u ogledalo, opisivanje, prepoznavanje i imenovanje djelova tijela)
- Naučiti djeliti igračke s ostalom djecom, poštivati red i redosljed igre
- Poticati ih na zajedniču igru s ostalom djecom
- Poticati ih na ustrajnost igre ovisno o dobi i koncentraciji djece poticati imitativne igre
- Ovisno o dobi poticati ih na kontroliranje emocionalnih stanja

Komunikacija i razvoj govora;

- poticati govorni razvoj kod djece
- poticati posebne interese
- njevovati stvaralačka ponašanja
- stvarati uvjete za kvalitetnu komunikaciju u skupini,te empatiju prema drugima

Jaslice:

- Poticati na dramske igre
- Čitanje slikovnica i pričanje priča uz mnogo pokreta i uz pomoć lutki
- Motivirati ih na prepričavanje viđenog i doživljenog
- Motivirati ih da slože priču pomoću sličica
- Slušati i pjevati pjesme s pokretima te tako bogatiti rječnik i usvajati nove riječi
- Raznim aktivnostima potaknuti na početno čitanje (prilagođeno dobi, prepoznavanje pokojeg slova, riječi i slično)

## PLAN RADA I ORGANIZACIJA GRUPA ZA PEDAGOŠKU GODINU 2015./2016. KRAĆI PROGRAM UČENJA ENGLESKOG JEZIKA

Cilj programa je uvođenje engleskog jezika u najranijoj dobi djeteta, te poticanje razvoja djeteta, koristeći se kreativnim aktivnostima i sadržajima sa naglaskom na onima koji će zadovoljiti djetetovu potrebu za učenjem stranog jezika. Koristiti ćemo se aktivnostima koje su primjerene dječjem uzrastu, koje će djeci biti zabavne, lako pamtljive, sa sadržajima i aktivnostima bliskim djeci i nadasve zanimljivim.

U toku provođenja programa, zadovoljit će se djetetove osnovne i sekundarne potrebe.

Kod djeteta će se razvijati osjećaj za engleski jezik, pa će biti potaknuto na situacijsko učenje riječi i fonetskih formi engleskog jezika.

U vrtiću u kojem se program provodi, kod djece će se potpuno razvijati vještina komuniciranja na engleskom jeziku, te će se usvajanje engleskog jezika odvijati kroz igru kao temeljnu aktivnost predškolskog djeteta (igre uloga, igre sa pravilima, konstruktivne igre). Poticati će se angažiranost djeteta u stjecanju novih vještina, sposobnosti, znanja, posebno govornih sposobnosti, vezanih uz učenje engleskog jezika.

### **PLAN RADA :**

U radu se usvajaju tematske cjeline koje su djeci bliske te su prilagođene djetetovim interesima.

Djeca početnici u učenju engleskog jezika koriste ZAP A! komplet koji sadrži udžbenik i CD sa pjesmama koji prati sadržaj udžbenika ZAP A! Udžbenik je baziran na slušanju, ponavljanju, pjevanju i govorenju, s temama koje su djeci poznate i koje su im nadasve zanimljive. ZAP A! udžbenik je bez riječi, u njemu djeca prate šest različitih tema koje im se predstavljaju uz glavne likove: Marvo, Milly, Dash, Adam i Lisa. Udžbenik sadrži različite zadatke za rješavanje primjerene njihovoj dobi koji potiču maštu i učenje (nadopuniti, obojati, izrezati i zalijepiti).

## **METODE**

- \* Metoda razgovora
- \* Metode igre (stvaralačke, didaktičke, spontane)
- \* Metode demonstracije
- \* Metode praktičnih radova, individualnih i grupnih

## **SURADNJA S RODITELJIMA**

- Upoznavanje roditelja sa svim planiranim oblicima rada i usvajanja znanja;
- Poticanje sudjelovanje roditelja u svim komunikacijskim oblicima suradnje kako bi se moglo što efikasnije utjecati na usvajanje znanja kod djeteta;
- S roditeljima će se surađivati i tematski, radioničkim tipom sa tematikom vezanom uz obilježavanje pojedinih blagdana ili događaja;
- Roditelji će biti uključeni u planirane projekte;
- Informiranost o postignutim rezultatima vršit će se kroz individualne informacije i roditeljske sastanke;

## **6.STRUČNO USAVRŠAVANJE**

Svi odgojitelji su dužni prema Zakonu o ranom i predškolskom odgoju i obrazovanju ,kao i prema pravilniku o obrascima i sadržaju pedagoške dokumentacije i evidencije djece u dječjem vrtiću N.N.br. 83./2001. ostvariti Program Stručnog usavršavanja.

- 1.SJEDNICE ODGOJITELJSKOG VIJEĆA
- 2.INDIVIDUALNO-STRUČNO USAVRŠAVANJE
- 3.SKUPNO STRUČNO USAVRŠAVANJE
- 4.STRUČNA LITERATURA

Bitni zadaci na području naobrazbe i usavršavanje odgajatelja i stručnog tima:

- na osnovi ponuda izvršiti nabavu stručne literature iz područja struke: pedagogije, psihologije i defektologije,
- prisustvovanje seminarima i savjetovanjima prema katalogu stručnih skupova,
- održavanje stručnih aktiva i radionica (prenošenje iskustava i saznanja sa seminara),
- održavanje edukacija i seminara na nivou ustanove.
- 

### **6.1. INDIVIDUALNO STRUČNO USAVRŠAVANJE**

Individualno stručno usavršavanje samoobrazovanje odgojitelja :

- praćenjem odabrane stručne literature i prezentiranje iste na koordinaciji odgojitelja,
- praćenjem stručnih časopisa,
- korištenje interneta,

### **6.2. SKUPNO STRUČNO USAVRŠAVANJE**

Pri odabiru svih oblika individualnog i stručnog usavršavanja posebno voditi brigu o tome da edukacije budu osim na hrvatskom književnom jeziku tako i na talijanskom jeziku kako bi odgajateljice bile osposobljene djeci dosljedno osigurati njegovanje jezika, pisma, običaja i kulture talijanske nacionalne manjine.

#### 6.2.1. IZVAN USTANOVE:

- prisustvovanje stručnim aktivima planiranim u katalogu stručnih skupova Agencije za odgoj i obrazovanje RH
- Sudjelovanje odgojitelja na stručnim usavršavanjima i edukacijama organiziranim na nivou IŽ.
- prisustvovanje stručnim aktivima organiziranih za talijansku nacionalnu manjinu (regionalno, interregionalno, međunarodno)

#### 6.2.2. UNUTAR USTANOVE:

- tematski interni stručni aktivni, vođeni od psihologinje ili vanjskih stručnih suradnika
- prijenos informacija sa stručnih usavršavanja

### 7.SURADNJA S RODITELJIMA

Ciljevi rada s obiteljima:

- Međusobno povezivanje i upoznavanje
- Međusobno informiranje o razvoju i napredovanju djeteta
- Edukacija i podizanje razine odgojnog utjecaja roditelja
- Izgradnja individualne suradnje s roditeljima svakodnevnim kontaktima i individualnim informacijama
- Djelovati na edukaciji i informiranju roditelja kroz:
  - skupne roditeljske sastanke,
  - roditeljske sastanke odgojne skupine (tematski, informativni, radionice),
  - kutiće za roditelje,
  - javne izložbe i nastupe,
  - javne medije (radio, novine, plakati)
  - izradu edukativnih brošura za roditelje

Načini komunikacije:

- verbalnim putem/ inicijalni intervju kod uključivanja djeteta u program, svakodnevni kratki razgovor kod dolaska i odlaska
- pismenim putem/ informativni kutak za roditelje, poruke i obavijesti, izlaganje dječjih uradaka, plakata i projekata, ponuda foto dokumentacije, ponuda stručne literature
- sudjelovanje/ zajedničko planiranje i provedba odgojno obrazovnog rada, uključenost u aktivnosti unutar i izvan ustanove, procjenjivanje potreba i vrednovanje uspjeha
- promidžbom/ zadovoljstvo korisnika
- sudjelovanje u upravljanju

Oblici suradnje:

- Roditeljski sastanci/ rješavanje programskih i tekućih potreba ustanove
- Interaktivne radionice/ praktične i kreativne aktivnosti roditelja s ciljem druženja i stvaranja
- Savjetovaništa/ specifične zdravstveno-razvojne ili psihološko-pedagoške teme

- Individualni razgovori/ prema potrebi i interesu roditelja ili procijeni odgojitelja
- Svečanosti i proslave/ povodom blagdana, obilježavanja značajnih trenutaka i života vrtića, važnih društvenih zbivanja
- Raznovrsne druženja/ u organizaciji ustanove ili na inicijativu samih roditelja
- Neposredno uključivanje u unapređenju rada vrtića/ bogaćenje materijalnih uvjeta rada, donacije i sponzorstva; sudjelovanje u elementima provedbe programa
- Interesna grupa za roditelje kojoj je cilj kvalitetno organizirano vrijeme za djecu i roditelje uz poticanje važnosti zajedničkog druženja, kao i promoviranje jednog od zdravih načina života

## 8.SURADNJA S DRUŠTVENIM ČIMBENICIMA

**Odgojno-obrazovna funkcija vrtića ne može se ostvariti samo kroz programe rada, već vrtić mora djelovati kao institucija u okviru šire i uže društvene zajednice i omogućiti djeci da steknu znanja i informacije kako postati punopravni i aktivni dio društva.**

U ovoj pedagoškoj godini kontinuirano ćemo surađivati sa:

- 1.Ministarstvo znanosti obrazovanja i sporta-razmjenjivanje novih informacija ,zakona.
- 2.Agencija za odgoj i obrazovanje-upute za rad,suradnja vezana uz stručne skupove i stručno usavršavanje odgojitelja pripravnika AZZO
- 3.Osnivačem vrtića – Općina Brtonigla i Socijalnim vijećem,te Upravnim vijećem vrtića
- 4.Osnovnim školama: «Mate Balota» Buje i Talijanska osnovna škola Buje (sporazumi za usluge pripremanja marende, plaćanja troškova režija i sl.) posjeti predškolaca zbog upoznavanja sredine i rada škole, zajednički izleti .
5. Talijanskom zajednicom Općine Brtonigla- korištenje prostora za javne priredbe, suradnja opri organiziranju i obilježavanju svečanosti i blagdana, pomoć pri organizaciji predavanja (velika sala)
6. Dom zdravlja :
  - pomoć i podrška suradnika u provođenju mjera zdravstvene zaštite i preventive,
  - pregledi djece za prijem u predškolsku ustanovu
  - sanitarni pregledi djelatnika vrtića
7. Centar za socijalnu skrb u Bujama – savjetovanje , prevencija
8. Policijska postaja Umag-posjeti
9. Turističkom zajednicom Brtonigla – uključivanje u manifestacije same Turističke zajednice( Dani gljiva,Božićni sajam,Choco-fest...)
10. Talijanskom Unijom i Sveučilištem u Trstu
11. Poštanskim uredom HPT u Brtonigli
12. Privatne radnje, agrarije, dobavljači i sl.
13. 6.Maj Umag (kompost, otpad za baterije)
14. Roditelji i obitelji djece
15. Dječji vrtići : Talijanski dječji vrtić **Girasole** Novigrad, DV „**Tičići**“ Novigrad

DV i jaslice „**Buje**“, Talijanski DV „**Mrvica**“ Buje, DV „**Tiči**“ Vrsar, DV i jaslice „**Duga**“ Umag, Talijanski DV „**Vrtuljak**“ Umag, TDV „**Rin-Tin-Tin**“ Pula, TDV „**Piter Pan**“ Vodnjan, Dječji vrtić " **Malik**" Viškovo

16. Pekara "Bricola" Brtonigla
17. Pazin – sajam meda
18. Gljivarsko društvo BOLETUS – Brtonigla
19. Tricop Brtonigla
20. Aluflexpack novi-materijali
21. Centar za inkluziju i podršku zajednici Buje
22. Obiteljski centar "Veruda"-Pula
23. Suradnja s Domom za starije i nemoćne Novigrad
24. Jadransko osiguranje-osiguranje djece

## 9. VREDNOVANJE PROGRAMA

U našem vrtiću u praćenju i vrednovanju programa sudjeluje stručni suradnik psihologa, te ravnateljica vrtića.

Odgovitelji se trebaju pridržavati redovitog pisanja pedagoške dokumentacije, te vođenja evidencije djece, što psihologa pregledava jednom mjesečno.

## 10. PLAN I PROGRAM RADA RAVNATELJA I ČLANOVA STRUČNOG TIMA (PSIHOLOGICA)

Bitni zadatak ravnatelja:

1. Povezivanje vrtića s ostalim predškolskim ustanovama u bližoj i široj okolici
2. omogućiti stručnim djelatnicima razmjenu iskustava i kvalitetno stručno usavršavanje u svrhu promicanja struke, povećanja kompetencija profesionalne autonomije i podizanja kvalitete odgojno obrazovnog rada
3. promovirati rad vrtića i prezentirati aktivnosti koje se provode u cilju povećanja kvalitete rada (županijski, državni i međunarodni stručni skupovi)

Ostale zadaće:

Pridonositi unapređenju odgojno-obrazovnog rada i promicanju struke:

- jačati stručne kompetencije djelatnika kroz stručna usavršavanja, timski rad i razmjenu iskustava
- poticati prijenu novih znanja i iskustva u praksi
- izgrađivati vrtićki kurikulum
- prezentirati rad ustanove: mediji, internet, stručni skupovi, novine
- koordinirati uključivanje u javne i kulturne aktivnosti na nivou mjesta i šire

Doprinositi poboljšanju uvjeta i organizacije rada:

- suradnja s osnivačem
- suradnja s osnovnom školom

- postavljanje videonadzora

## GODIŠNJI PLAN I PROGRAM RADA STRUČNOG SURADNIKA - PSIHOLOGA

SADRŽAJ RADA	VRIJEME REALIZACIJE
<b>PLANIRANJE, PROGRAMIRANJE, PRAĆENJE I EVALUACIJA RADA USTANOVE</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Izrada operativnog programa rada psihologa</li> <li>- Sudjelovanje u izradi Godišnjeg plana i programa rada ustanove</li> <li>- Praćenje realizacije plana i programa rada ustanove</li> <li>- Prisustvovanje i uključivanje u sjednice Odgojiteljskog Vijeća</li> <li>- Prisustvovanje i uključivanje u koordinacijama kulturnih i javnih aktivnosti ustanove (izleti, manifestacije, akcije...)</li> <li>- Sudjelovanje u izradi Godišnjeg izvješća o radu ustanove</li> <li>- Izrada Izvješća o radu psihologa</li> <li>- Sudjelovanje u obavljanju poslova u vezi upisa djece za iduću pedagošku godinu</li> <li>- Sudjelovanje u formiranju odgojnih skupina za iduću pedagošku godinu</li> </ul>	<p>IX.mjesec</p> <p>tijekom p.g.</p> <p>krajem p.g.</p>
<b>RAD S DJECOM</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Praćenje adaptacije novoupisane djece</li> <li>- Identificiranje djece s privremenim ili trajnim posebnim potrebama</li> <li>- Planiranje i programiranje rada s djecom s posebnim potrebama</li> <li>- Praćenje i procjenjivanje djetetovih fizičkih i psihičkih potreba u cilju njihovog optimalnog zadovoljavanja</li> <li>- Neposredni rad s djecom (individualni i grupni) za prevenciju i ranu intervenciju</li> <li>- Planiranje i programiranje rada s djecom predškolske dobi</li> </ul>	<p>IX. i X. mjesec</p> <p>tijekom p.g.</p>
<b>SURADNJA S RODITELJIMA</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Individualni razgovori s roditeljima novoupisane djece</li> <li>- Vođenje tematskog roditeljskog sastanka „Moje dijete ide u vrtić“, „Prelazak iz jasličke u vrtičku skupinu“ te sastanka i radionice na temu „Moje dijete ide u školu“</li> </ul>	<p>IX.mjesec</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Upoznavanje roditelja s planom i programom rada vrtića</li> <li>- Individualno informiranje roditelja o razvojnim osobitostima djeteta</li> <li>- Individualno savjetovanje za prevenciju i ranu intervenciju</li> <li>- Vođenje tematskih roditeljskih sastanaka i radionica (prema interesu roditelja i odgojitelja)</li> <li>- Pisanje informativnih i edukativnih letaka te priprema i postavljanje informativnog panoa za roditelje</li> </ul>	tijekom p.g.
<b>SURADNJA S ODGOJITELJIMA</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Upućivanje odgojitelja u prepoznavanju i procjeni djetetovih fizičkih i psiholoških potreba i načinu zadovoljavanja</li> <li>- Upućivanje odgojitelja na oblike i metode praćenja psihofizičkog razvoja djece i načinu poticanja njihovih sposobnosti</li> <li>- Prijenos informacija o djeci s privremenim ili trajnim posebnim potrebama</li> <li>- Suradnja s odgojiteljima kod planiranja, programiranja i realizacije odgojno-obrazovnog rada s djecom (odabir razvojnih zadaća i aktivnosti)</li> <li>- Evaluacija i pomoć odgojiteljima u redefiniranju odgojno-obrazovnog rada s djecom</li> <li>- Potpora i pomoć odgojiteljima u osmišljavanju i realizaciji kvalitetne interakcije s roditeljima</li> <li>- Vođenje individualnih savjetodavnih razgovora i konzultacija za prevenciju i ranu intervenciju</li> <li>- Praćenje rada odgojitelja pripravnika</li> <li>- Tromjesečna provjera pedagoške dokumentacije svih skupina</li> </ul>	tijekom p.g.
<b>SURADNJA SA DRUGIM STRUKAMA I INSTITUCIJAMA</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Suradnja s Centrom za socijalnu skrb</li> <li>- Suradnja sa Dnevnom Centrom za rehabilitaciju, Veruda, Pula</li> <li>- Suradnja sa stručnjacima van ustanove (stručnjaci edukacijskog-rehabilitacijskog profila, psiholog, neurolog i dr.)</li> <li>- Suradnja sa pedijatrima, školskim liječnicima i medicinskim sestrama</li> <li>- Suradnja sa školom</li> </ul>	prema potrebi, tijekom p.g.
<b>VOĐENJE DOKUMENTACIJE</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vođenje dnevnog programa rada</li> <li>- Vođenje dosjea djece</li> <li>- Pisanje mišljenja</li> </ul>	tijekom godine

<ul style="list-style-type: none"><li>- Vođenje dokumentacije o razgovorima sa odgojiteljima i roditeljima</li><li>- Vođenje dokumentacije o suradnji sa stručnim službama</li></ul>	
<b>PERMANENTNO STRUČNO USAVRŠAVANJE</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>- Grupni oblici permanentnog stručnog usavršavanja: stručni skupovi i radionice</li><li>- Individualni oblici: praćenje stručne literature</li></ul>	tijekom godine

Psihologa Teja Kozlović

ravnateljica:  
Sandra Urbanek v.r.

Godišnji plan rada o radu za pedagošku 2015/2016. godinu prihvaćen je na 3. sjednici Odgojiteljskog vijeća održanoj dana 13. listopada 2015. godine.

m.p.

Predsjednica Odgojiteljskog vijeća:  
Oriella Orlić v.r.

Godišnji plan za pedagošku 2015/2014. godinu prihvaćeno je na 4. sjednici Upravnog vijeća održanoj dana, 14 listopada 2015. godine.

m.p.

Predsjednica Upravnog vijeća:  
Ivana Mikoli v.r.



Na temelju članka 35.b Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi (NN – 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 36/09, 150/11, 144/12, 19/13), čl. 38. i 54. Statuta Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla broj 25/09, 05/12, 3/13, 8/13) te čl. 23. i 24. Poslovnika o radu Općinskog vijeća Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla broj 25/09, 05/12, 3/13 i 08/13), a po razmatranju Polugodišnjeg izvješća rada Općinskog načelnika KLASA:022-01/15-10/04, URBROJ:2105/04-04/03-15-1 od 21. listopada 2015. godine, Općinsko vijeće Općine Brtonigla na svojoj 20. sjednici održanoj dana 20.11.2015. godine, donosi sljedeći

## ZAKLJUČAK

### I.

Općinsko vijeće Općine Brtonigla prihvaća Polugodišnji Izvještaj Općinskog načelnika Općine Brtonigla za razdoblje siječanj – lipanj 2015. godine (KLASA:022-01/15-10/04, URBROJ:2105/04-04/03-15-1 od 21. listopada 2015. godine), koji čini sastavni dio ove Odluke.

### II.

Ovaj Zaključak stupa na snagu 8 dana od dana objave u Službenim novinama Općine Brtonigla.

KLASA:022-01/15-10/04  
URBROJ:2105/04-04/03-15-2  
Brtonigla, 20.11.2015. godine

OPĆINSKO VIJEĆE OPĆINE BRTONIGLA

Predsjednik Općinskog vijeća  
Ezio Barnaba' v.r.



REPUBLIKA HRVATSKA - REPUBBLICA DI CROAZIA  
ISTARSKA ŽUPANIJA - REGIONE ISTRIANA



Općina Brtonigla - Comune di Verteneglio  
OPĆINSKI NAČELNIK – IL SINDACO  
52474 Brtonigla – Verteneglio, Trg Sv. Zenona / Piazza S. Zenone 1  
Tel. & Fax: +385 (0)52 774-174  
E-mail: [info@brtonigla-verteneglio.hr](mailto:info@brtonigla-verteneglio.hr)  
[www.brtonigla-verteneglio.hr](http://www.brtonigla-verteneglio.hr)

KLASA:022-01/15-10/04  
URBROJ:2105/04-04/03-15-1  
Brtonigla, 21. listopada 2015.

Na temelju članka 54. Statuta Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla broj 25/09, 05/12, 3/13, 8/13), dana 21. listopada 2015. godine, Općinski načelnik Općine Brtonigla donosi

# Polugodišnje izvješće rada Općinskog načelnika

za razdoblje siječanj – lipanj 2015. godine



## Uvod Općinskog načelnika

Poštovani vijećnici Općine Brtonigla,

U izvještajnom razdoblju obavljani su izvršni poslovi iz samoupravnog djelokruga općine koji su zakonom povjereni Općinskom načelniku, kao što su upravljanje nekretninama i pokretninama u vlasništvu Općine kao i prihodima i rashodima Općine, usmjerenje djelovanja Jedinственоg upravnog odjela Općine u obavljanju poslova iz samoupravnog djelokruga Općine, nadziranje njihovog rada, te izvršavanje drugih poslova u skladu sa Zakonom, Statutom Općine i aktima Vijeća. Provedba navedenih zadaća ostvarena je i na brojnim sastancima i konzultacijama, radnim dogovorima, kroz djelovanje radnih tijela, kroz aktivnosti načelnika, zamjenika načelnika kao i kroz rad Jedinственоg upravnog odjela Općine. Konzultacije su također održane i sa članovima vijeća mjesnih odbora na području Općine Brtonigla, koji su u izvještajnom razdoblju izvršili mnogobrojne aktivnosti.

Godišnji programi ostvareni su sukladno financijskim mogućnostima te se ulaže veliki trud oko pronalaženja vanjskih alternativnih financiranja, kao što je financiranje iz fondova Europske unije.



Područja djelovanja realiziranih aktivnosti tijekom razdoblja siječanj - lipanj 2015. god. odnose se na:

1. Gospodarstvo i turizam;
2. Odgoj, obrazovanje i zdravstvo;
3. Kulturu, zabavu i sport;
4. Komunalne djelatnosti;
5. Upravu i samoupravu.

Općinski načelnik  
Doriano Labinjan, dipl. oec. v.r.

## 1. Gospodarstvo, poljoprivreda i turizam

U tijeku je postupak izrade **Izmjena i dopuna Prostornog plana uređenja Općine Brtonigla.**

U prvom semestru 2015. godine donesene su sljedeće odluke:

- Odluka o donošenju **Urbanističkog plana uređenja turističkog punkta Ronki-UPU 34;**
- Odluka o izradi **Urbanističkog plana uređenja naselja Nova Vas (UPU 3);**
- Odluka o izradi **Urbanističkog plana uređenja Nova Vas – Zapad.**

Općina Brtonigla pridružila se projektu **Poboljšanja sustava odvodnje otpadnih voda u aglomeraciji Novigrad.** U tijeku je priprema projekta za sufinanciranje sredstvima strukturnih fondova EU u svrhu zaštite vodnih resursa Hrvatske kroz poboljšanje sustava vodoopskrbe i integriranih sustava upravljanja otpadnim vodama u Istri, odnosno za sufinanciranje iz europskog Kohezijskog fonda. Za pročišćavanje otpadnih voda sa područja aglomeracije Novigrad odabrana je membranska tehnologija.

Ukupna vrijednost projekta je 141.331.005,00 HRK bez PDV-a. Investicijski troškovi projekta financirat će se sredstvima iz programa Kohezijskog fonda u iznosu od 100.285.136,00 HRK i nacionalnim sredstvima (1/3 Ministarstvo poljoprivrede, 1/3 Hrvatske vode te po 1/3 proračun lokalne samouprave Brtonigla i Novigrad prema udjelu u investiciji) u iznosu od 41.045.869,00 HRK, od toga 2.585.494,00 HRK Općina Brtonigla.

Za Projekt Poboljšanja sustava odvodnje otpadnih voda u aglomeraciji Novigrad je u veljači 2015. godine izrađena Studija izvodljivosti. Planira se da će se sve aktivnosti oko pripreme studija i projekata,

koje su potrebne da bi se moglo započeti s realizacijom planiranih investicija, provesti do početka 2016. godine te da bi sama izgradnja bila izvršena do sredine 2019. godine. U ovom projektu je kao krajnji korisnik definiran isporučitelj vodnih usluga 6. Maj odvodnja d.o.o. Umag. Izvor sredstva za financiranje Projekta u Proračunu Općine Brtonigla će biti naknada za razvoj koju 6. Maj odvodnja d.o.o. Umag prikuplja na području Općine Brtonigla, a za potrebe izgradnje vodnih građevina na području Općine Brtonigla.



**Aquapark Istralandia** osvojio je prestižnu nagradu "Europe's Best Water Parks – 5. mjesto" na najznačajnijem europskom sajmu atrakcija, u kategoriji najboljih aquaparkova Europe u konkurenciji više od 300 aquaparkova.

Hrvatska turistička zajednica je aquaparku dodijelila nagradu pod nazivom "Godišnja turistička nagrada – Rekreacija i zabava". Aquaparku Istralandia u drugoj

godini postojanja ovo je već 9 nagrada osvojena na lokalnom, regionalnom, nacionalnom i internacionalnom nivou. Kvalitetni sadržaji uz veliki trud i zalaganje cijelog tima Istralandia i uz stalno ulaganje u poboljšanje kvalitete usluga i uspješno upravljanje donijeli su uspjeh i dobit lokalne zajednice i ukupne turističke privrede, uspjeh sada prepoznat i u europskim okvirima.



U prvoj polovici 2015. godine objavljen je Javni **poziv za iskazivanje interesa za kupnju zemljišta i/ili osnivanje prava građenja na zemljištu u Radnoj zoni Štrpe**, u cilju istraživanja zainteresiranih poduzetnika i poduzetničkih potencijala. Urbanističkim planom uređenja Radne zone Štrpe obuhvaćena je površina 4,35ha. Sva infrastruktura izgrađena je do same zone Štrpe dok infrastruktura u Radnoj zoni Štrpe nije izgrađena, a graditi će se sukladno UPU-a radne zone. Unutar zone mogu se obavljati djelatnosti zanatsko-proizvodne i/ili trgovačko-poslovne namjene.

**Stara škola u Novoj Vasi.** Napravljeni je idejni projekt za rekonstrukciju cijele zgrade i okolnih površina i za prijavu projekta na EU fondove.



Općina Brtonigla obradila je 69 zahtjeva poljoprivrednika – fizičkih osoba sa prebivalištem na području Općine Brtonigla, kojima se tražilo **sklapanje ugovora o privremenom korištenju poljoprivrednog zemljišta u vlasništvu Republike Hrvatske**. Isti zahtjevi podneseni su povodom Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o poljoprivrednom zemljištu kojim je dana mogućnost



dosadašnjim posjednicima državnog poljoprivrednog zemljišta kojima su istekli ugovori o zakupu poljoprivrednog zemljišta u vlasništvu države te onim poljoprivrednicima koji su u mirnom posjedu takvog zemljišta, da izravno, bez provedbe javnog natječaja, sklope ugovor o privremenom korištenju poljoprivrednog zemljišta na rok od pet godina. Nakon što su se svi prispjeli zahtjevi obradili i sva je dokumentacija prosljeđena Agenciji za poljoprivredno

zemljište, 57 poljoprivrednika sa područja Općine Brtonigla sklopilo je sa Agencijom za poljoprivredno zemljište, Ugovor o privremenom korištenju državnog poljoprivrednog zemljišta za koje su podnijeli zahtjev, i to na rok od 5 godina. Tih 57 ugovora obuhvaća 100,24 ha (1002387m<sup>2</sup>) državnog poljoprivrednog zemljišta u k.o. Brtonigla, k.o. Nova Vas i k.o. Donja Mirna.

### Podupire se rad Razvojne Agencije Brtonigla d.o.o.

U izvještajnom periodu od siječnja do lipnja 2015. Godine u sklopu agencije odrađene su razne aktivnosti na marketinškoj promociji autohtonih proizvoda i resursa, na podupiranju istraživanja radi razvoja brtoniških proizvoda i niz drugih aktivnosti. Tijekom veljače i ožujka provedene su **izobrazbe o održivoj uporabi pesticida**. RAB je također sudjelovala u organizaciji manifestacija, u suradnji sa Turističkom zajednicom i sa Općinom Brtonigla.



Početakom 2015. godine raspisan je **Javni poziv za podnošenje zahtjeva za dodjelu subvencija u poljoprivredi na području Općine Brtonigla** u 2015. godini. Subvencije se odnose na sljedeća ulaganja:

- 1) Subvencija premije osiguranja od mogućih šteta poljoprivredne proizvodnje maslina, vinovih loza, voćaka, povrtlarskih i ratarskih kultura
- 2) Subvencije troškova certifikacije, stručnog nadzora i sustava ocjenjivanja sukladnosti u ekološkoj proizvodnji
- 3) Subvencija nabave zaštitnih sredstva ekološke proizvodnje
- 4) Subvencija za proizvodnju i sabiranje mlijeka
- 5) Subvencija za nabavu loznih cijepova
- 6) Subvencija za nabavu dugogodišnjih nasada voćaka i maslina
- 7) Sufinanciranje nabave novih košnica i pčelarske opreme
- 8) Subvencioniranje troškova korištenja jamstvenog žiga „OPĆINA BRTONIGLA – COMUNE DI VERTENEGLIO“.



Po objavljenom pozivu isplaćene su subvencije za sabiranje mlijeka (2 korisnika, 15.000 kuna) te je poljoprivrednicima dodijeljeno sufinanciranje za osiguranje usjeva od elementarnih nepogoda u iznosu od 25% (6 korisnika, 23.588 kuna).

Razvojna agencija Brtonigla d.o.o. u suradnji sa Zavodom za zaštitu bilja (Hrvatski centar za poljoprivredu, hranu i selo) i Općinom Brtonigla organizirala je i održala **predavanje na temu sprječavanja daljnjeg širenja zlatne žutice vinove loze u Istri**. Predavanje je održano dana 23. travnja 2015. godine u prostorijama Zajednice Talijana u Brtonigli.



Vinogradari koji su prisustvovali predavanju upoznali su se sa zlatnom žuticom, novom i opasnom bolešću vinove loze, koja je dosad pronađena na dvije lokacije u Istri. Pravovremenim poduzimanjem svih mogućih mjera pokušava se spriječiti daljnje širenje ove bolesti.

Nastavlja se **DNK analiza maslinovih stabala radi identifikacije autohtonih sorata maslina**.

**Prikupljanje podataka iz agrometeoroloških stanica** pomoću kojih Poljoprivredna savjetodavna služba priprema upute za intervencije u vinogradima i maslinicima.

Pomoću Agencije za razvoj Brtonigla redovno se objavljuju **obavijesti za vinogradare i za maslinare** na svim oglasnim pločama i na web stranicama, kako bi na vrijeme tretirali svoje nasade i zaštitili ih od štetnih uzročnika bolesti.

Razvojna Agencija Brtonigla također brine o **nabavi sadnog materijala za poljoprivrednike** sa područja općine (lozne cijepove iz Rausceda i masline iz Pescie i Verone).

**Vinarski laboratorij** u sklopu Razvojne Agencije koji se nalazi u zgradi budućeg muzeja vina na adresi Mlinska 2 na raspolaganju je svim vinarima sa našeg područja i nudi svoje usluge po vrlo povoljnim cijenama.

Nastavlja se sa **Programom rješavanja stambenih pitanja po povoljnijim uvjetima** - Sufinanciranje kamata u visini od 2%, za razdoblje koje je obuhvaćeno izvještajem evidentirano je 8 korisnika.

**Sufinanciranje kamatnih stopa u iznosu od 2% za kreditiranje poduzetnika i obrtnika:** za razdoblje siječanj - lipanj 2015. godine programom je obuhvaćeno 3 korisnika.



**Tijekom turističke sezone ponovno organizirana vožnja turističkim vlakićem** putem kojeg se turistima prezentiraju ljepote naše općine i lokalni proizvodi.

**Projekt 4 ZEMLJE.** Ovim se projektom tla, odnosno boje zemlje na kvalitetu sorte – Malvazije Istarske. Projekt je vrlo sveukupan razvoj općine Brtonigla, te za donijeti razvoju ruralnog turizma i dati prepoznatljivosti naših autohtonih sklopu projekta izvršene su detaljne analize tla na cijelom području Općine gospodarskih karakteristika grožđa, u prvom redu Malvazije istarske, sa specifičnih pozicija općine Brtonigle, uz detaljne kemijske i senzorne analize proizvedenih vina. Vrijednost projekta: 152.344,19 kune. Projekt koordinira Razvojna Agencija Brtonigla.



ispitao utjecaj vrste vina naše autohtone značajan za doprinos koji će mogućnost proizvoda. U fizikalno kemijske kao i vrednovanje



U sklopu projekta "Četiri zemlje - valorizacija vina Istarske Malvazije" napravljen je i kruh s četiri zemlje, koji je poseban po tome što se sastoji od namirnica isključivo s područja Općine Brtonigla. Ovaj kruh bez kvasca i aditiva može se kupiti u pekari u centru mjesta.

#### Projekt „Uspostava točaka bežičnog besplatnog Interneta na otvorenim površinama Općine Brtonigla“ (HOTSPOT):

pomoću dodijeljenih sredstava od strane Ministarstva turizma (50%tno sufinanciranje) u sklopu Programa HOTSPOT CROATIA, posjetitelji i građani naše općine mogu uživati u besplatnim bežičnim Internetom na javnim površinama koje su pokrivene signalom.

Na web stranici <http://www.brtonigla-verteneglio.hr/> nalazi se mapa sa svim dosad realiziranim HOTSPOT točkama.



Općina Brtonigla bila je korisnik sredstava Fonda za zaštitu okoliša i energetske učinkovitost u provođenju dva programa sa ciljem povećanja energetske učinkovitosti na njenom području:

#### 1. Program povećanja energetske učinkovitosti obiteljskih kuća Općine Brtonigla "Štedimo energiju"



(za sufinanciranje nabave i ugradnje opreme za a) zamjenu postojeće ugradnjom nove vanjske stolarije, b) povećanje toplinske zaštite ovojnice obiteljske kuće, c) povećanje energetske učinkovitosti sustava grijanja ugradnjom plinskih kondenzacijskih kotlova i prozračivanja ugradnjom uređaja za povrat topline otpadnog zraka – rekuperatora te za izradu energetskog pregleda i energetskog certifikata obiteljske kuće nakon provedbe projekta;

#### 2. Program korištenja obnovljivih izvora energije u obiteljskim kućama Općine Brtonigla "Zelena energija"

(kojim su se sufinancirali sljedeći troškovi obiteljskih kuća: a. Ugradnja sustava sa solarnim toplinskim kolektorima za pripremu potrošne tople vode ili za pripremu potrošne tople vode i grijanje, b. Ugradnja sustava sa kotlovima na drvenu sječku/pelete ili pirolitičkim kotlovima na drva za pripremu potrošne tople vode i grijanje, c. Ugradnja sustava sa fotonaponskim pretvaračima - kolektorima za proizvodnju električne energije).

U 2015. godini, u sklopu drugog kruga natječaja iz naprijed opisanih programa udovoljilo se zahtjevu 1 prijavitelja, koji je ispunjavao sve propisane uvjete.



Tijekom Svečane sjednice Općinskog vijeća koja je održana dana 12.04.2015. godine, povodom Dana Općine Brtonigla, Sv. **Zenona, sljedećim su osobama dodijeljene nagrade i priznanja:**

- CENTRU STUDIJA KLASIČNE GLAZBE TALIJANSKE UNIJE "LUIGI DALLAPICCOLA" – ODSJEK "MAURO MASONI" BRTONIGLA, plaketa
- AQUA PARK d.o.o., plaketa



- EZIJU RADINU, priznanje
- DR. MED. ERVINU PREKALI, priznanje
- VOKALNOJ SKUPINI "AD LIBITUM", priznanje
- ANI BEAKOVIĆ, zahvalnica.



Općina Brtonigla podržava projekt "**Mladi izazivaju raznolikost: zastupljenost manjina u novim medijima - You(th) Challenging Diversity: Representation of Minorities in the New Media**", financiran EU programom „Europa za građane“. Projekt provodi mreža Mladiinfo International u Makedoniji, Hrvatskoj, Grčkoj i Bugarskoj. Tijekom mjeseca svibnja dio projektnih susreta i sastanaka održano je u Brtonigli.

**Brtonigla postala partner projekta SOCIAL START UPS**, koji je financiran kroz program Europske komisije "ERASMUS+" (Strategic Partnerships for adult education).

Sveukupan iznos projekta: 252.727,00 Eur; za Brtoniglu predviđeno: 37.496,00 Eur.

U projektu sudjeluje ukupno 5 partnera:

- Tamat Centro Studi Formazione e Ricerca, Perugia (IT);
- University of East Anglia, Research and Enterprise Services (UK);
- Parco Tecnologico Agroalimentare dell'Umbria (IT);
- Association Migration Solidarité et Echanges pour le Développement, Strasbourg (FR);
- Općina Brtonigla, uz suport Razvojne agencije Brtonigla (HR).

Cilj projekta je razvoj, ispitivanje i potvrđivanje metodologije učenja odraslih kroz eksperimentiranje rada **Grupe Solidarne Razmjene (G.S.R.)**. Metodologija projekta Social Start Ups bazira se na "*learning by doing*" logici, u sklopu koje će se sudionici izravno uključiti u aktivnostima pokretanja i upravljanja Grupama Solidarne Razmjene.

Nadalje, projekt ima za cilj definiciju održivog modela GSR-a, kojime bi se istovremeno zadovoljile potrebe proizvođača i potrošača, kroz participativnog pristupa. Partneri, Tehnološki park 3A i Sveučilište East Anglia, doprinijeti će definiranju tog modela te osigurati adekvatnu tehničku podršku tijekom faze testiranja, koju će provoditi Tamat, Amsed i Općina Brtonigla u Italiji, Francuskoj i Hrvatskoj.

U Brtonigli već je održano niz fokusnih skupina (Focus Group), uključujući članove budućeg GSR-a, lokalne proizvođače, ljude koji su zainteresirani za sudjelovanje, osobe koje pripadaju drugim udrugama osjetljivim na teme obuhvaćene projektom. Provedene će aktivnosti doprinijeti stvaranju interaktivne karte, koja će se dijeliti na stranici projekta, te europske mreže GSR-ova i malih proizvođača. Nakon te "pripreme" faze, Tamat, Amsed i Brtonigla započeti će eksperimentiranje, kojim će se u aktivnostima pokretanja i upravljanja Grupa Solidarne Razmjene izravno uključiti 30 sudionika iz svake zemlje.



## 2. Odgoj, obrazovanje i zdravstvo



Općina Brtonigla svake godine ulaže puno truda i sredstava u **predškolski odgoj i u osnovnoškolsko obrazovanje**: osiguravaju se sredstva za financiranje rada vrtića i za pokrivanje 75% ekonomske cijene svakog djeteta, roditeljima novorođene djece dodjeljuju se pomoći u visini od čak 5.000 kuna zbog interesa Općine da mlade obitelji ostanu na našem području i da svoju djecu upišu u predškolskim i školskim institucijama koje se ovdje nalaze; otvoreno je jasličko odjeljenje Dječjeg vrtića Kalimero kako bi se obiteljima Brtonigle omogućilo da svoju djecu upišu na području njihovog mjesta stanovanja i kako bi se racionalizirali njihovi

troškovi, Talijanska odjeljenja predškolskih i školskih institucija na našem području omogućuju zastupanje Talijanske manjine. **Suradnja sa hrvatskom i talijanskom osnovnom školom** se također nastavlja.

Dodijeljene su **stipendije** studentima – 13 je stipendija dodijeno studentima tijekom akademske godine 2014./2015.

Podupire se **rad Odbora za zdravstvo, socijalnu skrb, školstvo i kulturu**. Među aktivnostima koje se provode po Socijalnom programu za namirenje troškova za socijalno ugrožene obitelji od 01. do 06. lipnja 2015. godine može se navesti da je 9 korisnika oslobođeno od plaćanja komunalne naknade, da je 1 korisnik oslobođen od plaćanja najma stana, da je 6 korisnika koristilo pomoć za plaćanje električne energije i da su podmireni **troškovi školskih marendi** za 4 korisnika.



Dodijeljuje se **topli obrok** putem bona, kojeg korisnici programa mogu iskoristiti u brtoniškoj konobi „Silvano“ ili u novovaškoj konobi Luciana. Trenutno je za program prijavljen samo jedan korisnik.

Broj dodijeljenih **pomoći umirovljenicima** naše općine sa najnižim primanjima: 3 korisnika programa.

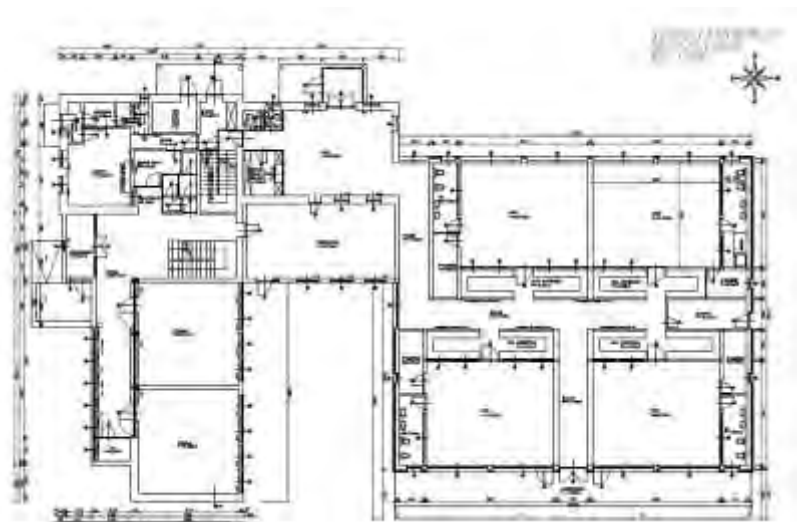
U prvoj polovici 2015. god. dodijeljene su 3 **pomoći za novorođenčad**.



Dječji vrtić Kalimero u predškolskoj godini 2014./2015. radi u sljedećim **odgojnim skupinama**:

- CIPELIĆI – odgojitelji Oriella Orlić, Sandra Urbaneki psiholog Teja Kozlović (hrvatsko odjeljenje): 17 djece
  - FOLLETTI, odgojitelji Elsa Demark Mazalović i Valentina Ravalico Vižintin (talijansko odjeljenje): 22 djece
  - BARBAPAPA'-JASLICE odgojiteljice Ilenia Tikel i Andrea Marijanović (dvojezično odjeljenje): 11 djece
- = Sveukupno: 50 djece

Izrađen je **idejni projekt za dogradnju dječjeg vrtića u Brtonigli**. Dokumentaciju pripremila poduzeće Lemex d.o.o.; ishodište je lokacijska dozvola, u tijeku je rješavanje imovinsko-pravnih odnosa i izrada glavnog projekta. Za navedeni je projekt također izrađena studija izvodljivosti te se priprema za prijavu na EU Fond za ruralni razvoj, podmjera 7.4. „Ulaganja u uspostavu, poboljšanje ili širenje lokalnih temeljnih usluga za ruralno stanovništvo, uključujući slobodno vrijeme i kulturne aktivnosti te povezanu infrastrukturu“.



### **3. Kultura, zabava i sport**



Produpire se rad **Predtakmičara N.K. Brtonigla-Nova Vas.**

Na nogometnom igralištu **NK Brtonigla-Nova Vas** odvijale su se sljedeće radnje:

1. Unutar svlačionica ostrugana je stara dotrajala farba te je izvršeno uređenje istih svlačionica na način da su se svi zidovi pogletali i ofarbali.
2. Na vanjskoj fasadi skinula se na dijelovima dotrajala žbuka, te se cijela fasada vanjskog pročelja svlačionica uredila i ofarbala.

3. Izvršeno je farbanje ogradne mreže oko igrališta.

4. Postavljene su plastične sjedalice na tribinama (donirane sa strane Istraturista Umag).

Sve je odrađeno od strane NK Brtonigla-Nova Vas i troškovi su se pokrili iz dotacije za nogometni klub.



Provodi se **Projekt za valorizaciju arheoloških nalazišta na području Općine Brtonigla.** Projektom valorizirati će se i zaštititi prirodni i kulturni resursi teritorija Općine Brtonigla koji su od

posebnog kulturnog značaja za cijelu regiju. Arheološka nalazišta koja su obuhvaćena projektom dokumentirana su, zaštićena i registrirana od strane Ministarstva kulture RH. U cilju osposobljavanja za turističko–izletničke i edukativno-istraživačke posjete, potrebno ih je prostorno valorizirati, osmisliti kao zasebne arheološke parkove. Projektom bi se arheološki lokaliteti približili posjetiteljima i adekvatno zaštitili. Trenutno je u tijeku izrada projektne dokumentacije i priprema projekta za sufinanciranje iz EU fondova.



### **Organizacija i potpora manifestacijama**

3. CHOCO & WINE FEST - 5. BRTONIGLA ADVENTURE TRECK (21.02.2015.)

DAN OPĆINE BRTONIGLA, SV. ZENON (12.04.2015.)

VIII. TRADICIONALNA PROLJETNA FRITAJA NOVE VASI (26.04.2015.)

XXXI. FESTIVAL ISTARSKJE MALVAZIJE (31.05.2015.)

U BOJAMA TRADICIJE (18.06.2015.)



#### 4. Komunalna djelatnost



Tijekom mjeseca svibnja 2015. godine **obnovljena je horizontalna signalizacija** u naselju Brtonigla i u naselju Karigador (prometnice koje spadaju u nadležnost Općine).

Sa poduzećem 6.maj d.o.o. Umag odrađena je **akcija prikupljanja krupnog otpada** na području Općine Brtonigla. Po naseljima je ukupno prikupljeno cca. 150 m<sup>3</sup> otpada.



Odrađena je nabava i **postava koševa za smeće** uz šetnicu u naselju Karigador – Izvođač radova Gelax d.o.o. – vrijednost radova 13.000,00 kn.



Završena je **izgradnja kanalizacijskog sustava** u naselju Fiorini SK-43 i 44. II. Etapa. Izvođač radova – Građevinski Obrt Terakop iz Poreča; vrijednost radova: 400.000,00 kn sa PDV-om.



Odrađena je **prva faza sanacije prometnice u sjevernom djelu naselja Fiorini** u dužini od 160m. Također uz sanaciju izradio se nogostup i izgradila se kanalizacija za oborinsku odvodnju. Izvođač radova: nakon sprovedene nabave izabran je Zebra d.o.o. iz Pazina

za 312.362,50 kn sa uključenim PDV-om, dok Stručni nadzor nad investicijom provodi poduzeće Lemex d.o.o. iz Umaga.



Odrađeno je **hortikulturno uređenje i automatsko navodnjavanje Rotor** u naselju Brtonigla te **uređenje parka kod crkve Sv. Zenona**. Izvođači radova: Robi Garden iz Umaga (za hortikulturu) i Net-El instalacije iz Zagreba (za automatsko navodnjavanje), za ukupnu vrijednost izvedenih radova od 30.000,00 kn sa PDV-om.



Dana 25. Travnja 2015. godine članovi Mjesnog odbora Brtonigla i Udruge gljivara Boletus, zajedno s članovima gljivarskih društava Slovenije i Italije **čistili izvore na području Brtonigle**. 30-tak članova čistilo je izvor Veralda, staru špinu koja se nalazi na cesti između Nove Vasi i Brtonigle i prirodni park Škarline. Osim košenja trave i krčenja raslinja očišćen je krupni otpad.



Ugovorena je **sanacija i asfaltiranje ulice u naselju Nova Vas**. prema nogometnom igralištu. Izvođač radova: Zebra d.o.o. Pazin; vrijednost investicije: 87.000,00 kn sa PDV-om.



Odrađene manji zahvati kroz interventno održavanje, kao što su **sanacija oborinske odvodnje u naselju Brtonigla, nasipane dijelova bike staza, asfaltiranje oštećenog asfalta i horizontalna signalizacija**. Ukupna vrijednost radova: 50.000,00 kn sa PDV-om.

**Vlastiti Pogon** djeluje unutar Jedininstvenog upravnog odjela Općine Brtonigla, a njegov rad organizira i vodi Upravitelj vlastitog pogona. Vlastiti pogon Općine Brtonigla obavlja sljedeće komunalne djelatnosti:

- Održavanje čistoće,
- Održavanje javnih površina i nerazvrstanih cesta,
- Održavanje groblja,
- Tržnice na malo,
- Održavanje javnih fontana, vodoskoka, česmi i slično,
- Čišćenje morske obale i priobalnog mora,
- Održavanje i uređenje javnih mjesnih plaža,
- Blagdanska dekoracija sjedišta Općine i naselja na području Općine Brtonigla s isticanjem zastava,
- Organiziranje i reguliranje prometa u mirovanju,
- Održavanje spomenika i spomen obilježja,
- Uklanjanje protupravno postavljenih predmeta, osiguranje radova održavanja i sprječavanja nezakonitog djelovanja na javnim površinama,
- Javno oglašavanje, te održavanje i dopuna postojećih i izrada i ugradnja novih izložaka (panoa),
- Uređenje i održavanje okoliša škola i dječjeg vrtića,
- Održavanje javnih sportskih terena,
- Označavanje naselja, ulica, obale, trgova i zgrada,
- Zimsko čišćenje nerazvrstanih cesta,
- Saniranje i zatvaranje ilegalnih odlagališta,
- Nabava materijala i opreme za male komunalne poslove po mjesnim odborima,
- Održavanje bike staza,
- Održavanje okoliša lokaliteta arheoloških i prirodnih znamenitosti,
- Prikupljanje, odvoz i odlaganje krupnog otpada s javnih površina.

Vlastiti pogon je 100 %-tnim udjelom u vlasništvu Općine Brtonigla.



## 5. Općinska uprava



Vijesti o glavnim aktivnostima objavljuju se u mjesečniku "Bujština" te javljanjem na lokalnom radiju Eurostar ponedjeljkom ujutro.

Web stranicom Općine Brtonigla omogućen je pristup mnogobrojnim informacijama koje se odnose na rad i aktivnosti općinske uprave.



Podržava se rad Savjeta mladih Općine Brtonigla.

Nastavlja se međunarodna suradnja sa partnerskim gradovima kao što su Ravenna, Noci, San Dorligo della Valle, Russi, Greve in Chianti, Postojna i mnogi ostali...

Nastavljamo podržavati rad Agencije lokalne demokracije i voluntera koji dolaze u Brtoniglu putem programa European Voluntary Service (EVS).



Građanima Brtonigle, u organiziranju je terminima, na raspolaganju mobilni šalterski ured Ministarstva unutarnjih poslova RH. Građani mogu koristiti usluge mobilnog šalterskog ureda radi obavljanja poslova prijavištva, matičnog broja građana, izdavanja osobnih iskaznica, putovnica, vozačkih dozvola i registracije vozila.





REPUBLIKA HRVATSKA - REPUBBLICA DI CROAZIA  
ISTARSKA ŽUPANIJA - REGIONE ISTRIANA  
Općina Brtonigla - Comune di Verteneglio  
OPĆINSKI NAČELNIK – IL SINDACO  
52474 Brtonigla – Verteneglio, Trg Sv. Zenona / Piazza S. Zenone 1  
Tel. & Fax: +385 (0)52 774-174  
E-mail: info@brtonigla-verteneglio.hr  
www.brtonigla-verteneglio.hr

KLASA: 350-02/13-20/19  
URBROJ: 2105/04-02/01-15-103  
Brtonigla, 03.studenog 2015.g

Na temelju članka 95. stavka 1. Zakona o prostornom uređenju i gradnji ("NN", br. 76/07, 38/09, 55/11, 90/11, 50/12, 80/13) te članka 52. Statuta Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla broj 25/09, 5/12, 03/13 i 08/13), općinski načelnik Općine Brtonigla, dana 03.studenog 2015. godine, donosi sljedeći

**ZAKLJUČAK**  
**o utvrđivanju Konačnog prijedloga**  
**Urbanističkog plana uređenja Turističkog punkta Gradišće – UPU 41**

**I.**

Utvrđuje se Konačni prijedlog Urbanističkog plana uređenja Turističkog punkta Gradišće – UPU 41, na temelju Izvješća o ponovnoj javnoj raspravi, Nacrta konačnog prijedloga plana i mišljenja iz članka 94. Zakona o prostornom uređenju i gradnji ("NN", br. 76/07, 38/09, 55/11, 90/11, 50/12, 80/13)

**II.**

Konačni prijedlog Urbanističkog plana uređenja Turističkog punkta Gradišće – UPU 41 upućuje se Općinskom vijeću Općine Brtonigla na donošenje sukladno članku 100.stavak 7. Zakona o prostornom uređenju i gradnji ("NN", br. 76/07, 38/09, 55/11, 90/11, 50/12, 80/13).

**III.**

Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja, a isti će se objaviti u Službenim novinama Općine Brtonigla.

OPĆINSKI NAČELNIK OPĆINE BRTONIGLA

Doriano Labinjan dipl. oec. v.r.

*Plan 21 d.o.o.*  
*Prolaz Marije Krucifikse Kozulić 4/1*  
*51000 Rijeka*  
*Tel.: 051/372 372*

## ***UPU turističkog punkta Gradišće – UPU 41***

### ***Odluka o donošenju***

---

<i>_nositelj izrade :</i>	<b>REPUBLIKA HRVATSKA</b> <b>ISTARSKA ŽUPANIJA</b>
	<b>OPĆINA BRTONIGLA</b>
<i>_načelnik Općine:</i>	<i>Doriano Labinjan, dipl. oec.</i>
<i>_izrađivač plana :</i>	<b>Plan 21 d.o.o.</b>
<i>_odgovorni voditelj Plana:</i>	<i>Bojan Bilić, dipl .ing. arh.,</i> <i>ovlašteni arhitekt-urbanist</i>
<i>_stručni tim u izradi plana:</i>	<i>Bojan Bilić, dipl. ing. arh.</i> <i>Ana Đurđek Kuga, dipl. ing. arh.</i> <i>Anja Maglica, mag. ing. aedif.</i>
<i>_suradnici:</i>	<i>Dalibor Ćiković, mag. ing. aedif.</i> <i>Lovro Matković, dipl. ing. el.</i>
<i>_oznaka elaborata</i>	04/14
<i>_datum i mjesto izrade</i>	<i>Rijeka, studeni 2015.</i>
<i>_direktor</i>	<i>Bojan Bilić, dipl. ing. arh.</i>

Na temelju članka 100. st.7. i 101. st.2. Zakona o prostornom uređenju i gradnji ("Narodne novine", 76/07, 38/09, 55/11, 90/11 i 50/12), koji se primjenjuje temeljem članka 188. Zakona o prostornom uređenju („Narodne novine“, 153/13), Odluke o izradi Urbanističkog plana uređenja Turističkog punkta Gradišće – UPU 41 (Službene novine Općine Brtonigla 03/13) i članka 38. Statuta Općine Brtonigla, (Službene novine Općine Brtonigla broj 25/09, 05/12, 3/13 i 8/13 – pročišćeni tekst) ,Općinsko vijeće Općine Brtonigla na 20. sjednici održanoj dana 20.studenog 2015. godine, donosi

## **ODLUKU O DONOŠENJU**

### **Urbanističkog plana uređenja turističkog punkta Gradišće – UPU 41**

#### **I. UVODNE ODREDBE**

##### **Glava I.**

*Donosi se Urbanistički plan uređenja turističkog punkta Gradišće – UPU 41, koji je izradila tvrtka Plan 21 d.o.o iz Rijeke, u koordinaciji s nositeljom izrade Općinom Brtonigla.*

##### **Glava II.**

*Sastavni dio ove Odluke je elaborat koji se sastoji od jedne knjige sa 2 (dva) uveza sa slijedećim tekstualnim i grafičkim prilogima:*

*UVEZ I. Tekstualni dio (Odredbe za provođenje) i grafički dio:*

1.	Korištenje i namjena površina	Mj. 1:1000
2.	Prometna, ulična i komunalna infrastrukturna mreža	
2 a.	Prometni sustav	Mj. 1:1000
2.b.	Energetski sustavi	Mj. 1:1000
2.c.	Vodnogospodarski sustav	Mj. 1:1000
3.	Uvjeti korištenja, uređenja i zaštite površina	Mj. 1:1000
	-Mjere posebne zaštite	
4.	Način i uvjeti gradnje, način gradnje	Mj. 1:1000
5.	Plan parcelacije	Mj. 1:1000

*UVEZ II. Obvezni prilozi Plana*

##### **Glava III.**

*Ciljevi za izradu Plana utvrđena su Prostornim planom Istarske županije (Službene novine Istarske županije, br.2/02, 1/05, 4/05, 14/05-pročišćeni tekst, 10/08 i 07/10) i Prostornim planom uređenja Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla, 08/08, 08a/08-ispisak, 06/11 i 07/11 – pročišćeni tekst, 09/12 i 3/13).*

*Osnovni ciljevi UPU-a općinskog značaja su:*

- planiranje Turističkog punkta Gradišće kao dio sustava turističkih punktova na području Općine Brtonigla;*
- definirati detaljne uvjete za uređenje i gradnju pojedinih zahvata u prostoru, osobito u odnosu na njihovu namjenu, položaj, veličinu, opće smjernice oblikovanja*
- izgradnja odgovarajuće prometne mreže i komunalne infrastrukture;*

## **ODREDBE ZA PROVOĐENJE**

### **1. UVJETI ODREĐIVANJA I RAZGRANIČAVANJA POVRŠINA JAVNIH I DRUGIH NAMJENA**

#### **Članak 1.**

(1) Namjena površina utvrđuje se za gospodarsku namjenu - ugostiteljsko-turističku (turistički punkt (TP)). Unutar prostorne cjeline turističkog punkta moguće je planirati sljedeće podnamjene: ugostiteljsko-turističku namjenu-turističko naselje, površinu namijenjenu za prateće sadržaje obližnjeg letilišta Donji Srbani, te površine potrebne za infrastrukturne sustave i prometnice.

(2) *Organizacija i namjena površina utvrđena je cjelinom Plana a grafički je utvrđena kartografskim prikazom Plana br. 1. Korištenje i namjena površina.*

#### **Članak 2.**

(1) *Unutar obuhvata Plana namjena prostora utvrđuje kako slijedi:*

*Prostorna cjelina turističkog punkta (TP) sastoji se iz sljedećih podnamjena:*

- *ugostiteljsko-turistička namjena –turističko naselje (TP-T2)*
- *prateći sadržaji letilišta Donji Srbani (L)*
- *javne prometne površine*
- *infrastrukturni sustav (IS)*

#### **Članak 3.**

(1) *Područje obuhvata, razgraničenje površina po namjeni i iskazane prostorne veličine u skladu su s preciznosti proizašle iz mjerila 1:1000.*

(2) *Pri prijenosu granica iz kartografskih prikaza u mjerilu 1:1000 na podloge u većim mjerilima moguća su odstupanja od grafičkih dijelova UPU-a u odnosu koji se može iskazati kao nepreciznost geodetskih podloga.*

### **1.1. Ugostiteljsko-turistička namjena, turističko naselje (TP-T2)**

#### **Članak 4.**

(1) *Planom više razine i odlukom o izradi utvrđeno je da se područje obuhvata Plana na razini prostorne cjeline namjenjuje gradnji turističkog punkta, a ugostiteljsko-turistička namjena unutar obuhvata Plana u formi turističkog naselja (T2), sukladno Pravilniku o razvrstavanju, kategorizaciji i posebnim standardima ugostiteljskih objekata iz skupine Hoteli (NN 88/07, 58/08, 62/09, 63/13, 33/14, 92/14).*

(2) *Prostorna cjelina turističkog punkta definirana je kao funkcionalna i poslovna cjelina sa jedinstvenim upravljanjem koju čini više samostalnih podnamjena koje imaju zajedničku internu prometnicu i komunalnu infrastrukturu.*

(3) *Centralni sadržaji upravljanja turističkim punktom Gradišće (prostori uprave i recepcije) planirani su unutar smještajne građevine–ugostiteljskog objekta iz skupine hoteli - vrste hotel planske oznake T2-1 (grafički prikaz br. 5 Plan parcelacije), locirane na ulazu u samu zonu. Osim sadržaja jedinstvenog upravljanja, unutar ove građevine planirani su i sadržaji smještaja, sporta (teretane i saune) i rekreacije sa vanjskim i unutarnjim bazenima.*

(4) *Turistički punkt određuje se granicom podnamjena prikazanih na svim kartografskim prikazima.*

(5) *U cilju stvaranja planskih pretpostavki za faznu realizaciju područja obuhvata temeljenu na mogućnostima iz članka 52. st.1. podstavka 4. Zakona, a nastavno i na vlasničku strukturu područja obuhvata, Planom je površina ugostiteljsko turističke namjene-unutar TP razgraničena na više pojedinačnih podnamjena-površina ugostiteljsko turističke namjene unutar kojih je planirana*

organizacija smještajnih kapaciteta ( 8 građevina vila, te jedna građevina hotela). U slučaju fazne realizacije potrebno je najprije izgraditi centralnu građevinu sa zajedničkim sadržajima, te osnovnu infrastrukturu kojom će se osigurati jedinstvenost i funkcionalnost turističke zone.

(6) Površine za smještaj vila (TP-2 do TP-9 na grafičkom prikazu br.5 Plan parcelacije) i ugostiteljskog objekta iz skupine hoteli - vrste hotel (TP-1) mogu se realizirati i etapno u više faza prema pojedinačnim zahvatima i sukladno drugim odredbama ovog Plana.

(7) Prostorna cjelina ugostiteljsko-turističke namjene unutar TP uključuje osim osnovne namjene smještaja i koridore sve potrebne komunalne infrastrukture, prometnice, pješačke površine, zelenilo. Sukladno drugim odredbama Plana moguće postavljati urbanu opremu.

(8) Sjeverni dio prostorne cjeline TP, iznad pristupne prometnice (GU), namjenjuje se smještaju pratećih sadržaja za potrebe obližnjeg letilišta Donji Srbani (L).

(9) Unutar obuhvata Plana nije moguće planirati građevine stambene namjene.

## Članak 5.

### VILE

(1) Uvjeti smještaj i gradnje turističkog punkta-vila na razini smjernica dati su Kriterijima za planiranje turističkih predjela obalnog područja mora utvrđenim od strane Savjeta prostornog uređenja resornog Ministarstva. Kategorija smještaja „vila“ je definirana njenim arhitektonskim tumačenjem kao samostalne zgrade s izuzetnim oblikovnim i tehničkim obilježjima s pripadajućim pomoćnim građevinama, vrtom ili perivojem.

(2) Vila se ovim Planom definira kao samostalna smještajna građevina sa jednom podzemnom i tri nadzemne etaže (Po+Su+P+I). Vila može imati najviše 6 kreveta u jednoj građevini. Ukupno je Planom predviđeno najviše 8 građevina vila. Smještajni kapacitet vila iznosi 55% ukupnog smještajnog kapaciteta TP-a.

(3) Prostorni razmještaj građevina vila unutar zone TP Gradišće razvidan je na kartografskom prikazu br.4 ' Način i uvjeti gradnje '

(4) Mogućnost formiranja građevne čestice- kako je ovdje definirana, može biti na nivou prostorne cjeline ili pojedinačnog zahvata u prostoru , uz obvezan udio zelenih površina visoko hortikulturno artikuliranih ( kao parkovni nasadi ili prirodno zelenilo) minimalno 40% površine građevne čestice.

(5) Unutar područja TP Gradišće planira se lociranje smještajnih jedinica vila ukupnog kapaciteta do 48 ležajeva. Turistički kapaciteti planiraju se u turističkim vilama disperziranim oko pomno i promišljeno prometno i hortikulturno uređenog prostora same zone.

## Članak 6.

### HOTEL

(1) Sukladno Zakonu, dio smještajnog kapaciteta unutar TP Gradišće (najmanje 30%) mora biti planiran u tipologiji hotelskog smještaja, a sve sukladno Pravilniku o razvrstavanju, kategorizaciji i posebnim standardima ugostiteljskih objekata iz skupine hoteli (NN 88/07, 58/08, 62/09, 63/13, 33/14, 92/14).

(2) U skladu s prethodnim stavkom, sjeverni objekt smješten na površini T2-1 (grafički prikaz br.5 Plan parcelacije), planiran je u tipologiji ugostiteljskog objekta iz skupine hoteli - vrste hotel. Smještajni kapacitet hotela iznosi 45% ukupnog smještajnog kapaciteta TP-a.

(3) Hotel je funkcionalna cjelina koju čini jedna građevina sa zasebnim ulazom, horizontalnim i vertikalnim komunikacijama. Recepcija i obvezni ugostiteljski sadržaji za pripremu i usluživanje hrane, pića i napitaka smješteni su unutar građevine hotela, unutar koje se nalaze i smještajne jedinice.

(4) Ovim Planom je hotel definiran kao samostalna smještajna građevina sa jednom podzemnom i tri nadzemne etaže (Po+Su+P+I).

(5) Prostorni smještaj građevine hotela unutar zone TP Gradišće razvidan je na kartografskom prikazu br.4 ' Način i uvjeti gradnje '

(6) Mogućnost formiranja građevne čestice- kako je ovdje definirana, može biti na nivou prostorne cjeline ili pojedinačnog zahvata u prostoru , uz obvezan udio zelenih površina visoko hortikulturno artikuliranih ( kao parkovni nasadi ili prirodno zelenilo) minimalno 40% površine građevne čestice.

(7) Unutar područja TP Gradišće planira se lociranje jednog ugostiteljskog objekta iz skupine hoteli - vrste hotel, ukupnog kapaciteta do 40 ležajeva.

## **INTERNA PROMETNICA**

### **Članak 7.**

(1) Prometna i infrastrukturna opremljenost turističkog punkta uvjetovana je realizacijom interne prometne površine (OU) , koja čini uzdužnu prometnu os.

(2) Internom je prometnicom (OU) omogućen kolni pristup i osigurana dostupnost svim pojedinačnim zahvatima (građevnim česticama), a odvojkom s iste (OU-IS2) pristup infrastrukturnoj građevini pročistača.

(3) Cjelovit i precizan položaj i profil interne prometne površine bit će određen sukladno posebnim propisima u postupku izdavanja lokacijske dozvole i/ili akta kojim se odobrava građenje u kojim su postupcima moguća i manja odstupanja od interne prometne površine kako je definirana u kartografskim prikazima Plana uz obvezu osiguranja potpune interne kolne opremljenosti cijelog obuhvata.

(4) U postupcima izdavanja lokacijskih dozvola i/ili akata kojim se odobrava građenje, predvidjeti i dodatne interne prometne površine moguće je u postupcima izdavanja lokacijskih dozvola i/ili akata kojim se odobrava građenje, predvidjeti i dodatne interne prometne površine.

## **PRATEĆI SADRŽAJI UGOSTITELJSKO-TURISTIČKE NAMJENE**

### **Članak 8.**

(1) Prateći sadržaji turističkog naselja koji se mogu graditi i uređivati unutar obuhvata Plana su :

- prateći sadržaji središnjih i ugostiteljskih sadržaja
- prateći sadržaji sporta i rekreacije
- parkovne i zaštitne zelene površine

(2) Prateći sadržaji ugostiteljsko-turističke zone-turističko naselje jesu sportsko-rekreacijske površine različitog spektra, wellness i fitness saloni, saune, restorani, parkovno zelenilo, prostori igrališta za djecu te drugo u cilju unaprijeđenja osnovne funkcije. Ovi se sadržaji smiju planirati u sklopu površine TP-T2.

## **1.2. PRATEĆI SADRŽAJI LETILIŠTA DONJI SRBANI (L)**

### **Članak 9.**

(1) Sjeverno od javne prilazne prometnice (GU), a unutar obuhvata planirana je zona pratećih sadržaja obližnjeg letilišta Donji Srbani.

(2) Hortikulturno je nužno preferirati autohtonu vegetaciju.

(3) Objekti i instalacije koje je moguće smjestiti unutar zone pratećih sadržaja su spremišta, svlačionice, klupske prostorije, i drugih sadržaji. Oprema strujom je nužna.

(4) Ukupna površina planiranog objekta može iznositi do 50m<sup>2</sup>, visine jedna nadzemna etaža P (4m).

(5) Svi elementi oblikovanja potrebnog objekta (materijali, pokrov i sl) trebaju istovremeno biti usklađeni s postojećim kontekstom, prostorno nenametljivi, ali i vizualno prihvatljivi s obzirom na poziciju unutar TP-a.

(6) Moguća je postava elemenata urbane opreme usklađenih na razini prostorne cjeline.

(7) Parkirališna mjesta je nužno osigurati, 3 parkirna mjesta za potrebe zone pratećih sadržaja letišta Donji Srbani, a parkirališne površine potrebno je maksimalno uklopiti u okolni ambijent.

### **1.3. JAVNA PROMETNA POVRŠINA**

#### **Članak 10.**

- (1) Površine prometnica (GU) namijenjene su gradnji i rekonstrukciji prometnice koja je u okviru ulične mreže kategorizirane kao glavna ulica (javna prometnica).*
- (2) Unutar ovih površina (javne i interne prometnice) planira se gradnja linijskih infrastrukturnih građevina.*
- (3) Planom je u kartografskim prikazima određena javna prometna površina koja je namijenjena gradnji pristupne prometnice prostornoj cjelini turističkog punkta i na koju se u smjeru jugoistoka planira interna prometna površina.*
- (4) Potpuna i precizna lokacija i građevna čestica prometnica određenih ovim Planom bit će moguća u postupku izdavanja lokacijskih dozvola i/ili akata kojima se odobrava građenje, pri čemu su moguća odstupanja zbog lokalnih uvjeta-prije svega u domeni konfiguracije terena, imovinsko-pravnih odnosa, katastra I sl.*

### **1.4. INFRASTRUKTURNI SUSTAV (IS)**

#### **Članak 11.**

- (1) Površina trafostanice, uređaja za pročišćavanje otpadnih voda i upojnog bunara sa separatorom su ovim Planom definirane kao površine infrastrukturnog sustava.*
- (2) Pored površine koja je u grafičkom dijelu Plana označena kao IS, građevine iste namjene moguće je graditi i unutar drugih površina određenih ovim Planom.*

## **2. UVJETI SMJEŠTAJA GRAĐEVINA GOSPODARSKIH DJELATNOSTI**

#### **Članak 12.**

- (1) Pod gospodarskim građevina ovim se Planom podrazumijevaju sve građevine u funkciji ugostiteljsko-turističke namjene unutar turističkog punkta, građevine smještaja (vile i hotel ) i pratećih programa.*
- (2) Uvjeti smještaja i gradnje građevina gospodarskih djelatnosti iz ovog poglavlja odnose se na uvjete gradnje pojedinačnih zahvata (ili građevina) koje se grade kao dio složene građevine, te na prostornu cjelinu (složenu građevinu) u cjelosti, a sve unutar prostorne cjeline turističkog punkta.*
- (3) Uvjeti smještaja i način gradnje građevina iz prethodnog stavka ove točke utvrđuju se na temelju odredbi ovog Plana i prostornog plana šireg područja.*
- (4) Prostor turističkog punkta razvija se u tipologiji turističkog naselja TP-T2.*

#### **Članak 13.**

- (1) Mogućnost formiranja građevne čestice- kako je ovdje definirana, može biti na nivou prostorne cjeline ili pojedinačnog zahvata u prostoru, uz obvezan udio zelenih površina visoko hortikulturno artikuliranih (kao parkovni nasadi ili prirodno zelenilo) minimalno 40% površine građevne čestice.*

#### **Članak 14.**

- (1)Uvjeti smještaja i gradnje građevina utvrđuju se putem tipologije samostojećih građevina, maksimalne tlocrtnne površine osnovne građevine, koeficijenta izgrađenosti (kig), koeficijenta iskorištenosti (kis), najveće visinu i katnosti, te se daju kako slijedi:*

<i>UGOSTITELJSKO-TURISTIČKA NAMJENA – TURISTIČKI PUNKT (TP) -TURISTIČKO NASELJE (T2)</i>							
<i>Numerička oznaka gradivog dijela iz kartografskog prikaza list br. 4 „način i uvjeti gradnje“</i>	<i>Podnamjena</i>	<i>Tipologija građevina</i>	<i>Maksimalna tlocrtna površina osnovne građevine (m<sup>2</sup>)</i>	<i>maks. k-ig</i>	<i>maks. k-is</i>	<i>Najviša visina (m)</i>	<i>Najveći broj etaža</i>
<i>1</i>	<i>vile</i>	<i>samostojeće</i>	<i>350 m<sup>2</sup></i>	<i>0,4</i>	<i>0,8</i>	<i>8-m</i>	<i>Po+Su+P+I</i>
<i>2</i>	<i>hotel</i>	<i>samostojeći</i>	<i>590 m<sup>2</sup></i>	<i>0,4</i>	<i>0,8</i>	<i>9-m</i>	<i>Po+Su+P+I</i>

### **Članak 15.**

- (1) *Uvjeti smještaja i gradnje građevina koji se utvrđuju koeficijentima izgrađenosti (kig) i iskoristivosti (kis) odnose se na zonu (građevnu česticu) koja može biti definirana na razini prostorne cjeline ili pojedinačnog zahvata u prostoru.*
- (2) *Uvjeti smještaja i gradnje koji se utvrđuju kroz maksimalnu tlocrtnu izgrađenost, visinu i broj etaža primjenjuju na svaku pojedinačnu građevinu koja čini cjelinu turističkog punkta.*
- (3) *Ako se građevinska čestica utvrđuje na osnovu površine određene podnamjene-pojedinačnog zahvata u prostoru, vrijede isti koeficijenti izgrađenosti (kig) i iskoristivosti (kis) a 40% čestice potrebno je planirati kao hortikulturno zelenilo.*

### **Članak 16.**

- (1) *Tlocrtna površina svake samostalne građevine koja čini pojedinačni zahvat u prostoru ili cjelinu složene građevine, smješta se unutar pripadajućeg gradivog dijela koji je prikazan na kartografskom prikazu br. 4 'Način i uvjeti gradnje'.*

## **2.2. UVJETI GRADNJE TURISTIČKIH GRAĐEVINA U ZONI UGOSTITELJSKO-TURISTIČKE NAMJENE (TP)**

### **Članak 17.**

#### **Oblik i veličina građevne čestice**

- (1) *Utvrđuju se prema specifičnim uvjetima smještaja i vrsti i tipologiji građevine. U obzir su uzete i osobitosti lokacije i lokalnih uvjeta te mogućnost priključka na prometnu i komunalnu infrastrukturu.*
- (2) *Oblik i veličina građevne čestice utvrđuju se površinom prostorne cjeline turističkog naselja, ili površinom određene namjene– pojedinačnog zahvata u prostoru prema drugim odredbama ovog Plana.*
- (3) *Planom se građevina turističkog naselja nominira kao prostorna cjelina iz više dijelova koji čine jednu, ili sklop složenih građevina. Sukladno Zakonu, složena građevina je sklop više međusobno funkcionalnih i/ili tehnološki povezanih građevina sa jedinstvenim upravljanjem. Uvođenjem pojma složene građevine omogućuje se sukladno članku 52. Zakona-faznost realizacije, a u konkretnom slučaju i etapnost, te provedivost projekta.*
- (4) *Područje građevne čestice spram pristupne prometne površine (regulacijski pravci) određuju se primarno spram utvrđene građevne čestice prometnice uzevši u obzir sve njene konstruktivne elemente.*

(5) U prigodi izdavanja lokacijskih dozvola i/ili akata kojima se odobrava građenje moguća su manja odstupanja od granice građevne čestice kako je utvrđeno prethodnim stavkom. Odstupanja su moguća zbog specifičnih lokalnih uvjeta: imovinsko-pravnih odnosa i katastra, te osobitosti terena.

(6) Najmanja površina građevne čestice iznosi 820m<sup>2</sup>

(7) Najveća površina građevne čestice iznosi 3000 m<sup>2</sup>

## Članak 18.

### **Namjena građevina**

(1) Građevine se grade kao jednofunkcionalne smještajne vile bez dodatnih programa. Iznimno, na ulazu u zonu na površini T2-1 planirana je smještajna građevina u tipologiji ugostiteljskog objekta iz skupine hoteli - vrste hotel.

(2) Smještajne građevine vila locirane su na parcelama planskih oznaka P-2 – P-9. (grafički prikaz br.5 Plan parcelacije)

(3) Smještajna građevina u tipologiji ugostiteljskog objekta iz skupine hoteli - vrste hotel, locirana je na građevinskoj parceli oznake P-1.

(4) U sklopu osnovne namjene moguće je planirati i sve potrebne prateće sadržaje: sportsko-rekreacijske površine, fitness i wellness salone, igrališta, restorane i sl.

## Članak 19.

### **Veličina i građevinska brutto površina građevine**

(1) Unutar obuhvata plana utvrđuju se sljedeći normativi gradnje i smještaja:

- Najveći koeficijent izgrađenosti (Kig) iznosi 0,4;
- Najveći koeficijent iskorištenosti (Kis) iznosi 0,8;
- Najveća visina iznosi 8 m za vile, a 9m za ugostiteljski objekt iz skupine hoteli - vrste hotel
- Najveći broj etaža svih građevina iznosi jednu podzemnu i tri (3) nadzemne etaže (Po+Su+P+1)
- Smještajni kapacitet vila iznosi 6 ležajeva/jedinici, ukupno 48 ležajeva
- Smještajni kapacitet ugostiteljskog objekta iz skupine hoteli - vrsta hotel iznosi 40 ležajeva
- Tlocrtna površina građevine iznosi max. 350m<sup>2</sup> za vile, odnosno 590m<sup>2</sup> za hotel
- Ukupni BRP građevine iznosi max. 700m<sup>2</sup> za vile, odnosno 1180m<sup>2</sup> za hotel

(2) Koeficijent izgrađenosti (kig) ne uključuje parkirališta i pristupe, instalacijska i revizijska okna i spremnike za zahvate koji predmnijevaju uređenje građevne čestice – razna popločenja, nenatkrivene prizemne terase kada iste nisu konstruktivni dio podzemne etaže.

(3) Koeficijent Izgrađenosti (kig) građevne čestice ne može biti veći od površine gradivih dijelova građevne čestice. Ako koeficijent prelazi utvrđene dijelove građevinskih pravaca, tada se kao referentna vrijednost uzimaju gradivi dijelovi.

(4) Tlocrtna površina osnovne građevine je prostor pod kojim se podrazumijeva vertikalna projekcija svih zatvorenih, otvorenih i natkrivenih konstruktivnih dijelova pojedinačne građevina koja je dio složene građevine pojedinačnog zahvata unutar turističkog naselja, osim balkona, na građevnu česticu, uključivši i terase u prizemlju građevine kada su iste konstruktivni dio podzemne etaže.

(5) Tlocrtna površina osnovne građevine se locira unutar gradivog dijela građevne čestice.

(6) Planom se posebno propisuje maksimalna tlocrtna površina građevine dok se najmanja ne propisuje.

## Članak 20.

### **Smještaj građevine na građevnoj čestici**

(1) Utvrđuje se na osnovu:

- građivog dijela građevne čestice i
- građevnog pravca
- regulacijskog pravca

koji su utvrđeni kartografskim prikazom br. 4 'Način i uvjeti gradnje'

(2) Građevina mora biti najmanje 4m odmaknuta od ruba građevne čestice i 5 m od prometnice.

(3) Građivi dio građevne čestice predviđen je za smještaj ortogonalnih projekcija svih građevina

## Članak 21.

(1) Na kartografskom prikazu broj 4. „Način i uvjeti gradnje“ utvrđuju se građivi dijelovi pojedinačnih građevina koje čine cjelinu složene građevine pojedinačnog zahvata unutar turističkog naselja . Pojedine se građevine mogu graditi i na zasebnim građevnim česticama.

(2) Pojedinačna građevina koja se gradi kao dio prostorne cjeline, pojedinačnog zahvata ili kao samostalna, mora biti smještena unutar se smjestiti unutar položajno pripadajućeg građivog dijela.

(3) Unutar obuhvata Plana planiraju se isključivo samostojeće građevine.

## Članak 22.

(1) Prostorni razmještaj građevina je vidljiv u kartografskom prikazu br. 4 "Način i uvjeti gradnje".

(2) Odnos građevinskog i regulacijskog pravca prikazan je na kartografskom prikazu broj 4. „Način i uvjeti gradnje“.

(3) U postupcima izdavanja lokacijskih dozvola i/ili akata kojima se odobrava građenje moguće je prema specifičnostima lokalnih uvjeta građevni pravac pomaknuti prema unutrašnjosti građivog dijela. Najveća udaljenost građevnog od regulacijskog pravca se ne propisuje.

(4) Građevina treba barem u dužini 2/3 pročelja postavljena na građevinskom pravcu.

## Članak 23.

(1) Ograda se gradi unutar građevne čestice predviđene za gradnju građevine predviđenih ovim Planom, sa vanjskim rubom najdalje na regulacijskom pravcu.

(2) Prilaz vatrogasnih vozila građevinama treba omogućiti internom kolnom prometnicom dimenzioniranom za interventna vozila, prema važećim zakonima i propisima;

(3) U sklopu građevne čestice mogu se predvidjeti, otvoreni bazeni, terase i sl. Sportski tereni i pomoćne građevine ulaze u obračun Izgrađenosti građevne čestice.

(4) Parkirališne površine potrebno je osigurati kako slijedi:

- 2 parkirna mjesta na jednu smještajnu jedinicu - (vile)
- 1 parkirno mjesto na jednu smještajnu jedinicu – (hotel)

## Članak 24.

### **Uvjeti oblikovanja građevina**

(1) Arhitektonsko oblikovanje građevina – vila treba biti na tragu najkvalitetnijih suvremenih projektantskih rješenja. Svi elementi oblikovanja vila (tipologije, materijali, obrada pročelja) trebaju istovremeno biti usklađeni s postojećim kontekstom i tradicijskim vrijednostima.

(2) Građevine vila moguće je planirati samo u tipologiji slobodnostojećih građevina.

(3) Krovovi i strehe građevina mogu biti izvedeni kao ravni krovovi ili kosi s jednovodnim, dvovodnim ili viševodnim krovštem, s nagibom krovnih ploha između 17° i 23°.

(4) Krovšteme se definira prema odabranom materijalu pokrova, klimatskoj zoni i zahtjevima arhitektonskog oblikovanja. Ne dopušta se uporaba pokrova od bitumenskog i salonitnog i drvenog materijala.

(5) Dozvoljava se gradnja ravnih krovova u funkciji prohodnih i neprohodnih terasa ili krovnih vrtova u kombinaciji s kosim krovovima. Ravni krovovi se u pravilu izvode i različitim visinama.

## Članak 25.

### Uvjeti uređenja građevne čestice

(1) Neizgrađeni dio građevne čestice građevine mora biti uređen, a najmanje 40% ukupne površine građevne čestice mora biti uređena površina zelenila od čega dio zelene površine mora biti namijenjen sadnji autohtonih stablašica.

(2) Uređenje okućnice, podzida, terase i slične radove potrebno je predvidjeti na način da ne narušavaju izgled zone turističkog punkta, a odvodnju oborinskih voda riješiti na istoj čestici.

(3) Ograda se gradi unutar građevne čestice predviđene za gradnju građevine predviđenih ovim Planom, sa vanjskim rubom najdalje na regulacijskom pravcu.

(4) Najviša visina ograde je 1,5 m, a visina punog dijela ograde iznosi u pravilu najviše do 0,9 m ako je izgrađena od kamena prema prometnoj i javnoj površini. U preostaloj visini ograda se izvodi uporabom transparentnih metalnih profila i sl., te kao zelena ograda od živice ili sličnog bilja.

(5) Ograde, potporne zidove i druga uređenja okućnice na neizgrađenom dijelu građevne čestice potrebno je izvesti tako da ne narušavaju izgled ulice, odnosno cjeline ili zone.

(6) U sklopu građevne čestice mogu se planirati manje pomoćne građevine (paviljoni, atelieri i sl.) do 50 m<sup>2</sup>, otvoreni bazeni do 100m<sup>2</sup>, terase i sl.

(7) Parkirališne površine potrebno je osigurati kako slijedi:

- 2 parkirna mjesta na jednu smještajnu jedinicu - (vile)
- 1 parkirno mjesto na jednu smještajnu jedinicu – (hotel)

## Članak 26.

### Uvjeti priključenja na javnu prometnu i infrastrukturnu mrežu

(1) Neposredni pristup zoni turističkog punkta osigurava se pristupnom prometnicom (GU) - prometnom površinom širine 5,5m na koju se priključuje ostala (interna) prometnica (OU) - prometne površine min. 7,0m.

Internom je prometnicom (širine 7,0 metara) omogućen kolni pristup i osigurana dostupnost svim pojedinačnim zahvatima (građevnim česticama) unutar zone turističkog punkta.

Cjelovit i precizan položaj i profil interne prometne površine bit će određen sukladno posebnim propisima u postupku izdavanja lokacijske dozvole i/ili akta kojim se odobrava građenje.

(2) Građevine moraju biti priključene na sustav javne odvodnje.

(3) Iznimno do izgradnje sustava javne odvodnje moguće je izgraditi vlastiti zatvoreni kanalizacijski sustav sa uređajem (biodisk i sl.).

(4) Građevine se priključuju na građevine vodoopskrbe i odvodnje, elektroopskrbe i telekomunikacijsku mrežu na osnovi posebnih uvjeta nadležnih službi.

## Članak 27.

### Mjere zaštite okoliša

(1) Tijekom izgradnje odnosno rekonstrukcije i pri korištenju građevina nužno je osigurati mjere zaštite okoliša (zrak, tlo, voda, buka) sukladno posebnim propisima, na građevnoj čestici i na građevnim česticama na koje građevina ima utjecaj.

## Članak 28.

### ***Dostupnost osoba s invaliditetom***

*(1) Projektiranjem i građenjem mora se omogućiti dostupnost osobama s invaliditetom i smanjene pokretljivosti, sukladno Pravilniku o osiguranju pristupačnosti građevina osoba s invaliditetom i smanjene pokretljivosti i zadnjim izmjenama i dopunama istog Pravilnika.*

## **3. UVJETI SMJEŠTAJA GRAĐEVINA DRUŠTVENIH DJELATNOSTI**

### ***Prateći sadržaji letilišta***

## Članak 29.

### ***Oblik i veličina građevne čestice***

*(1) Oblik i veličina građevne čestice utvrđena je površinom prostorne cjeline pratećih sadržaja.*

*(2) Područje građevne čestice spram pristupne prometne površine (regulacijski pravci) određuju se primarno spram utvrđene građevne čestice prometnice uzevši u obzir sve njene konstruktivne elemente.*

*(3) U prigodi izdavanja lokacijskih dozvola i/ili akata kojima se odobrava građenje moguća su manja odstupanja od granice građevne čestice kako je utvrđeno prethodnim stavkom. Odstupanja su moguća zbog specifičnih lokalnih uvjeta: imovinsko-pravnih odnosa i katastra, te osobitosti terena.*

*(4) Površina građevne čestice istovjetna je površini prostorne cjeline a iznosi 630m<sup>2</sup>*

*(5) Numerička oznaka gradivog dijela razvidna u kartografskom prikazu list br. 4 „Način i uvjeti gradnje“ je 3.*

## Članak 30.

### ***Namjena građevina***

*(1) Prateći sadržaji planirani unutar obuhvata Plana su isključivo namijenjeni potrebama obližnjeg letilišta Donji Srbani*

*(1) Objekti i instalacije koje je moguće smjestiti unutar zone pratećih sadržaja su spremišta, svlačionice, klupske prostorije, i drugih sadržaji. Oprema strujom je nužna.*

## Članak 31.

### ***Veličina i građevinska bruto površina građevine***

*(1) Unutar obuhvata plana utvrđuju se sljedeći normativi gradnje:*

- Najveći koeficijent izgrađenosti (Kig) iznosi 0,25;*
- Najveći koeficijent iskorištenosti (Kis) iznosi 0,25;*
- Najveća visina iznosi 4 m*
- Najveći broj etaža svih građevina iznosi jednu nadzemnu etažu (P)*
- Tlocrtna površina pojedine građevine iznosi max. 50m<sup>2</sup>*

*(2) Koeficijent izgrađenosti (kig) ne uključuje parkirališta i pristupe, instalacijska i revizijska okna i spremnike za zahvate koji predmnijevaju uređenje građevne čestice – razna popločenja i sl.*

## Članak 32.

### **Smještaj građevine na građevnoj čestici**

(1) Utvrđuje se na osnovu:

- gradivog dijela građevne čestice i
- građevnog pravca
- regulacijskog pravca

koji su utvrđeni kartografskim prikazom br. 4 'Način i uvjeti gradnje'

(2) Građevina mora biti najmanje 4m odmaknuta od ruba građevne čestice i 5 m od prometnice.

(3) Gradivi dio građevne čestice predviđen je za smještaj ortogonalnih projekcija svih građevina

## Članak 33.

(1) Prostorni smještaj vidljiv je u kartografskom prikazu br. 4 "Način i uvjeti gradnje".

(2) Odnos građevinskog i regulacijskog pravca prikazan je na kartografskom prikazu broj 4. „Način i uvjeti gradnje“.

(3) U postupcima izdavanja lokacijskih dozvola i/ili akata kojima se odobrava građenje moguće je prema specifičnostima lokalnih uvjeta građevni pravac pomaknuti prema unutrašnjosti gradivog dijela. Najveća udaljenost građevnog od regulacijskog pravca se ne propisuje.

## Članak 34.

### **Uvjeti oblikovanja građevina**

(1) Svi elementi oblikovanja potrebnog objekta (materijali, pokrov i sl) trebaju istovremeno biti usklađeni s postojećim kontekstom, prostorno nenametljivi, ali i vizualno prihvatljivi s obzirom na poziciju pratećih sadržaja letišta unutar TP-a.

(2) Moguća je postava elemenata urbane opreme usklađenih na razini prostorne cjeline.

(3) Krovnište se definira prema odabranom materijalu pokrova, klimatskoj zoni i zahtjevima arhitektonskog oblikovanja. Ne dopušta se uporaba pokrova od bitumenskog i salonitnog i drvenog materijala.

(4) Dozvoljava se gradnja ravnog krova

## Članak 35.

### **Uvjeti uređenja građevne čestice**

(1) Neizgrađeni dio građevne čestice građevine mora biti uređen, a najmanje 40% ukupne površine građevne čestice mora biti uređena zelenila od čega dio zelene površine mora biti namijenjen sadnji autohtonih stablašica.

(2) Ograda se gradi unutar građevne čestice predviđene za gradnju građevine predviđenih ovim Planom, sa vanjskim rubom najdalje na regulacijskom pravcu.

(3) Najviša visina ograde je 1,5 m, a visina punog dijela ograde iznosi u pravilu najviše do 0,9 m ako je izgrađena od kamena prema prometnoj i javnoj površini. U preostaloj visini ograda se izvodi uporabom transparentnih metalnih profila i sl., te kao zelena ograda od živice ili sličnog bilja.

(5) Ograde, potporne zidove i druga uređenja okućnice na neizgrađenom dijelu građevne čestice potrebno je izvesti tako da ne narušavaju izgled ulice, odnosno cjeline ili zone.

(7) Parkirališne površine potrebno je osigurati kako slijedi:

- 3 parkirna mjesta

**Članak 36.*****Uvjeti priključenja na javnu prometnu i infrastrukturnu mrežu***

- (1) Neposredni pristup zoni pratećih sadržaja obližnjeg letilišta osigurava se pristupnom prometnicom (GU) - prometnom površinom širine 5,5m*
- (2) Građevine moraju biti priključene na sustav javne odvodnje.*
- (3) Iznimno do izgradnje sustava javne odvodnje moguće je izgraditi vlastiti zatvoreni kanalizacijski sustav sa uređajem (biodisk i sl.).*
- (4) Građevine se priključuju na građevine vodoopskrbe i odvodnje, elektroopskrbe i telekomunikacijsku mrežu na osnovi posebnih uvjeta nadležnih službi.*
- (5) Prilaz vatrogasnih vozila omogućen je javnom kolnom prometnicom dimenzioniranom za interventna vozila, prema važećim zakonima i propisima;*

**Članak 37.*****Mjere zaštite okoliša***

- (1) Tijekom izgradnje odnosno rekonstrukcije i pri korištenju građevina nužno je osigurati mjere zaštite okoliša (zrak, tlo, voda, buka) sukladno posebnim propisima, na građevnoj čestici i na građevnim česticama na koje građevina ima utjecaj.*

**Članak 38.*****Dostupnost osoba s invaliditetom***

- (1) Projektiranjem i građenjem mora se omogućiti dostupnost osobama s invaliditetom i smanjene pokretljivosti, sukladno Pravilniku o osiguranju pristupačnosti građevina osoba s invaliditetom i smanjene pokretljivosti i zadnjim izmjenama i dopunama istog Pravilnika.*

**4. UVJETI SMJEŠTAJA STAMBENIH GRAĐEVINA****Članak 39.**

- (1) Unutar područja obuhvata ovog Plana ne planira se gradnja stambenih građevina.*

**5. UVJETI UREĐENJA ODNOSNO GRADNJE, REKONSTRUKCIJE I OPREMANJA PROMETNE, TELEKOMUNIKACIJSKE I KOMUNALNE MREŽE S PRIPADAJUĆIM OBJEKTIMA I POVRŠINAMA****5.1 UVJETI GRADNJE PROMETNE MREŽE****Članak 40.**

- (1) Planom su definirane površine za gradnju novih ulica.*
- (2) Na površinama namijenjenim za odvijanje cestovnog prometa planira se uređenje i izgradnja ulica s kolnim i pješačkim površinama.*
- (2) Planirano prometno rješenje unutar obuhvata Plana podrazumijeva i proširenje postojeće javne prometnice, koju je potrebno proširiti na širinu 5,5 metara, te urediti pješački nogostup širine 1,5 metar.*

### Članak 41.

(1) U kartografskom prikazu 2A - Prometna, ulična i komunalna infrastrukturna mreža –Prometni sustav, određen je prometni sustav zone te je dan karakteristični presjek ulica.

Sustav cestovnog prometa na području obuhvata Plana sačinjavaju:

Javna prometnica:

- Glavna ulica (GU) ukupne širine 7,0 m (definirana poprečnim profilom A-A)

Interna prometnica:

- Ostala ulica (OU) ukupne širine 7,0 m (definirana poprečnim profilom B-B),
- Ostala ulica (OU-is2) ukupne širine 3,5m (definirana poprečnim profilom C-C)

(2) Interna prometnica, ovim planom okarakterizirana kao ostala ulica(OU), spaja se na postojeću javnu prometnicu, ovim planom okarakterizirana kao glavna ulica(GU). Interna prometnica OU-is2 kao prostorni nastavak na OU služi isključivo kao prilaz objektu pročišćavača smještenom na samom jugu obuhvata Plana. Glavna ulica (GU) smještena je na sjevernom dijelu obuhvata Plana i spaja se na državnu cestu D 301.

### Dimenzioniranje prometne mreže

### Članak 42.

(1) Glavna ulica (oznaka GU), smještena sjeverno unutar granice obuhvata Plana, planirana je za dvosmjernan promet, a širina dvije prometne trake iznosi 5,5 m dok je nogostup položen jednostrano širine 1,5 m.

(2) Pristupna ulica (oznaka OU) kojom cijela zona ostvaruje priključak na javnu prometnicu smještenu sjeverno unutar granice obuhvata Plana, planirana je za dvosmjernan promet, a širina prometne trake iznosi 2,75 m, dok je nogostup položen jednostrano širine 1,5 m.

(3) Preko interne prometnice (oznaka OU) osigurava se priključenje svih planiranih građevnih čestica na sustav javnih prometnica, te na građevine komunalne infrastrukture (OU-is2).

(4) Za pristup lokaciji planiranog uređaja za pročišćavanje otpadnih voda i upojnog bunara sa separatorom za oborinske vode planirana je interna prometnica sa širinom kolnika 3,5m.

### Članak 43.

(1) Unutar građevne čestice, potrebno je osigurati minimalni broj parkirališnih mjesta ovisno o planiranom broju korisnika prostora i korisnoj površini.

(2) Uvjeti za određivanje broja parkirališnih mjesta:

- jedna smještajna jedinica - vile 2 PGM
- jedna smještajna jedinica – hotel 1 PGM
- zona pratećih sadržaja letišta Donji Srbani – 3 PGM

### 5.1.1. Javna parkirališta i garaže

### Članak 44.

(1) Unutar obuhvata Plana nisu predviđene površine javnih parkirališta, te se površine za parkiranje ili garažiranje vozila osiguravaju isključivo unutar građevne čestice.

(2) Minimalna površina parkirališnog mjesta za osobne automobile iznosi 2,50 x 5,00 m.

### 5.2 Uvjeti gradnje telekomunikacijske mreže

### Članak 45.

(1) Planom se predviđa izgradnja nove infrastrukture za elektroničke komunikacije i povezne opreme.

(2) Izgradnja nove elektroničke komunikacijske infrastrukture u vidu kableske kanalizacije svojom strukturom, kvalitetom i kapacitetom treba omogućiti pružanje različitih vrsta usluga, od osnovne govorne usluge do širokopoljnih usluga.

#### **Članak 46.**

(1) Izgradnjom kableske kanalizacije omogućit će se elastično korištenje izgrađene telekomunikacijske mreže kroz povećanje kapaciteta, mogućnost izgradnje mreže za kablesku televiziju i uvođenje nove tehnologije prijenosa optičkim kabelima u pretplatničku mrežu bez naknadnih građevinskih radova.

(2) Trasu kableske kanalizacije dozvoljeno je polagati mimo pravocrtne trase uz blagi luk koji će omogućiti uvlačenje telekomunikacijskih kabela.

(3) Planirana kableska kanalizacija gradi se u pravilu sa cijevima tipa PEHD promjera  $\phi$  50 mm, ili PVC cijevima promjera  $\phi$  110 mm. Na mjestima izrade spojnice na položenim kabelima te kod planiranih distributivnih točaka, predviđa se ugradnja odgovarajućih montažnih kableskih zdenaca različitih dimenzija ovisno o namjeni zdenaca. Lokaciju i veličinu zdenaca kao i odabir trase potrebno je usuglasiti i temeljiti na izvedbenim projektima ostale infrastrukture a naročito projektu ceste.

(4) Dubina rova za polaganje cijevi između zdenaca treba biti tolika da je minimalna udaljenost od površine terena do tjemena cijevi u gornjem redu min 0.7 m. Na prijelazu prometnica taj razmak mora biti min 1,0 m.

Od zdenaca trase kableske kanalizacije do zdenca uz ili u objektu i dalje prema instalacijskom telekomunikacijskom ormariću potrebno je položiti 2 PEHD cijevi  $\phi$  40 mm. za manji odnosno 3 za veći objekt. To ujedno predstavlja i pripremu objekta za podzemno priključenje na telekomunikacijsku mrežu i kablesku televiziju. ITO ormarić treba biti spojen s temeljnim uzemljivačem građevine.

### **5.3. UVJETI GRADNJE KOMUNALNE INFRASTRUKTURNE MREŽE**

#### **5.3.1. Opskrba pitkom vodom**

#### **Članak 47.**

(1) Gradnja vodoopskrbnog sustava vrši se sukladno ovdje datim tehničkim uvjetima i kartografskom prikazu broj 2C-Prometna, ulična i komunalna infrastrukturna mreža - vodoopskrba i odvodnja.

#### **Članak 48.**

(1) Planirani vodoopskrbni cjevovodi polažu se unutar prometnih površina na nogostupu. Ukoliko to nije moguće, cjevovod treba položiti unutar kolnika.

(2) Opskrbu pitkom vodom potrebno je izvesti priključenjem na cjevovode koji će se nalaziti unutar koridora postojeće prometnice smještene u sjevernom dijelu obuhvata Plana.

(3) Kako je postojeća vodoopskrbna mreža na koju se obuhvat Plana priključuje neadekvatnog profila i materijala, potrebno je predvidjeti rekonstrukciju cjevovoda od naselja Nova Vas do naselja Srbani, te izgradnju novog vodoopskrbnog cjevovoda od naselja Srbani do lokaliteta Gradišće.

(4) Priključne vodove vodoopskrbne mreže potrebno je izvesti iz lijevano-željeznih, duktilnih i sl. cijevi minimalnog profila DN 100 mm. Vodoopskrbnu mrežu treba formirati prstenasto radi izjednačenja tlaka u mreži i opskrbe potrošača vodom iz dva smjera.

(5) Vodovodne cijevi potrebno je polagati u rov čija se širina utvrđuje prema profilu cjevovoda, na propisnu dubinu kao zaštita od smrzavanja i mehaničkog oštećenje cijevi.

(6) Hidrante je potrebno spojiti na vod lokalne mreže, uz obaveznu izvedbu zasuna, sukladno Pravilniku o hidrantskoj mreži za gašenje požara (NN broj 08/06).

#### **5.3.2. Odvodnja i pročišćavanje otpadnih voda**

**Članak 49.**

*(1) Planirana nova mreža kanalizacije polagati će se u trup postojećih i novoplaniranih prometnica, a prikazana je u kartografskom prikazu broj 2C - Prometna, ulična i komunalna infrastrukturna mreža - vodoopskrba i odvodnja.*

**Članak 50.**

*(1) Sve aktivnosti na sustavu odvodnje moraju biti u skladu sa Zakonom o vodama (NN 153/09, 63/11, 139/11, 56/13 i 14/14).*

*(2) Sustav odvodnje otpadnih voda planiran je kao razdjelni sustav. Cjevovodima se posebno prikupljaju sanitarne otpadne vode i oborinske vode.*

*Sanitarne otpadne vode odvođe se planiranim kolektorima u smjeru lokacije planiranog uređaja za pročišćavanje otpadnih voda, a nakon što se pročiste upuštaju se u okolni teren preko upojnog bunara.*

*(3) Gradivi dio čestice na kojoj je predviđena gradnja uređaja za pročišćavanje otpadnih voda i ostalih građevina koje su sastavni dijelovi uređaja (crpne stanice, kompresori, upojni bunar i sl.) je istovjetan veličini građevne čestice. Navedeni objekti smještaju se u pravilu podzemno*

*(4) Potreban stupanj pročišćavanja otpadnih voda na planiranom uređaju mora biti usklađen sa Zakonskim propisima.*

**Članak 51.**

*(1) Sanitarne vode iz građevina potrebno je ispuštati u kanalizacijski sustav preko priključno - kontrolnih okana.*

*(2) Sastav otpadnih voda koje se upuštaju u kanalizacijski sustav mora biti u skladu s Pravilnikom o граниčnim vrijednostima emisija otpadnih voda (NN br. 80/13, 43/14).*

**Članak 52.**

*(1) Oborinske vode s prometnih površina potrebno je prikupiti u kanalizaciju sustavom slivnika i linijskih rešetki koje imaju ugrađeni taložnik, radi prihvata plivajućih i krutih čestica u oborinskoj vodi, te tako obrađenu vodu propustiti preko separatora u upojni bunar i okolni teren. Separator je planiran u neposrednoj blizini uređaja za pročišćavanje.*

*(2) Oborinske vode sa krovova građevina i uređenih okućnica mogu se prikupljati unutar svake građevne čestice u spremnike, pa se mogu iskoristiti za zalijevanje zelenih i drugih površina na građevnoj čestici.*

**Članak 53.**

*(1) Kanalizacijski sustav otpadnih voda potrebno je izvesti od PEHD, poliesterskih, PVC ili sličnih cijevi.*

*(2) Revizijska okna na trasi cjevovoda potrebno je izvesti kao montažna, monolitna ili tipska s obaveznom ugradnjom penjalica i poklopcima za prometno opterećenje prema poziciji na terenu (prometna, pješačka površina), a slivnike kao tipske s taložnicom.*

*(3) Svi zahvati na sustavu odvodnje moraju biti usklađeni s odredbama Zakona o vodama i vodopravnim uvjetima.*

*(4) Cijeli kanalizacijski sustav treba izvesti kao vodonepropustan.*

*(5) Kod ispuštanja vode u teren potrebno je voditi računa da se ne izazovu erozijski procesi.*

**5.3.3. Elektroopskrba i javna rasvjeta****Članak 54.**

*(1) Elektroopskrbni sustav potrebno je izvesti sukladno ovdje datim tehničkim uvjetima kartografskom prikazu broj 2B - Prometna, ulična i komunalna infrastrukturna mreža – telekomunikacije, energetski sustav i plinoopskrba.*

### **Članak 55.**

- (1) Napajanje područja obuhvata Plana na 10(20) kV naponskom nivou osigurati će se polaganjem glavnog 10(20) kV kabla unutar prometnice smještene sjeverno unutar granice obuhvata Plana, do planirane trafostanice (IS2).*
- (2) Planiranu 10(20)/0,4 kV trafostanicu treba graditi za kabelski priključak na srednjem naponu i kabelski rasplet na niskom naponu. Vodove 10(20) kV naponskog nivoa potrebno je izvoditi isključivo podzemnim kabelima. Planirana trafostanica 10(20)/0,4 kV može se graditi kao samostojeća građevina u sklopu koje se smještaju transformatori snage 630 ili 1000 kVA, za što je potrebno osigurati minimalnu veličinu građevne čestice 7x7 m i kolni prilaz sa prometne površine.*
- (3) Minimalna udaljenost građevine trafostanice na predviđenoj građevnoj čestici iznosi 1,0 metar od susjednih građevnih čestica i minimalno 2,0 m od regulacijske linije postojeće ceste.*
- (4) Planirane niskonaponske kablove potrebno je polagati podzemno i spajati na kabelskim razvodnim ormarima (RO) sistemom ulaz-izlaz. Uz trasu kabla nužno je polagati uzemljivač.*
- (5) Niskonaponsku (NN) mrežu iz trafostanica potrebno je izvesti kao mrežu radijalnog tipa s međusobnim rezervnim vezama.*

#### 5.3.4. Uvjeti gradnje plinske mreže

### **Članak 56.**

- (1) Unutar obuhvata Plana ne predviđa se smještaj redukcijskih stanica. Područje obuhvata plana opskrbljivat će se plinom srednjega tlaka (max. 4 bar) iz mjerno - redukcijske stanice MRS Kovri.*
- (2) Plinovod se polaže podzemno na dubini 1,0 m. Sigurnosna udaljenost vanjske stijenke ST plinovoda od građevine iznosi najmanje 2,0 metra.*

## **6. UVJETI UREĐENJA JAVNIH ZELENIH POVRŠINA**

### **6.1. Uvjeti i način uređenja javnih zelenih površina (Z)**

### **Članak 57.**

- (1) Unutar područja obuhvata ovog Plana ne planira se javna zelena površina.*

## **7. MJERE ZAŠTITE PRIRODNIH I KULTURNO-POVIJESNIH CJELINA I GRAĐEVINA I AMBIJENTALNIH VRIJEDNOSTI**

### **7.1. MJERE ZAŠTITE PRIRODNIH CJELINA**

### **Članak 58.**

- (1) Unutar obuhvata ovog Plana ne postoje vrijedni zaštićeni elementi krajobraza ili prirode.*
- (2) Bez obzira na prethodni stavak, postojeće je zelenilo potrebno sačuvati u najvećem opsegu i inkorporirati ga u planerska i projektanska rješenja, budući su turistički punktovi, kao specifični oblik turističkih razvojnih područja izuzetak u prostoru, na lokacijama posebne vrijednosti, te u ambijentu koji nije determiniran drugim vrstama izgradnje.*

### **Članak 59.**

- (1) Prema prostornom planu Istarske Županije, zona turističkog punkta nalazi se u blizini zone osobito vrijednog krajobraza - Zaštićena područja, za koja ne postoje akti o proglašenju zaštite, tj.*

područja se štite odredbama samog prostornog plana Istarske županije, a to su u kategoriji značajnih krajobrazza;

- sjeverni obronci kanjona rijeke Mirne ispod Nove Vasi

#### **Članak 60.**

(1) Područje obuhvata Plana ne nalazi se unutar Zaštićenog obalnog područja mora (ZOP), područja od osobite važnosti za RH.

### **7.2. KULTURNO-POVIJESNE CJELINE**

#### **Članak 61.**

(1) Unutar obuhvata ovog Plana ne postoje zaštićeni elementi kulturno-povijesnih cjelina.

#### **Članak 62.**

(1) Sukladno zahtjevima Ministarstva kulture, Uprave za zaštitu kulturne baštine, Konzervatorskog odjela u Puli u postupku izrade Urbanističkog plana uređenja Turističkog punkta (TP) Gradišće – UPU 41 tijekom rujna 2014. godine provedena je arheološka reambulacija područja obuhvata navedenog UPU. Rezultati arheološke reambulacije čine temelj konzervatorske podloge koja će biti sastavni dio prostorno-planske dokumentacije predmetnog područja.

(2) Katastarske čestice obuhvaćene arheološkom reambulacijom, a koje se nalaze unutar obuhvata Plana, su: istočni dijelove dviju katastarskih čestica – k.č. 1791/1 i 1797/3, k.o. Nova Vas, te rubne dijelove k.č. 1450/8 i 1452/4, k.o. Nova Vas, ukupne površine 1,07 hektara (sl. 2).

(2) Na navedenom području nema za sada zaštićenih kulturnih dobara, međutim južno od predmetnog područja nalazi se nekoliko arheoloških lokaliteta:

- zaštićeni arheološki lokalitet Kaštel Sv. Jurja (br. reg. Z-608) – nalazi se oko 500 m zračne udaljenosti JZ od područja obuhvata UPU 41 (sl. 5)
- zaštićeni arheološki lokalitet Pećina kod Sv. Jurja (br. reg. Z-599) – nalazi se oko 500 m zračne udaljenosti južno od područja obuhvata UPU 41, odnosno u neposrednoj blizini kaštela Sv. Juraj
- evidentirani arheološki lokalitet gradina Sv. Dionizija i crkva Sv. Mihovila – nalazi se oko 800 m zračne udaljenosti JI od područja obuhvata UPU 41.

Nešto dalje, na susjednom brežuljku zapadno od područje obuhvata UPU 41 nalazi se i zaštićeni arheološki lokalitet prapovijesna gradina Gromače/Grumazze (br. reg. Z-3103) s kojim je i danas moguća izvanredna vizualna komunikacija.

#### **Članak 63.**

(1) Prijedlog mjera za zaštitu:

1. Preporuča se provedba arheološkog nadzora tijekom zemljanih radova na području k.č. 1797/1, k.o. Nova Vas. Ovisno o vrsti i količini eventualnih arheoloških nalaza, arheološki nadzor može prerasti u zaštitno arheološko istraživanje do kraja kulturnog sloja a rezultati kojeg mogu utjecati na planirani zahvat, odnosno mogu uvjetovati djelomičnu izmjenu projekta o čemu odlučuje nadležni konzervatorski odjel.

2. Na ostalom području planiranog zahvata ukoliko se pri izvođenju radova naiđe na arheološke nalaze, potrebno je postupiti sukladno čl. 45. Zakona o zaštiti i očuvanju kulturnih dobara (NN 69/99, 151/03, 157/03, 87/09, 88/10, 61/11, 25/12, 136/12 i 157/13): „Ako se pri izvođenju građevinskih ili bilo kojih drugih radova koji se obavljaju na površini ili ispod površine tla, na kopnu, u vodi ili moru naiđe na arheološko nalazište ili nalaze, osoba koja izvodi radove dužna je prekinuti radove i o nalazu bez odgađanja obavijestiti nadležno tijelo.“.

3. Sve suhozide potrebno je očistiti od vegetacije i obnoviti u cilju ponovnog uspostavljanja izvornog volumena. Prije radova obnove predlaže se konzultirati nadležni konzervatorski odjel.

4. *Projektom je potrebno predvidjeti zaštitni pojas zelenila sa zapadne strane zone obuhvata u cilju očuvanja kvalitetnih krajobraznih vrijednosti i sprečavanja snažne vizualne izloženosti prema ušću rijeke Mirne. Za krajobrazno uređenje treba koristiti autohtone vrste, kompatibilne s okolišem.*
5. *Konačne mjere zaštite propisuje nadležni konzervatorski odjel.*

## **8. POSTUPANJE S OTPADOM**

### **Članak 64.**

*(1) Temeljem zakona o idrživom gospodarenju otpadom (NN 94/13), važećim provedbenim podzakonskim aktima, te ukladno osnovnim načelima gospodarenja otpadom potrebno je prije svega izbjegavati nastajanje otpada i smanjivati količine proizvedenog otpada, organizirati primarnu reciklažu komunalnog otpada na mjestu nastanka i prikupljen koristan otpad upućivati na oporabu/recikliranje, a zbrinjavanje ostatnog dijela komunalnog otpada usuglasiti s načinom gospodarenja komunalnim otpadom šireg područja - (IVO-izbjegavanje, vrednovanje, oporaba/obrada).*

*(2) Sustav gospodarenja komunalnim i krutim otpadom izgrađen je i nadograđuje se sukladno propisima o komunalnom gospodarstvu za područje Općine Brtonigla, u okviru sustava u Istarskoj županiji. U okviru cjelovitog sustava gospodarenja otpadom komunalni i ostali kruti otpad zbrinjavat će se izvan područja Općine Brtonigla, na postojećem odlagalištu otpada Donji Picudo, u Gradu Umagu.*

### **Članak 65.**

*(1) Proizvodni otpad, opasan otpad i posebne kategorije otpada skupljati odvojeno i zbrinjavati putem ovlaštenih tvrtki uz ispunjavanje propisane prateće dokumentacije.*

*(2) Proizvođači otpada i svi sudionici u postupanju s otpadom dužni su pridržavati se svih zakonskih i provedbenih podzakonskih akata. Provođenje mjera za postupanje s komunalnim otpadom osigurava Općina, a skuplja ga ovlaštena pravna osoba. Komunalni otpad skuplja se u propisane spremnike na svakoj građevnoj čestici ili propisane spremnike koji se postavljaju organizirano na javnoj površini, uz osiguran prilaz za komunalno vozilo.*

### **Članak 66.**

*(1) U sklopu obuhvata ovog Plana, na svakoj građevnoj čestici osigurati odgovarajući prostor za smještaj manjih spremnika za skupljanje komunalnog otpada, koji su dostupni vozilima za odvoz komunalnog otpada.*

*(2) S otpadom će se postupati na način da se izbjegne:*

- opasnost za ljudsko zdravlje,*
- opasnost za biljni i životinjski svijet,*
- onečišćavanje okoliša: voda, mora, tla i zraka iznad propisanih graničnih vrijednosti,*
- nekontrolirano odlaganje i spaljivanje,*
- nastajanje eksplozije ili požara,*
- stvaranje buke i neugodnih mirisa,*
- pojavljivanje i razmnožavanje štetnih životinja i biljaka te razvoj patogenih mikroorganizama,*
- narušavanje javnog reda i mira.*

## **9. MJERE SPRJEČAVANJA NEPOVOLJNA UTJECAJA NA OKOLIŠ**

### **Članak 67.**

*(1) U obuhvatu Plana ne dopušta se razvoj djelatnosti koje ugrožavaju zdravlje ljudi i štetno djeluju na okoliš.*

*(2) Mjere sprečavanja nepovoljnog utjecaja na okoliš obuhvaćaju skup aktivnosti usmjerenih na očuvanje okoliša, i to čuvanjem i poboljšanjem kvalitete voda, zaštitom i poboljšanjem kakvoće zraka, smanjenjem prekomjerne buke i mjerama za zaštitu od prirodnih i drugih nesreća.*

### **Zaštita šumskog tla**

### **Članak 68.**

*(1) Unutar obuhvata ovog Plana ne postoji planska kategorija šumskih površina, no prostor Općine Brtonigla koji okružuje obuhvat Plana namjenom pripada šumama posebene namjene.*

*(2) Uvjete gradnje građevina u šumi utvrđuje nadležno tijelo u postupku izdavanja odobrenja za zahvat u prostoru temeljem idejnog rješenja zahvata sukladno odredbama prostornog plana Općine i posebnih uvjeta korištenja šuma koje propisuje Ministarstvo poljoprivrede i šumarstva ili drugo tijelo utvrđeno zakonom.*

### **Zaštita tla za građenje**

### **Članak 69.**

*(1) Na području obuhvata Plana ne nalazi se područje podložno djelovanju erozije.*

### **Članak 70.**

*(1) Na području obuhvata Plana nema klizišta.*

### **Članak 71.**

*(1) Tlo za građenje štiti se primjenom svih važećih propisa, zakona, mjera zaštite, normativa i uvriježenih postupaka iz područja arhitekture i graditeljstva, geotehnike i protupotresnog inženjerstva, zaštite od elementarnih nepogoda i ratnih opasnosti koji se moraju primijeniti prilikom projektiranja i izgradnje građevina na određenom zemljištu.*

### **Zaštita zraka**

### **Članak 72.**

*(1) Područje obuhvata Plana pripada prvoj kategoriji kakvoće zraka - čist ili neznatno onečišćen zrak. Daljnjim mjerama i aktivnostima potrebno je zadržati postojeću kvalitetu zraka na način da onečišćenje zraka i dalje ne prekoračuje preporučene vrijednosti kakvoće zraka propisane odgovarajućim zakonskim aktima.*

*(2) U cilju očuvanja prve kategorije kakvoće zraka potrebno je promicati upotrebu plina (a što se i čini Planom više razine a ovdje detaljnije razvija) kod korisnika drugog energenta i novog korisnika.*

*(3) Zbog uspostave kontrole kakvoće zraka potrebno je odrediti potencijalne izvore zagađenja odnosno njihov utjecaj na zdravlje ljudi i vegetaciju, te na specifične prirodne i kulturne cjeline.*

### **Članak 73.**

*(1) Očuvanje postojeće kakvoće zraka na razini prve kategorije unutar obuhvata Plana postići će se sljedećim mjerama:*

- a) ograničavanje emisije i propisivanje tehničkih standarda u skladu sa stanjem tehnike (BAT), te prema Uredbi o graničnim vrijednostima emisije onečišćujućih tvari*

u zrak iz stacionarnih izvora (NN 21/07, 150/08).

- b) zahvatom se ne smije izazvati "značajno" povećanje opterećenja, gdje se razina "značajnog" određuje temeljem procjene utjecaja na okoliš, a povećanjem opterećenja emisija iz novog izvora ne smije doći do prelaska kakvoće zraka u nižu kategoriju u bilo kojoj točki okoline izvora,

(2) Zaštitne zelene pojaseve oko turističkog naselja treba čuvati kao zaštitu istog od zagađenja zraka i buke te prostor što više oplemenjivati zelenilom.

## Zaštita voda

### Članak 74.

(1) Područje obuhvata Plana nalazi se izvan područja zona sanitarne zaštite prema "Odluci o zonama sanitarne zaštite izvorišta vode za piće u Istarskoj županiji" (Sl. 12/05 i 2/11.)

(2) Prostornim planom šireg područja utvrđene su mjere zaštite voda na način da je utvrđena kategorija kvalitete voda (II razred kvalitete vode) koja se mora zadržati, da su utvrđene mjere i područja zaštite izvorišta i vodoopskrbnih građevina, da su utvrđene mjere za smanjenje onečišćenja s kopna.

(3) Pri izdavanju odobrenja za zahvate u prostoru zbog gradnje građevina i uređivanja zemljišta i slobodnih površina treba se pridržavati propisa kojima se osigurava propisana kategorizacija voda.

(4) Transport vode u podzemlju je vrlo brz i ne pogoduje procesima samopročišćavanja, zbog čega je na ovim područjima vrlo teško postići kakvoću vode za piće bez značajnih napora u zaštiti koja bi morala biti sveobuhvatna na području Istre.

### Članak 75.

(1) Zaštitnim mjerama učinkovito se štite podzemne i površinske vode, a razlikujemo dvije osnovne skupine:

- mjere zabrane i ograničenja izgradnje na osjetljivim područjima, što se regulira određivanjem zona sanitarne zaštite izvorišta voda za piće
- mjere za sprečavanje i smanjivanje onečišćenja kod postojećih i novih građevina i zahvata u prostoru. Pri tome je od najveće važnosti izgradnja sustava za odvodnju i uređaja za pročišćavanje otpadnih voda.
- ostalim mjerama za sprečavanje i smanjivanje onečišćenja podzemnih i površinskih voda:
  - zabraniti pranje automobila, drugih vozila i strojeva, odljevanje vode onečišćene deterdžentima, te odlaganje tehnološkog i drugog otpada na zelene površine duž prometnica
  - korisnik građevne čestice mora brinuti o zaštiti i održavanju vodovodne mreže, odvodnji oborinskih voda, hidranata i drugih vodovodnih uređaja, unutar i ispred čestice, te štititi pitku i sanitarnu vodu od zagađivanja
  - opasne i druge tvari koje se ispuštaju u sustav javne odvodnje otpadnih voda ili u drugi prijemnik, te u vodama koje se nakon pročišćavanja ispuštaju iz sustava javne odvodnje otpadnih voda u prirodni prijemnik moraju biti u okvirima graničnih vrijednosti pokazatelja i dopuštene koncentracije prema Pravilniku o graničnim vrijednostima emisija otpadnih voda (NN 80/13 i 43/14)

## Zaštita od buke

### Članak 76.

(1) Prema Pravilniku o najvišim dopuštenim razinama buke u sredini u kojoj ljudi rade i borave (NN 145/05) najviša dopuštena razina vanjske buke je slijedeća:

- u naseljima, 55 dBA za dan i 45 dBA za noć
- u zonama duž autoputova i glavnih gradskih prometnica 65 dBA za dan i 50 dBA za noć

(2) Mjerama zaštite od buke mora se spriječiti nastajanje buke, odnosno smanjiti postojeća buka na dopuštene razine. Te mjere obuhvaćaju:

- a) odabir i uporabu malobučnih strojeva, uređaja, sredstava za rad i transport,
- b) promišljeno uzajamno lociranje izvora buke ili građevina s izvorima buke (emitenata) i područja ili građevina sa sadržajima koje treba štiti od buke (imitenata),
- c) izvedbu odgovarajuće zvučne izolacije građevina u kojima su izvori buke radni i boravišni prostori,
- d) primjenu akustičkih zaštitnih mjera na temelju mjerenja i proračuna buke na mjestima emisije, na putovima širenja i na mjestima imisije buke,
- e) akustička mjerenja radi provjere i stalnog nadzora stanja buke
- f) povremeno ograničenje emisije zvukova

Područje obuhvata Plana ne nalazi se u području dodatne ugroženosti bukom.

### **Zaštita od prirodnih i drugih nesreća**

#### **Uzbunjivanje i obavješćivanje stanovništva**

##### **Članak 77.**

(1) Na području Općine Brtonigla predviđena je uspostava odgovarajućeg sustava javnog uzbunjivanja i obavješćivanja građana te uvezivanja istog u jedinstveni sustav putem Županijskog centra 112 u Pazinu, temeljem odredbi Zakona o zaštiti i spašavanju (NN 174/04, 79/07, 38/09 i 127/10), Pravilniku o mjerama zaštite od elementarnih nepogoda i ratnih opasnosti u prostornom planiranju i uređivanju prostora (N.N. 29/83, 36/85, 42/86), Pravilniku o kriterijima za gradove i naseljena mjesta u kojim se moraju graditi skloništa i drugi zaštitni objekti (N.N. 2/91), te Pravilniku o metodologiji za izradu procjene ugroženosti I planova zaštite I spašavanja (NN 30/14 i 67/14).

(2) Lokacije elemenata sustava javnog uzbunjivanja utvrdit će se sukladno Procjeni ugroženosti stanovništva, materijalnih i kulturnih dobara i okoliša od katastrofa i velikih nesreća za Općinu Brtonigla, odnosno mjerama zaštite i spašavanja, a po dogovoru sa nadležnim tijelom uprave.

#### **Mjere zaštite i spašavanja i civilne zaštite**

##### **Članak 78.**

(1) Temeljem Zakona o zaštiti i spašavanju (NN 174/04, 79/07, 38/09 i 127/10) i Pravilnika o metodologiji za izradu procjena ugroženosti i planova zaštite i spašavanja (NN 30/14 i 67/14) potrebno je predvidjeti mjere zaštite i spašavanja za moguće vrste opasnosti i prijetnji koje mogu izazvati katastrofe i/ili velike nesreće, te na taj način ugroziti stanovništvo, materijalna i kulturna dobra te okoliš, i to:

- mjere zaštite i spašavanje od potresa:
  - protupotresnim projektiranjem je potrebno osigurati otpornost građevina za slučaj nastanka potresa intenziteta do 7°MCS (MSK 64) skale. S tim u svezi potrebno je kod izgradnje objekata posebno voditi računa o izboru materijala,
  - u svrhu efikasne zaštite od potresa neophodno je konstrukcije svih građevina planiranih za gradnju uskladiti s posebnim propisima za predmetnu seizmičku zonu,
  - u planiranju izgradnje posebno se treba voditi računa o međusobnoj udaljenosti zgrada, te udaljenosti zgrada od ruba javne površine i od kolnika, kako bi se štete od mogućeg rušenja svele na najmanju moguću mjeru i osigurao nesmetan prolaz žurnim službama.

(2) Općina Brtonigla obavezna je provoditi zaštitu i spašavanje ugroženog stanovništva i materijalnih dobara od ostalih prirodnih uzroka (suša, toplinski val, klizišta, erozija, olujno i orkansko nevrijeme, jak vjetar, pijavice, neverini, tuče, snježne oborine te poledica):

- izbor građevinskog materijala, posebno krovišta treba prilagoditi jačini vjetra, te poštivati odrebe zakona o prostornom uređenju, i Zakona o gradnji
- hortikulturno uređenje treba birati autohtono bilje dubljek korjena te otpornog na jak vjetar
- onemogućiti zahvate u prostorukojima se uzrokuje nestabilnost tla te stvaranje klizišta

(3) Općina Brtonigla je obavezna provoditi zaštitu i spašavanje stanovništva od mogućih štetnih posljedica epidemija i sanitarnih opasnosti te nesreća na odlagalištima otpada.

### Članak 79.

(1) Na području obuhvata ovog Plana nema obveze izgradnje skloništa, ali Općina Brtonigla treba u svezi osiguranja zaštite stanovništva na svom području izvršiti osiguranje sukladno Pravilniku o kriterijima za gradove i naseljena mjesta u kojima se moraju graditi skloništa i drugi zaštitni objekti (NN 2/91).

(2) Sklanjanje stanovništva osigurati izgradnjom zaklona, te prilagođavanjem podrumskih prirodnih i drugih pogodnim građevinama za funkciju sklanjanja stanovništva.

(3) Evakuaciju stanovništva osigurati vodeći računa o prohodnosti i širini evakuacijskih puteva, kako bi se ista u slučaju potrebe mogla nesmetano provoditi.

## Zaštita od požara

### Članak 80.

(1) Zaštita od požara temelji se na zakonima, propisima i normama koje uređuju tu problematiku, a provodi se u skladu s Procjenama ugroženosti od požara, Planovima zaštite od požara i kategorijama ugroženosti od požara građevina, građevinskih dijelova i otvorenih prostora, odgovarajućim ustrojem motriteljsko-dojavne službe te profesionalnim i dobrovoljnim vatrogastvom.

(2) Mjere zaštite od požara provode se u skladu s odredbama koje propisuju važeći zakoni i propisi s tog područja, te Procjena ugroženosti od požara i plan zaštite od požara Općine Brtonigla, a oni su:

- Zakon o zaštiti od požara (NN 92/10),
- Zakon o zapaljivim tekućinama i plinovima (NN 108/95 i 56/10),
- Zakon o eksplozivnim tvarima (NN 178/04, 109/07, 67/08, 144/10),
- Pravilnik o otpornosti na požar i drugim zahtjevima koje građevine moraju zadovoljiti u slučaju požara (NN 29/13)
- Pravilnik o uvjetima za vatrogasne pristupe (NN 35/94, 55/94 i 142/03),
- Pravilnik o zapaljivim tekućinama (NN 54/99),
- Pravilnik o ukapljenom naftnom plinu (NN 117/07)
- Pravilnik o hidrantskoj mreži za gašenje požara (NN 8/06),
- Pravilnik o postajama za opskrbu prijevoznih sredstava gorivom (NN 93/98, 116/07 i 141/08)
- Pravilnik o zaštiti od požara ugostiteljskih objekata (NN 100/99),
- Pravilnik o zaštiti požara u skladištima (NN 93/08)
- Pravilnik o uvjetima i načinu provedbe sigurnosnih mjera kod skladištenja eksplozivnih tvari (NN 26/09)
- Pravilnik o temeljnim zahtjevima za zaštitu od požara elektroenergetskih postrojenja i uređaja (NN 26/09)
- Pravilnik o zaštiti šuma od požara (NN 26/03)
- Pravilnik o zahvatima u prostorima u kojima tijelo nadležno za zaštitu od požara ne sudjeluje u postupku izdavanja rješenja o uvjetima građenja odnosno lokacijske dozvole (151/11)
- ostali Pravilnici i usvojena pravila tehničke prakse kojima su propisane mjere zaštite od požara.

### Članak 81.

(1) Projektiranje s aspekta zaštite od požara provodi se po pozitivnim hrvatskim zakonima i na njima temeljenim propisima i prihvaćenim normama iz područja zaštite od požara, te pravilima struke.

(2) U cilju zaštite od požara potrebno je:

- osigurati vatrogasne prilaze i površine za operativni rad vatrogasne tehnike u skladu s posebnim propisima,
- osigurati potrebne količine vode za gašenje požara u skladu s posebnim propisima, prilikom gradnje ili rekonstrukcije vodoopskrbne mreže potrebno je planirati vanjsku hidrantsku mrežu,
- u svrhu sprječavanja širenja požara na susjedne građevine, građevina mora biti udaljena od susjednih građevina najmanje 4,0 m, ili moraju biti odvojene od susjednih građevina požarnim zidom vatrootpornosti najmanje 120 minuta.

## II. ZAVRŠNE ODREDBE

### Glava IV.

Ovom Odlukom utvrđuje se 8 (osam) izvornika plana, ovjerenih pečatom Općinskog vijeća Općine Brtonigla, od kojih se po jedan primjerak čuva u pismohrani Općine Brtonigla i u Jedinственном upravnom odjelu Općine Brtonigla.

Elaborat plana ovjerava potpisom i pečatom Predsjednik Općinskog vijeća Općine Brtonigla.

Uvid u Plan može se izvršiti u Jedinственном upravnom odjelu Općine Brtonigla.

### Glava V.

Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od objave u Službenim novinama Općine Brtonigla.

KLASA:350-02/13-20/19

URBROJ:2105/04-01-15-104

Brtonigla, 20.studenog 2015. godine

OPĆINSKO VIJEĆE OPĆINE BRTONIGLA:

Predsjednik:

Ezio Barnaba' v.r.



Na temelju članka 86. Zakona o prostornom uređenju ( Narodne novine broj 153/13), i članka 38. Statuta Općine Brtonigla („Službene novine Općine Brtonigla“, br. 25/09, 5/12,3/13 i 8/13 - pročišćeni tekst), Općinsko vijeće Općine Brtonigla na 20. sjednici održanoj dana 20. studenoga 2015. godine, donosi

## ODLUKU

### O izradi Urbanističkog plana uređenja građevinskog područja naselja Donji Srbani (UPU 16)

#### I. OPĆE ODREDBE

##### Članak 1.

Donosi se **Odluka o izradi Urbanističkog plana uređenja građevinskog područja naselja Donji Srbani - UPU 16** (u daljnjem tekstu: Odluka).

Nositelj izrade Plana je Jedinствени upravni odjel Općine Brtonigla.

### Članak 2.

Odlukom se utvrđuje pravna osnova za izradu Urbanističkog plana uređenja Donji Srbani - UPU 16 (u daljnjem tekstu: Plan), razlozi za izradu Plana, obuhvat Plana, ocjena stanja u obuhvatu Plana, ciljevi i programska polazišta, popis potrebnih stručnih podloga za izradu Plana, način pribavljanja stručnih rješenja, popis javnopravnih tijela koja sudjeluju u postupku izrade Plana, rokovi za izradu te način financiranja Plana.

## II. PRAVNA OSNOVA ZA IZRADU I DONOŠENJE PLANA

### Članak 3.

Pravna osnova za izradu i donošenje Plana sadržana je u članku 86. Zakona o prostornom uređenju („Narodne Novine“, br.: 153/13) (u daljnjem tekstu: Zakon).

Plan se izrađuje su u skladu s odredbama Zakona i Pravilnikom o sadržaju, mjerilima kartografskih prikaza, obveznim prostornim pokazateljima i standardu elaborata prostornih planova („Narodne Novine“, br.: 106/98, 39/04, 45/04 – ispravak, 163/04, 9/11), u dijelu kojim se propisuju pravna pravila koja se odnose na sadržaj, mjerila kartografskih prikaza, obvezne prostorne pokazatelje i standard elaborata prostornih planova te sukladno Prostornom planu uređenja Općine Brtonigla („Službene novine Općine Brtonigla“ br.: 08/08, 08a/08 – ispravak, 06/11 i 07/11 – pročišćeni tekst, 09/12 i 03/13 – pročišćeni tekst).

## III. RAZLOZI DONOŠENJA PLANA

### Članak 4.

Razlog za donošenje predloženog Plana je u omogućavanju racionalnog privođenja svrsi neizgrađenog i neuređenog građevinskog područja naselja Donji Srbani kroz odabir svrhovite namjene površina i odgovarajućeg prostornog rješenja.

Inicijativu za izradu Plana podnijeli su jedni od suvlasnika zemljišta unutar granica neizgrađenog dijela građevinskog područja naselja Donji Srbani.

## IV. OBUHVAT PLANA

### Članak 5.

Područje obuhvata Plana obuhvaća građevinsko područje naselja Donji Srbani, s površinom obuhvata od cca 7,45 ha.

Granica obuhvata Plana, ucrтана je u PPUO - Grafički dio (kartografski prikazi): list broj 3.9.

Izvod iz kartografskog prikaza 3.9. građevinska područja u mjerilu 1:5000 za područje obuhvata čini sastavni dio ove Odluke.

## V. SAŽETA OCJENA STANJA U OBUHVATU PLANA

### Članak 6.

Obveza izrade Plana definirana je PPUO-om.

Područje obuhvata Plana nalazi se izvan ZOP-a.

Prostor obuhvata je djelomično izgrađen i djelomično komunalno opremljen.

Planom će se odrediti detaljni prostorni razvoj zone s osnovom prostornog i funkcionalnog rješenja te uvjetima i oblikovanjem užih prostornih cjelina u svrhu privođenja prostora konačnoj namjeni.

## VI. CILJEVI I PROGRAMSKA POLAZIŠTA PLANA

### Članak 7.

Osnovni ciljevi Plana su:

- definirati detaljne uvjete za uređenje i gradnju pojedinih zahvata u prostoru, osobito u odnosu na njihovu namjenu, položaj, veličinu, opće smjernice oblikovanja;
- izgradnja odgovarajuće prometne mreže i komunalne infrastrukture;
- uređenje javnih površina i prostora oblikovanjem i opremom primjerene vrijednosti i značaju naselja;
- planska rješenja trebaju afirmirati prepoznatljive krajobrazne elemente prostora naselja, te ih namijeniti za uređenje i oblikovanje kao prostornih markera;

- propisati mjere zaštite od nepovoljnih utjecaja na okoliš (buka, zagađenje zraka) radi očuvanja ekološke stabilnosti i podizanja kvalitete života.

## VII. POPIS STRUČNIH PODLOGA POTREBNIH ZA IZRADU PLANA

### Članak 8.

Za izradu Plana nije potrebno pribavljati posebne stručne podloge jer se postupak izrade može provesti temeljem podataka, planskih smjernica i propisanih dokumenata koja će dostaviti nadležna tijela i pravne osobe s javnim ovlastima iz svog djelokruga.

## VIII. NAČIN PRIBAVLJANJA STRUČNIH RJEŠENJA PLANA

### Članak 9.

Stručne podloge (podaci, planske smjernice i propisani dokumenti) koji za potrebe izrade Plana iz područja svog djelokruga osiguravaju tijela i osobe određeni posebnim propisima pribavit će se u skladu s odredbama čl. 90 Zakona o prostornom uređenju („Narodne novine“, br.: 153/13) u roku 30 dana od dana dostave Odluke o izradi Plana.

## IX. POPIS TIJELA I OSOBA ODREĐENIH POSEBNIM PROPISIMA, KOJA DAJU ZAHTJEVE ZA IZRADU PLANA IZ PODRUČJA SVOG DJELOKRUGA, TE DRUGIH SUDIONIKA U IZRADI PLANA

### Članak 10.

Tijela i osobe određene posebnim propisima:

1. MINISTARSTVO GRADITELJSTVA I PROSTORNOG UREĐENJA, Republike Austrije 20, Zagreb;
2. MINISTARSTVO UNUTARNJIH POSLOVA - Policijska uprava Istarska, Sektor upravnih, inspeksijskih i poslova civilne zaštite, Trg Republike 1, Pula;
3. MINISTARSTVO POLJOPRIVREDE, Ulica grada Vukovara 78, 10000 Zagreb;
4. MINISTARSTVO KULTURE, Uprava za zaštitu kulturne baštine, Konzervatorski odjel u Puli, Grada Graza 2, Pula;
5. MINISTARSTVO ZAŠTITE OKOLIŠA I PRIRODE, Uprava za zaštitu prirode, Radnička cesta 80, Zagreb;
6. DRŽAVNA UPRAVA ZA ZAŠTITU I SPAŠAVANJE, Područni ured Pazin/Pula, M.B. Rašana 7, 52 000 Pazin;
7. DRŽAVNA GEODETSKA UPRAVA, Područni ured za katastar Pazin, Ispostava Buje, Nikole Tesle 2, Buje;
8. ISTARSKA ŽUPANIJA, Odjel za prostorno uređenje i gradnju, Odsjek za prostorno uređenje i gradnju Buje, N.Tesle 2/II, 52 460 Buje;
9. ISTARSKA ŽUPANIJA, Upravni odjel za održivi razvoj, Odsjek za zaštitu okoliša, Flanatička 29, 52 100 Pula;
10. JAVNA USTANOVA ZAVOD ZA PROSTORNO UREĐENJE ISTARSKO ŽUPANIJE, Riva 8 ,Pula;
11. ŽUPANIJSKA UPRAVA ZA CESTE ISTARSKO ŽUPANIJE, MB Rašana 2/4, Pazin;
12. HRVATSKA AGENCIJA ZA POŠTU I ELEKTRONIČKE KOMUNIKACIJE, Roberta Frangeša Mihanovića 9, Zagreb;
13. HRVATSKI TELEKOM, Regija 3 – zapad, Ciottina 17a, Rijeka;
14. T-MOBILE HRVATSKA d.o.o., Ulica grada Vukovara 23, Zagreb;
15. VIPNET d.o.o., Vrtni put 1, Zagreb;
16. TELE 2, Ulica grada Vukovara 269, Zagreb;
17. HP-HRVATSKA POŠTA d.d., SP Pazin, MB Rašana 7A, Pazin;
18. HEP D.P. "ELEKTROISTRA" PULA, pogon Buje, Momjanska 1, Buje;

19. HRVATSKE VODE, Vodnogospodarski odjel za vodno područje primorsko-istarskih slivova, Đure Šporera 3, Rijeka;
20. ISTARSKI VODOVOD d.o.o., Sv. Ivan Dol 8, Buzet;
21. HRVATSKE ŠUME d.o.o., UŠP Buzet, Naselje Goričica 2, Buzet;
22. 6. MAJ d.o.o., Tribje 2, Umag;
23. Mjesni odbor.

Ako se u tijeku izrade UPU-a za to ukaže potreba, bit će pozvani i dodatni sudionici.

## **X. PLANIRANI ROK ZA IZRADU PLANA, ODNOSNO NJегоVIH POJEDINIХ FAZA I ROK ZA PRIPREMU ZAHТJEVA ZA IZRADU PLANA TIJELA I OSOBA ODREĐENIH POSEBNIM PROPISIMA**

### **Članak 11.**

Za izradu Plana utvrđuju se sljedeći rokovi:

- dostava zahtjeva za izradu Plana od strane tijela i osoba određenih posebnim propisima - u roku od najviše 30 dana,
- izrada Nacrta prijedloga Plana - u roku od najviše 60 dana po isteku roka za dostavu zahtjeva,
- izrada Prijedloga Plana za potrebe javne rasprave - u roku od najviše 30 dana od prihvatanja nacrta prijedloga plana,
- javni uvid u Prijedlog Plana - u trajanju od 30 dana,
- izrada Izvješća o javnoj raspravi - u roku od najviše 30 dana od proteka roka za davanje pisanih prijedloga i primjedbi,
- izrada Nacrta konačnog prijedloga Plana - u roku od najviše 30 dana od prihvatanja izvješća o javnoj raspravi,
- izrada Konačnog prijedloga Plana - u roku od najviše 15 dana po utvrđivanju konačnog prijedloga.

U navedene faze i rokove nije uračunato vrijeme verifikacije pojedinih faza od strane Općine Brtonigla te vrijeme potrebno za ishođenje potrebnih suglasnosti, mišljenja, zahtjeva i očitovanja.

## **XI. IZVORI FINANCIRANJA IZRADЕ PLANA**

### **Članak 12.**

Temeljem članka 63. Zakona o prostornom uređenju, sredstva za izradu Plana osigurati će se iz sredstava proračuna Općine Brtonigla i drugih izvora (sredstva investitora).

## **XIII. ZAVRŠNE ODREDBE**

### **Članak 13.**

Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od dana objave u „Službenim novinama Općine Brtonigla“.

KLASA: 350-02/15-20/111

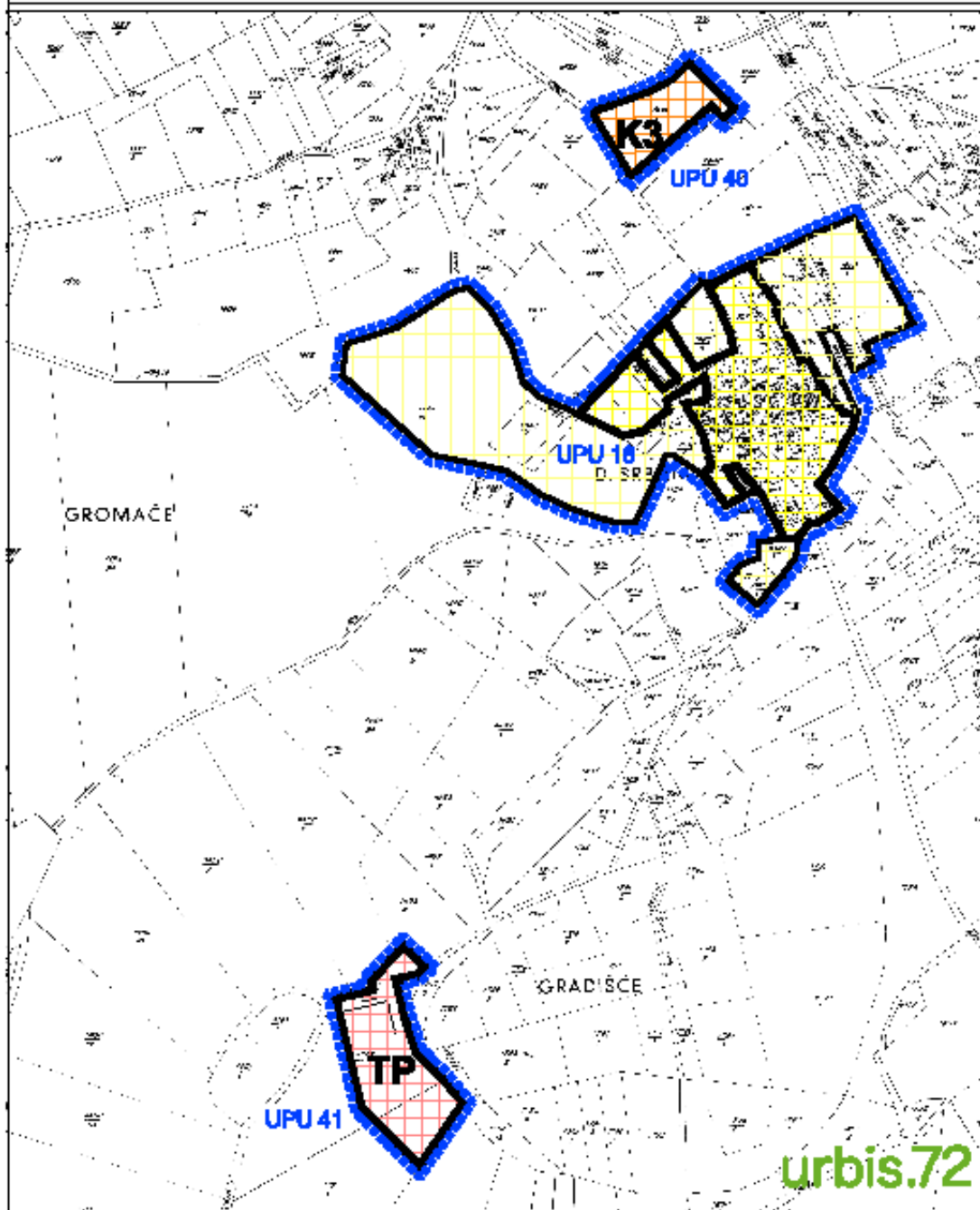
URBROJ: 2105/04-02/01-15-03

Brtonigla, 20. studenoga 2015. godine

OPĆINSKO VIJEĆE OPĆINE BRTONIGLA

Predsjednik:  
Ezio Barnaba' v.r.

**GRANICE GRAĐEVINSKOG PODRUČJA NASELJA,  
I POSLOVNE NAMJENE                      **DONJI SRBANI**  
I TURISTIČKOG PUNKTA                      **GRADIŠĆE****



BR. 6423  
LIST 3.9

IZMJENE I DOPUNE PROSTORNOG PLANA  
UREĐENJA OPĆINE BRTONIGLA  
S.N. Općine Brtonigla 09/13

MJERILO 1:5000

Na temelju čl. 35. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi („Narodne novine“ br. – 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11, 144/12 i 19/13) i članka 38. Statuta Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla 25/09, 5/12, 03/13 i 08/13-proč.tekst) Općinsko vijeće Općine Brtonigla na 20. sjednici održanoj dana 20.11.2015. godine donosi

**O D L U K U**  
**O PRISTUPANJU OPĆINE BRTONIGLA EUROPSKOJ GRUPACIJI ZA TERITORIJALNU**  
**SURADNJU (EGTS) „SJEVERNI JADRAN“ I USVAJANJU TEMELJNIH DOKUMENATA**  
**SPORAZUMA O OSNIVANJU I STATUTA**

**Članak 1.**

Općinsko vijeće Općine Brtonigla potvrđuje pristupanje Općine Brtonigla Europskoj grupaciji za teritorijalnu suradnju (EGTS) „Sjeverni Jadran“.

**Članak 2.**

Općinsko vijeće Općine Brtonigla usvaja dokumente Sporazuma o osnivanju i Statut EGTS-a „Sjeverni Jadran“, a koji čine sastavni dio ove odluke.

**Članak 3.**

Ovlašćuje se Dorianio Labinjan, načelnik Općine Brtonigla da u ime Općine Brtonigla provede sve potrebne aktivnosti vezano za osnivanje i djelovanje EGTS-a „Sjeverni Jadran“.

**Članak 4.**

Ova Odluka stupa na snagu danom objave u Službenim novinama Općine Brtonigla.

KLASA: 302-01/14-10/03

URBROJ: 2105/04-01-15-2

Brtonigla, 20. studenog 2015.

PREDSJEDNIK OPĆINSKOG VIJEĆA OPĆINE BRTONIGLA

Ezio Barnaba' v.r.

**OBRAZLOŽENJE**

Europska grupacija za teritorijalnu suradnju (EGTS) "Sjeverni Jadran", instrument je koji je konceptualno zamišljen s ciljem prevladavanja poteškoća u provedbi i upravljanju projekata prekogranične suradnje zbog različitih zakona i procedura, te kako bi olakšao provedbu zajedničkih aktivnosti i projekata koji nisu isključivo ekonomske prirode.

S pravnog stajališta EGTS "Sjeverni Jadran" temelji se na Sporazumu o osnivanju i Statutu, a koji uključuje odredbe o organizaciji i funkcioniranju. EGTS "Sjeverni Jadran" je pravna osoba čiji je zadatak provoditi programe i projekte u području prekogranične suradnje.

Djelovanjem kroz EGTS-a moguće je bolje koordinirati zajedničke ciljeve i suradnju u provedbi strategija, bilo u okviru europske teritorijalne suradnje ili putem drugih programa koji se financiraju sredstvima europskih fondova i drugih izvora. EGTS ima za cilj jačanje gospodarske, socijalne i teritorijalna integracije u prekograničnoj regiji triju država – Hrvatske, Slovenije i Italije.

Opći cilj EGTS-a je promovirati i poticati teritorijalnu suradnju na svim područjima regionalnog razvoja, razvijati ekonomske, društvene i kulturne odnose među državama, institucijama i građanima, doprinositi razvoju prekograničnog područja, osobito na teritoriju Krasa i obale, a uz posebnu suradnju na sljedećim područjima:

- promet, infrastruktura i logistika,
- održivi energetske izvori,
- teritorij i okoliš,
- predškolski odgoj, osnovno i visoko obrazovanje,
- znanost, istraživanje, inovacije i tehnologija,
- proizvodne djelatnosti i poljoprivreda,
- kultura,
- turizam,
- rad i profesionalno usavršavanje,
- socijala i zdravstvo,
- zaštita manjina i nacionalnih zajednica.

U osnivanje EGTS-a "Sjeverni Jadran" uključilo se 8 talijanskih općina: Comune di Trieste / Općina Trst, Comune di Doberdo del Lago / Općina Doberdob, Comune di Duino-Aurisina / Općina Devin Nabrežina, Comune di Monfalcone / Općina Monfalcone, Comune di Repentabor / Općina Repentabor, Comune di San Dorligo della Valle / Općina Dolina, Comune di Sgonico / Općina Zgonik; 7 slovenskih općina: Mestna občina Koper / Općina Koper, Občina Ankaran / Općina Ankaran, Občina Divača / Općina Divača, Občina Hrpelje – Kozina / Općina Hrpelje – Kozina, Občina Izola / Općina Izola, Občina Piran / Općina Piran, Občina Sežana / Općina Sežana, 9 hrvatskih gradova/općina: Općina Brtonigla - Verteneglio, Grad Buje – Buie, Grad Buzet, Općina Grožnjan – Grisignana, Grad Novigrad - Cittanova, Grad Pula - Pola, Grad Poreč - Parenzo, Grad Rovinj - Rovigno, Grad Umag - Umago i tri sveučilišta: Sveučilište u Trstu, Sveučilište Primorska iz Kopra i Sveučilište Jurja Dobrile u Puli.

Nacrte dokumenata Sporazuma o osnivanju i Statuta koji su sastavni dio ove Odluke, a koji su sastavljeni uz koordinaciju svih budućih članica EGTS-a „Sjeverni Jadran“, moraju prethodno biti odobreni od strane nadležnih tijela triju država i svih 27 članova/osnivača.

Sve ostale institucije koje bi se željele aktivno uključiti u djelovanje EGTS-a mogu to učiniti kao pridruženi članovi.

Tekstovi Sporazuma o osnivanju i Statuta podložni su dodatnim manjim dopunama i izmjenama, a sve sukladno eventualnim zahtjevima i sugestijama nadležnih državnih tijela. Konačni tekstovi Sporazuma o osnivanju i Statuta biti će naknadno ponovno predstavljeni na općinskim/gradskim vijećima radi konačne potvrde. Za očekivati je da će cijeli postupak biti dovršen unutar 6 mjeseci.

### **Financijske obveze:**

Proračunom Općine Brtonigla planiraju se sredstva za plaćanje članarine u EGTS-u „Sjeverni Jadran“ u visini od 2.222,22 eura. Iznos članarine definira se na nacionalnoj razini na način da svaka država doprinosi sa po 20.000,00 eura godišnje. S obzirom da ima 9 hrvatskih članica to iznosi 2.222,22 eura po članici.

Slijedom iznijetog, predlaže se Općinskom vijeću Općine Brtonigla da donese Odluku o pristupanju Općine Brtonigla Europskoj grupaciji za teritorijalnu suradnju (EGTS) „Sjeverni Jadran“ i usvajanju temeljnih dokumenata Sporazuma o osnivanju i Statuta.

Načelnik  
Doriano Labinjan, dipl.oec. v.r.

U privitku:

1. Sporazum o osnivanju
2. Statut

**EUROPSKA GRUPACIJA ZA TERITORIJALNU SURADNJU****“Sjeverni Jadran”****STATUT****Predgovor**

Sukladno osnivačkim ugovorima Europske Unije i Uredbi (EZ) br. 1082/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o Europskoj grupaciji za teritorijalnu suradnju (EGTS) te sukladno izmjenama Uredbe (EZ) br. 1302/2013 Europskog Parlamenta i Vijeća Europe od 17. prosinca 2013 kao i Uredbama (EZ) br. 1301/2013, br.1304/2013, br.1303/2013 Europskoga Parlamenta i Vijeća Europe od 17. prosinca 2013;

Sukladno Zakonu Republike Italije od 7. srpnja 2009 br. 88 kojim se utvrđuju odredbe za provedbu Uredbe (EZ) br. 1082/2006 o uspostavi Europske Grupacije za Teritorijalnu Suradnju (EGTS) kao i njene naknadne izmjene i dopune;

Sukladno Uredbi Republike Slovenije o uspostavi Europske grupacije za teritorijalnu suradnju (Službeni list Republike Slovenije, br. 31/2008 od 28. ožujka 2008 str. 2920), te njenim naknadnim izmjenama i dopunama;

Sukladno Zakonu Republike Hrvatske o provedbi Uredbi (EZ) br. 1082/2006 i br. 1302/2013 o uspostavi Europske grupacije za teritorijalnu suradnju (Narodne novine Republike Hrvatske, br. 74/14), te njenim naknadnim izmjenama i dopunama;

Sukladno Europskoj okvirnoj konvenciji o prekograničnoj suradnji između teritorijalnih jedinica ili vlasti od 21. svibnja 1980;

Sukladno podjeli nadležnosti definiranim nacionalnim zakonima Republike Italije, Republike Slovenije i Republike Hrvatske, o ograničenjima i obvezama koje proizlaze iz međunarodnog prava i prava Europske Unije;

Članovi navedeni u članku 1., stavku 1. ovog Statuta suglasno pristupaju osnivanju Europske grupacije za teritorijalnu suradnju u daljnjem tekstu EGTS, u obliku neprofitne organizacije s pravnom osobnošću u okviru javnog prava pod nazivom “Alto Adriatico / Severni Jadran / Sjeverni Jadran”.

**Članak 1.  
(Ustav)**

- Izjavljuje se da je osnovana EGTS između sljedećih članova:

Comune di Trieste / Općina Trst

Comune di Muggia / Općina Milje

Mestna občina Koper / Comune città di Capodistria / Općina Koper

Comune di Doberdò del Lago / Općina Doberdob

Comune di Duino-Aurisina / Općina Devin-Nabrežina

Comune di Monfalcone / Općina Tržić

Comune di Monrupino / Općina Repentabor

Comune di San Dorligo della Valle / Općina Dolina

Comune di Sgonico / Općina Zgonik  
Občina Ankaran / Comune di Ancarano / Općina Ankaran  
Občina Divača / Općina Divača  
Občina Hrpelje – Kozina / Općina Hrpelje – Kozina  
Občina Izola / Comune di Isola / Općina Izola  
Občina Piran / Comune di Pirano / Općina Piran  
Občina Sežana / Općina Sežana  
Općina Brtonigla / Comune di Verteneglio  
Grad Buje / Città di Buie  
Grad Buzet / Città di Pingente  
Općina Grožnjan / Comune di Grisignana  
Grad Novigrad - Cittanova / Città di Novigrad – Cittanova  
Grad Pula – Pola / Città di Pula – Pola  
Grad Poreč – Parenzo / Città di Poreč – Parenzo  
Grad Rovinj – Rovigno / Città di Rovinj – Rovigno  
Grad Umag / Città di Umago  
Università degli Studi di Trieste / Sveučilište iz Trsta  
Univerza na Primorskem / Università del Litorale / Primorsko sveučilište iz Kopra

Sveučilište Jurja Dobrile u Puli / Università Jurij Dobrila di Pola

u daljnjem tekstu: "Članovi"

## **Članak 2.** **(Svrha i ciljevi)**

1. EGTS je osnovana u svrhu poticanja, olakšavanja i promicanja prekogranične suradnje između svojih članova i jačanja političke, ekonomske, socijalne i društvene kohezije u obliku neprofitne organizacije.

2. Kako bi se ostvarila svrha iz stavka 1., EGTS ima sljedeće ciljeve:

- a) jačati ekonomske, socijalne i kulturne veze između svojih građana;
- b) doprinosti razvoju svojih teritorija, obrativši osobitu pažnju na teritorij Krasa i obalno područje, surađujući u sljedećim područjima, te poštujući uvijek nadležnosti svake institucije:

I. promet, infrastruktura i logistika, osobiti je cilj EGTS-a promicanje racionalizacije mreže usluga, prometnih

sustava i intermodalnih veza i komunikacija;

II. održivi energetske izvori, cilj EGTS-a je promocija energetske učinkovitosti, s naglaskom na obnovljive

izvore, poticanje integracije usluga za zaštitu okoliša, u skladu s ciljevima EU;

III. teritorij i okoliš, cilj EGTS-a je očuvanje i vrednovanje okoliša i biološke raznolikosti, s obzirom na  
jedinstvenost krškog područja i mnogobrojne aktivnosti usredotočene na obalnom području;

IV. odgoj, školovanje i visoko obrazovanje, cilj EGTS-a je razviti aktivnosti vezane uz visoko obrazovanje,

školoвање kao i neformalno obrazovanje;

V. znanost, istraživanje, inovacije i tehnologija, poseban cilj EGTS-a je integrirani razvoj znanstvenih i

primijenjenih Istraživanja, te transfer tehnologije, između različitih sveučilišta i proizvodnih sektora;

VI. proizvodne djelatnosti, poljoprivreda, poseban je cilj EGTS-a stvaranje preduvjeta kako bi se olakšalo

poslovanje, poticanje inovacija i blueconomy, te vrednovanje, promicanje i poticanje proizvoda iz primarnog

sektora;

VII. kultura, cilj je EGTS-a integrirano poboljšanje područja Istre, obalnog i krškog područja koje ima veliku

povijesnu i umjetničku baštinu, prirodne resurse i krajolike izuzetnog značaja;

VIII. turizam, cilj EGTS-a je zajednička promocija, ujedinjenje, jačanje i integracija turističke ponude s modernim

osposobljavanjem turističkih djelatnika na raznim područjima;

IX. rad i profesionalno usavršavanje, cilj EGTS-a je vrednovati sustav integriranog tržišta rada i promicati

identifikaciju potreba, te integraciju obrazovnih sustava;

X. socijalno-zdravstveno područje, cilj EGTS-a je poticanje razvoja i integracije zdravstvenih i socijalnih usluga,

imajući u vidu napredak istraživanja i inovacije na tom polju;

XI. zaštita manjina i nacionalnih zajednica, cilj EGTS-a je očuvati bogatstvo jezične, etničke i kulturne raznolikosti

područja, stvarati mogućnosti za integraciju uzimajući također u obzir nove migracije;

- c) razvijati planove za zajedničke intervencije također i u drugim sektorima koji imaju za cilj ojačati gospodarsku, socijalnu i teritorijalnu koheziju;
- d) poticati veće sudjelovanje u zajedničkim programima europske teritorijalne suradnje i drugim tematskim programima Europske Unije;
- e) zastupati interese EGTS-a u institucijama Europske Unije i u nacionalnim institucijama;
- f) provoditi druge posebne aktivnosti za teritorijalnu suradnju na području zajedničke suradnje, bilo da se financijska sredstva Europske Unije koriste ili ne.

### **Članak 3. (Zadaci EGTS-a)**

1. Kako bi se ostvarili ciljevi iz članka 2., glavna zadaća EGTS-a je:

- a) definirati projekte teritorijalne suradnje na područjima nadležnosti članova u sektorima od zajedničkog interesa;
- b) pokrenuti i provoditi projekte teritorijalne suradnje koji su sufinancirani od strane EU i drugih financijskih mehanizama;

Osim toga EGTS mora:

- c) osigurati ljudske i financijske resurse koji su potrebni za obavljanje djelatnosti i postizanje zadanih ciljeva;
- d) osigurati adekvatan protok informacija i podataka, te širiti znanja i upoznavati javnost o rezultatima provedenih aktivnosti;
- e) podržavati i braniti interese i zahtjeve područja u kojima djeluje u skladu s Europskim procesom donošenja odluka, uvažavajući regionalnu i sektorsku politiku, unutar institucionalnih okvira EU i njenih postupaka;
- f) osigurati i promicati usklađivanje, dijalog i političku raspravu, u svrhu što boljeg upravljanja prekograničnim područjem, olakšavajući pri tom provedbu zajedničkih projekata po pitanjima obuhvaćenim mandatom EGTS-a, te promicati suradnju na svim područjima bitnim za skladan razvoj teritorija.

#### **Članak 4. (Pravni oblik i mjerodavno pravo)**

1. EGTS je organizacija s pravnom osobnošću u okviru javnog prava. EGTS ima pravnu osobnost i zbog toga se može obvezivati, ostvarivati prava, stjecati, prenositi ili raspolagati pokretnom i nepokretnom imovinom te biti stranka u parničnom postupku. Odredbe koje se odnose na nekretnine spadaju u domenu odgovornosti Skupštine.

2. U skladu s člankom 2. Uredbe (EZ) br. 1082/2006, EGTS podliježe talijanskom zakonu koji se primjenjuje na javne organizacije.

#### **Članak 5. (Članovi, trajanje, sjedište)**

1. EGTS pokriva teritorij svojih članova.

2. O pristupu novih članova među one koji su predviđeni člankom 3. Uredbe (EZ) br. 1082/2006 i izmijenjenom Uredbom (EZ) br. 1302/2013, odlučuje Skupština rezolucijom koja mora biti usvojena jednoglasno, nakon što su novi članovi ispunili sve uvjete navedene u članku 4. iste Uredbe i njenim naknadnim izmjenama i dopunama. Sudjelovanje u aktivnostima EGTS-a je dozvoljeno i drugim

ustanovama, javnim tijelima ili onima koji podliježu poslovanju na temelju javnog prava, a mogu se pridružiti kao "pridruženi članovi" kako bi provodili ciljeve iz članka 2. ovog Statuta i u skladu s uvjetima utvrđenim od strane Skupštine.

3. Kao što je rečeno u stavku 2., u slučaju pristupa novih članova primjenjuje se postupak predviđen člankom 4. Uredbe (EZ) br. 1082/2006, te njenim naknadnim izmjenama i dopunama, dok se pristup mora odvijati na prethodni zahtjev kojeg odobrava Skupština jednoglasno.

4. EGTS se osniva na rok od 30 godina od upisa u odgovarajući Registar, a s mogućnošću produljenja temeljem jednoglasne odluke Skupštine, te će provoditi svoje aktivnosti na teritoriju koji se podudara s onim za kojeg su nadležni njegovi članovi.

5. Grupacija je zakonski registrirana u Registru Europske Grupacije za Teritorijalnu Suradnju - EGTS koji se vodi kod Predsjedništva Vijeća ministara talijanske vlade. Sjedište EGTS-a je u Italiji, u općini Trst.

## **Članak 6. (Organi EGTS-a)**

1. EGTS se sastoji od sljedećih tijela:

- Skupština;
- Predsjednik i dva Potpredsjednika;
- Direktor;
- Upravni odbor;
- Tehnički odbori.

Skupština se brine o osnivanju Odbor revizora.

Sva navedena tijela se mogu sastajati i korištenjem elektroničkih sredstava što se smatra važećim.

## **Članak 7. (Skupština)**

1. Skupština je glavno tijelo EGTS-a koje kontrolira, odobrava i donosi odluke, te ima opću nadležnost.

Skupštinu čine gradonačelnici/načelnici gradova/općina članica i najviši predstavnici institucija koje su članice EGTS-a, tj. njihove delegirane osobe.

Mandat članova Skupštine traje dok traje i njihov mandat, odnosno radni odnos na čelu institucija koje su članice EGTS-a. Po isteku ili prestanku mandata, odnosno radnog odnosa u njihovoj matičnoj instituciji, mjesto člana Skupštine EGTS-a preuzima nova osoba imenovana na njihovu poziciju u matičnoj instituciji.

Skupštinom predsjedava Predsjednik, a u slučaju njegove nemogućnosti prisustvovanja najstariji Potpredsjednik. U odsutnosti i Predsjednika i najstarijeg potpredsjednika Skupštinom predsjedava drugi Potpredsjednik.

Odluke Skupštine su važeće ako je prisutna većina članova. Ako kvorum nije postignut, ponovno sazvani sastanak Skupštine sa istim dnevnim redom ne podliježe kvorumu.

2. Za sve što nije predviđeno ovim Statutom Skupština može sama definirati svoj način rada sa svojim unutarnjim pravilnikom.

### **Članak 8. (Sazivanje Skupštine)**

1. Skupština se sastaje na redovitom zasjedanju najmanje dva puta godišnje, a saziva ju Predsjednik. Izvanredni sastanci Skupštine mogu se sazvati na osnovu odluke Predsjedništva ili na temelju zahtjeva Upravnog Odbora ili na zahtjev većine članova Skupštine.

2. Obavijest o sastanku se šalje elektroničkim putem najmanje petnaest dana prije dana održavanja sastanka i sadrži dnevni red. Dokumentacija koja se odnosi na točke dnevnog reda može biti poslana članovima i nakon obavijesti o sastanku, ali najkasnije 7 dana prije samog sastanka.

### **Članak 9. (Ovlasti Skupštine)**

1. Skupština ima sljedeće funkcije:

- odobrava izbor Predsjednika i dva Potpredsjednika;
- razmatra zajednički razvoj i svake godine odlučuje o glavnim smjernicama EGTS-a;
- razmatra i odobrava završni račun, godišnji i višegodišnji prijedlog proračuna, račun dobiti i gubitka, bilancu, stanje imovine, financijska izvješća i popratne bilješke uz bilancu;
- odlučuje o izmjenama Sporazuma i Statuta;
- odlučuje o primanju novih članova;
- odlučuje o ostavci i isključenju pojedinog člana;
- odlučuje o imenovanju direktora, njegovoj naknadi i kontrolira njegov rad;
- imenuje članove Upravnog odbora;
- odlučuje svake dvije godine o visini godišnjih kvota članarine u skladu s člankom 16.;
- imenuje članove Odbora revizora odlučuje o iznosu njihove naknade;
- odobrava pravilnik vezano za organizaciju i rad EGTS-a, u skladu s prijedlozima Direktora;
- odlučuje o kupnji, prodaji i nabavi imovine;
- odlučuje o pristupu i sudjelovanju u organizacijama, ustanovama i udrugama;
- odlučuje o raspuštanju EGTS-a.

2. U odnosu na stavak 1.b Skupština identificira unutar tematskih područja iz članka 2 ovog Statuta posebne ciljeve koji se provode kratkoročno i dugoročno, na osnovi glavnih interesa EGTS-a, strateških ciljeva Europske komisije i mogućih linija financiranja.

3. Skupština je također odgovorna za izvršavanje zadataka ako Sporazum, Statut i drugi akti organizacije ne donose izričitu nadležnost različitim institucionalnim tijelima.

4. Svaki član Skupštine ima jedan glas, a odluke Skupštine donose se javnim glasovanjem nazočnih članova na sljedeći način:

- natpolovičnom većinom
- kvalificiranom većinom: svakom članu Skupštine pripisuje se jedan glas koji ima različitu težinu ("ponderirani glas"), uzimajući u obzir unaprijed određene podjele na razrede, (za lokalne vlasti "težina" glasovanja ovisit će o broju stanovnika na njihovom teritoriju). Kvalificirana većina se postiže s najmanje 2/3 od ukupno "ponderiranih glasova" od strane nazočnih članova Skupštine.

Većina, bilo da je natpolovična ili kvalificirana, mora biti ostvarena ukupnim glasovanjem i zasebnim glasovanjem svake strane: talijanske, slovenske i hrvatske.

Jednoglasnost obvezna je kod donošenja sljedećih odluka:

- odobravanje i izmjene Sporazuma i Statuta;
- odlučivanje o roku trajanja, raspuštanju i likvidaciji EGTS-a;
- primanje novih članova, kao i ostavka te isključenje članova.

Za sljedeće odluke potrebna je kvalificirana većina:

- odobravanje i izmjene Pravilnika o radu EGTS-a;
- odobravanje godišnjeg proračuna;
- odobravanje financijskog obračuna.

Za sve ostale odluke vrijedi princip jednoglasnosti. U protivnom će se glasovati natpolovičnom većinom nazočnih glasova uz mogućnost podnošenja zahtjeva za glasovanje sa kvalificiranom većinom nazočnih glasova kojeg može podnijeti svaki član Skupštine za bilo koje glasovanje, pod uvjetom da nije obvezna jednoglasnost.

Tajno glasovanje je dopušteno samo ako se radi o osobnim pitanjima.

Promatrači koji su pozvani da prisustvuju sastancima Skupštine i "pridruženi članovi" iz članka 5. ovog Statuta imaju pravo na konzultaciju bez prava na glasovanje.

### **Članak 10. (Predsjednik i dva Potpredsjednika)**

1. Predsjednik je zakonski zastupnik EGTS-a, obavlja funkcije iz čl. 10. Uredbe (EZ) 1082/2006 i član je Skupštine. On je izabran po principu rotacije između tri države, a ostaje na dužnosti dvije godine. Predsjednik koordinira djelatnost Skupštine osiguravajući njezin pravilan rad. Predsjednik potpisuje odluke.

2. Dva Potpredsjednika su članovi Skupštine, ostaju na dužnosti dvije godine i predstavnici su druge dvije države. Predsjednik i dva Potpredsjednika su izabrani većinom glasova od strane članova Skupštine. Ukoliko članovima Skupštine izabranim za Predsjednika ili Potpredsjednika istekne mandat, predstavnici istih Institucija će izabrati nove do okončanja sljedećeg mandata. Dva Potpredsjednika surađuju s Predsjednikom u upravljanju radom Skupštine i zamjenjuju Predsjednika u slučaju njegove odsutnosti, kao što je navedeno u čl. 7. stavak 1.

3. Predsjednik obavlja sljedeće poslove:

- saziva Skupštinu, određuje dnevni red, predsjedava sjednicama i osigurava ispravan rad Skupštine;
- usmjerava djelatnosti Upravnog odbora;
- predstavlja Skupštinu na internim sastancima EGTS-a;
- predstavlja EGTS i njegovu Skupštinu u vanjskim Institucijama, a posebno u Europskoj Uniji;
- surađuje i kontrolira provedbu odluka Skupštine;
- predlaže godišnji i višegodišnji program aktivnosti, prati razvoj i podnosi godišnje izvješće o radu Skupštine;
- obavlja poslove koji su mu izričito dodijeljeni od Skupštine.

4. Predsjednik i dva Potpredsjednika sudjeluju u radu Upravnog Odbora.

5. U slučaju potrebe hitnosti Predsjednik i dva potpredsjednika mogu jednoglasno odobriti obrazložene odluke glede djelatnosti EGTS-a. Donesene odluke moraju biti dostavljene Upravnom odboru u roku od 20 dana.

6. Predsjednik i dva Potpredsjednika promoviraju aktivnosti EGTS-a u svojim zemljama kao i u Europskoj Uniji.

### **Članak 11. (Direktor)**

1. Direktor je tehničko tijelo odgovorno za provedbu djelatnosti EGTS-a.

Direktora imenuje Skupština, a bira se iz redova osoba koje određuju članovi i obavlja sljedeće djelatnosti:

- priprema propise za organizaciju i funkcioniranje EGTS-a;
- prisustvuje sjednicama Skupštine i priprema odgovarajuća izvješća;
- prisustvuje sjednicama Upravnog odbora i priprema odgovarajuća izvješća;
- razvija strateške smjernice EGTS-a u sklopu godišnjeg i višegodišnjeg Programa u skladu sa njegovim ciljevima, a koji trebaju biti odobreni od Skupštine;
- brine o provedbi programa odobrenih od Skupštine;
- upravlja europskim fondovima ili drugim izvorima financiranja, te upravlja osobljem EGTS-a;
- priprema financijske i tehničke upravne akte kao i godišnji proračun.

2. Direktor je odgovoran za donošenje odluka na svim područjima koja nisu u nadležnosti Skupštine, u skladno čl. 9. Uredbe (EZ) 1082/2006 s naknadnim izmjenama i dopunama, a osobito:

- izrađuje / predlaže program rada;
- daje nalog i upravlja ljudskim resursima potrebnim za operativno funkcioniranje EGTS-a;
- predlaže Skupštini članove Tehničkih odbora;
- usklađuje rad Tehničkih odbora.

3. Direktora imenuje Skupština i ostaje na dužnost četiri godine. Imenovanje direktora je regulirano ugovorom na određeno vrijeme.

4. Direktor može biti delegiran od strane Predsjednika za potpisivanje akata koji su važeći za vanjsku djelatnost EGTS-a.

### **Članak 12. (Upravni odbor)**

1. Upravni odbor se sastoji od ukupno devet članova: Predsjednik, dva Potpredsjednika i šest članova Skupštine - iz svake zemlje se biraju dva člana. Ukoliko članovima Upravnog odbora istekne mandat, predstavnici istih Institucija će izabrati nove do okončanja sljedećeg mandata. Dužnosti Upravnog odbora sukladne su područjima djelovanja EGTS-a.

2. Upravni odbor je izvršno tijelo Skupštine i kao takav je odgovoran za sljedeće aktivnosti:

- a) praćenje i provedbu odluka donesenih od strane Skupštine;
- b) pripremu prijedloga za aktivnosti, projekte;
- c) odobrava u ime Skupštine sudjelovanje u projektima koji su sufinancirani iz Strukturnih Fondova i Investicijskih Europskih Fondova ili drugih fondova;
- d) predlaže proračun EGTS-a;
- e) vrši djelatnosti povezivanja s drugim vanjskim ustanovama;

- f) izražava stavove o djelatnostima EGTS-a;
- g) obavlja druge djelatnosti izričito delegirane od strane Skupštine;
- h) osniva Tehničke odbore i imenuje njegove članove uzimajući u obzir također i smjernice date od strane članova EGTS-a.

3. Upravni odbor se bira svake dvije godine od strane Skupštine. Daje godišnja izvješća o svom radu izravno Skupštini, te daje ideje i prijedloge vezano za ciljeve koji su mu dodijeljeni.

4. Upravni odbor saziva Predsjednik najmanje svaka dva mjeseca, a njegove sjednice su važeće ako je prisutno najmanje pet članova. Glasuje se javnim glasovanjem i natpolovičnom većinom.

### **Članak 13. (Tehnički odbori)**

1. Tehnički odbori su tehnički operativna tijela EGTS-a koje osniva Upravni odbor za postizanje pojedinih godišnjih ili višegodišnjih ciljeva EGTS-a. U njima mogu sudjelovati tehničari akreditirani od strane svih članova EGTS-a koji su uključeni u izvedbu tog cilja ili pridruženi članovi shodno čl.5., ukoliko se odnose na dotični cilj.

2. Svaki Tehnički odbor analizira cilj, razvija projekte usmjerene na ostvarivanje istog, te prati sve faze njegove realizacije u uskoj suradnji s Upravnim odborom.

3. Svaki član EGTS-a je dužan ponuditi osoblje potrebno za rad Tehničkih odbora, ukoliko je on izravno uključen u ostvarivanje dotičnog cilja.

4. U Tehničkim odborima mogu sudjelovati i treće strane ukoliko su stručnjaci na tom određenom području.

### **Članak 14. (Odbor revizora)**

1. Odbor revizora imenuje Skupština i sastoji se od četiri člana: jednog sa talijanske strane, jednog sa slovenske strane, jednog sa hrvatske strane i jednog Predsjednika imenovanog suglasno, koji mora biti upisan u Registar Odbora revizora ili ispunjavati uvjete za revizora sukladno važećim nacionalnim zakonodavstvom. Ako revizor nije u mogućnosti uredno obavljati svoje dužnosti, imenuje se novi. Odbor ostaje na dužnosti četiri godine; članovi mogu biti potvrđeni u narednim mandatima. Sazivanje Odbora revizora, pripremljenog od njegovog predsjednika, odvija se bez posebnih formalnosti u kratkom vremenskom razdoblju. Odbor odlučuje većinom glasova nazočnih. U slučaju izjednačenog glasovanja, Predsjednikov glas se broji dva puta.

2. Dužnost revizora je provjeriti legitimnost i poslove računovodstvene revizije EGTS-a. U obavljanju svojih dužnosti Odbor revizora kontrolira računovodstvene akte u skladu s čl. 14. ovog Statuta, prilažući izvješće; u svrhu provjere i zaštite završnog računa obavlja provjeru financijskog i imovinskog upravljanja.

3. Revizori imaju pravo pristupa svim aktima i dokumentima EGTS-a i mogu provesti bilo koju provjeru poslovanja za koju smatraju da je potrebna.

### **Članak 15. (Osoblje)**

1. EGTS može zaposliti osoblje koristeći vlastite financijske izvore sukladno odredbama zakona države Italije i sukladno unutarnjim pravilima koja će biti odobrena od strane Skupštine.
2. EGTS također može koristiti osoblje koje mu članovi daju na raspolaganje u skladu s važećim propisima internih pravilnika odobrenih od strane Skupštine.

### **Članak 16. (Imovina i financijska sredstva)**

1. Kako bi EGTS mogao operativno funkcionirati članovi osnivaju jedan fond u visini od 60.000 € (šezdeset tisuća) godišnje, koji će biti jednako raspoređen među članovima; jednu trećinu snosi talijanska strana, jednu trećinu slovenska strana i jednu trećinu hrvatska strana. Kvote pojedinih članova definirane su unutarnjim propisima i ažuriraju se svake dvije godine.
2. Nakon prve dvije godine dotacije se mogu uvećati ili smanjiti kao rezultat korištenja predviđenih kvota, a na osnovi godišnjeg proračuna, što se utvrđuje jednoglasnom odlukom Upravnog odbora, koju potvrđuje Skupština.
3. Troškovi prikazani u završnom računu dijele se na članove EGTS-a, odnosno u slučaju raspuštanja predstavljaju njihovu obvezu namirenja.

### **Članak 17. (Završni račun i računovodstvo)**

1. Završni račun i računovodstvo EGTS-a su regulirani u skladu s odredbama Uredbe (EZ) br. 1082/2006 i njenim naknadnim izmjenama i dopunama, te sukladno talijanskom zakonom, s posebnim naglaskom na članak 48. Zakona 88/2009.  
Računovodstveni dokumenti su pripremljeni u skladu s Međunarodnim računovodstvenim standardima za javni sektor.
2. U skladu s važećim propisima primjenjivim na završni račun i računovodstvo, EGTS priprema godišnji i višegodišnji prijedlog proračuna, račun dobiti i gubitka, bilancu, stanje imovine, financijska izvješća i popratne bilješke uz bilancu, što sve podnosi Skupštini koja ih odobrava nakon konzultiranja nadležne administracije iz čl. 47. stavak 5. Zakona br. 88/2009.
  - a) razmatra i odobrava završni račun, godišnji i višegodišnji prijedlog proračuna, račun dobiti i gubitka, bilancu, stanje imovine, financijska izvješća i popratne bilješke uz bilancu;
  - b) razmatra i odobrava završni račun, godišnji i višegodišnji prijedlog proračuna, račun dobiti i gubitka, bilancu, stanje imovine, financijska izvješća i popratne bilješke uz bilancu;
  - c)
3. U skladu s odredbama članka 11. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 1082/2006, izrada završnog računa EGTS-a i popratnog godišnjeg izvješća, kao i kontrola i objavljivanje završnog računa uređeni su zakonima države u kojoj EGTS ima svoje sjedište. Računovodstveni dokumenti se čuvaju u skladu s računovodstvenim pravilima države u kojoj EGTC ima svoje sjedište.
4. Eventualni višak ostvaren završnim računom predviđen je za financiranje aktivnosti EGTS-a u sljedećoj godini i ne može se razdijeliti među članovima.

### **Članak 18.** **(Odgovornost)**

1. EGTS je odgovoran za svoje dugove, bez obzira na njihovu prirodu. Ukoliko su aktivnosti EGTS-a nedovoljne da pokriju dugovanja, njegovi članovi su odgovorni za dugove EGTS-a bez obzira na njihovu prirodu. Udio svakog člana za podmirenje dugovanja određena je razmjerno svakom pojedinačnom doprinosu što je definirano u članku 16. ovog Statuta.
2. Članovi su odgovorni i nakon što je njihovo članstvo u EGTS-u prestalo i to za sve one obveze koje proizlaze iz aktivnosti EGTS-a u razdoblju kada su bili članovi.

### **Članak 19.** **(Službeni jezici EGTS-a)**

1. Službeni jezici EGTS-a su talijanski, slovenski i hrvatski jezik. Svi osnivački dokumenti EGTS-a, Sporazum, Statut i Pravilnici, biti će prevedeni na sva tri službena jezika. Ostali dokumenti EGTS-a mogu sukladno potrebi biti napisani na jednom ili na više službenih jezika EGTS-a.

### **Članak 20.** **(Odobrenje i izmjene Statuta)**

1. Ovaj Statut se usvaja jednoglasno od strane članova EGTS-a na osnovu Sporazuma, te je sastavljen u javnom obliku sukladno Uredbi (EZ) br. 1082/2006, uključujući njene naknadne izmjene i dopune, te sukladno čl. 46. stavak 4. Zakona Republike Italije od 7. srpnja 2009 br. 88, članku 2699. i narednim člancima iz talijanskog Građanskog zakonika (od 16. ožujka 1942, br. 262); u suprotnom se smatra ništavnim.
2. Eventualne izmjene Statuta određene su sukladno člancima 4. i 5. Uredbe (EZ) br. 1082/2006. i čl 9. Uredbe (EZ) br. 1302/2013. Član EGTS-a izvještava svoju državu članicu o svrsi promjene i šalje joj jednu kopiju.

### **Članak 21.** **(Stupanje na snagu)**

1. Ovaj Statut stupa na snagu danom upisa u odgovarajući Registar EGTS-a kod Predsjedništva Vijeća ministara.
2. Sudionici će obavijestiti svoje referentne države i Odbor Regija o registraciji ili objavi Sporazuma i Statuta.

**SPORAZUM****O OSNIVANJU****EUROPSKE GRUPACIJE ZA TERITORIJALNU SURADNJU****“Sjeverni Jadran”**

Između stranaka:

Comune di Trieste / Općina Trst

Comune di Muggia / Općina Milje

Mestna občina Koper / Comune città di Capodistria / Općina Koper

Comune di Doberdò del Lago / Općina Doberdob

Comune di Duino-Aurisina / Općina Devin-Nabrežina

Comune di Monfalcone / Općina Tržić

Comune di Monrupino / Općina Repentabor

Comune di San Dorligo della Valle / Općina Dolina

Comune di Sgonico / Općina Zgonik

Občina Ankaran / Comune di Ancarano / Općina Ankaran

Občina Divača / Općina Divača

Občina Hrpelje – Kozina / Općina Hrpelje – Kozina

Občina Izola / Comune di Isola / Općina Izola

Občina Piran / Comune di Pirano / Općina Piran

Občina Sežana / Općina Sežana

Općina Brtonigla / Comune di Verteneglio

Grad Buje / Città di Buie

Grad Buzet / Città di Pingente

Općina Grožnjan / Comune di Grisignana

Grad Novigrad- Cittanova / Città di Novigrad – Cittanova

Grad Pula – Pola / Città di Pula – Pola

Grad Poreč – Parenzo / Città di Poreč – Parenzo

Grad Rovinj – Rovigno / Città di Rovinj – Rovigno

Grad Umag / Città di Umago

Università degli Studi di Trieste / Sveučilište iz Trsta

Univerza na Primorskem / Università del Litorale / Primorsko sveučilište iz Kopra

Sveučilište Jurja Dobrile u Puli / Università Jurij Dobrila di Pola

ugovaraju i odobravaju sljedeće:

## **SPORAZUM**

O OSNIVANJU

**EGTS- EUROPSKE GRUPACIJE ZA TERITORIJALNU SURADNJU**

**“Sjeverni Jadran”**

## Predgovor

Sukladno osnivačkim ugovorima Europske Unije i Uredbi (EZ) br. 1082/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2006. o Europskoj grupaciji za teritorijalnu suradnju (EGTS) te sukladno izmjenama Uredbe (EZ) br. 1302/2013 Europskog Parlamenta i Vijeća Europe od 17. prosinca 2013 kao i Uredbama (EZ) br. 1301/2013, br.1304/2013, br.1303/2013 Europskoga Parlamenta i Vijeća Europe od 17. prosinca 2013;

Sukladno Zakonu Republike Italije od 7. srpnja 2009 br. 88 kojim se utvrđuju odredbe za provedbu Uredbe (EZ) br. 1082/2006 o uspostavi Europske Grupacije za Teritorijalnu Suradnju (EGTS) kao i njene naknadne izmjene i dopune;

Sukladno Uredbi Republike Slovenije o uspostavi Europske grupacije za teritorijalnu suradnju (Službeni list Republike Slovenije, br. 31/2008 od 28. ožujka 2008 str. 2920), te njenim naknadnim izmjenama i dopunama;

Sukladno Zakonu Republike Hrvatske o provedbi Uredbi (EZ) br. 1082/2006 i br. 1302/2013 o uspostavi Europske grupacije za teritorijalnu suradnju (Narodne novine Republike Hrvatske, br. 74/14), te njenim naknadnim izmjenama i dopunama;

**Sukladno** Europskoj okvirnoj konvenciji o prekograničnoj suradnji između teritorijalnih jedinica ili vlasti od 21. svibnja 1980;

**Sukladno** podjeli nadležnosti definiranim nacionalnim zakonima Republike Italije, Republike Slovenije i Republike Hrvatske, o ograničenjima i obvezama koje proizlaze iz međunarodnog prava i prava Europske Unije;

**Procijenivši** da na teritoriju Krasa i Istre žive tri različite nacionalnosti, koje pokazuju velike sličnosti s povijesnog stajališta, kulturnog i onog koji se bavi okolišem, kao i sličnosti u tradiciji i zajedničkim interesima, i uzevši u obzir da povijesni događaji prošlog stoljeća nisu sve to prekinuli;

**Uzevši** u obzir da su ulaskom Hrvatske u Europsku Uniju, sve te podjele koje su obilježile ta područja, napokon prevladane;

**Konstatirajući** postojanje brojnih zajedničkih prekograničnih aktivnost u kontekstu inicijativnih programa Europske Unije namijenjenih ovom području, počevši od INTERREG projekata, do onih za prekograničnu suradnju između Italije-Slovenije i Italije-Hrvatske pa sve do IPA projekata;

**Želeći** da se pojača razmjena i odnosi suradnje na područjima od zajedničkog interesa, pozivajući se na već obnovljenu suradnju;

**Nadajući** se, pri tome, boljoj usmjerenosti na zajedničke ciljeve, kako bi uspjeli implementirati strategije čija provedba se može realizirati putem Programa Europske Teritorijalne Suradnje, kroz Strukturne Fondove, te temeljem bilo koje druge aktivnosti koja je u skladu sa ciljevima jačanja gospodarske i socijalne kohezije tog područja;

**Smatrajući** da uspostava Europske Grupacije za Teritorijalnu Suradnju predstavlja prirodni ishod tog procesa integracije i prekogranične suradnje, koja pronalazi svoj razlog postojanja u kontekstu geopolitičke situacije, koja karakterizira ovo područje;

**S namjerom** da se uključe, čim to bude moguće, i susjedne općine koje imaju konkretan interes s obzirom na aktivnosti koje će se razviti, uz mogućnost njihove potpune integracije u organizacije koje će biti uspostavljene;

**Uvjereni** u potrebu davanja političke vidljivosti i stvaranja prekograničnog područja što predstavlja prvi korak prema stvaranju teritorija pod okriljem Europe, koji može olakšati provedbu integriranih politika za promidžbu socijalnog i gospodarskog razvoja ovog velikog prostora.

## ČLANAK 1.

### (Ustav)

1. Uzevši u obzir Predgovor i čl. 8. Uredbe (EZ) br. 1082/2006, uključujući i njene naknadne izmjene i dopune, potpisnici ovog Sporazuma izjavljuju da žele uspostaviti Europsku Grupaciju za Teritorijalnu Suradnju (u daljnjem tekstu EGTS) nazvanu „Alto Adriatico / Severni Jadran / Sjeverni Jadran“ s pravnom osobnošću javnog prava.

Članovi EGTS-a nazvanog "Sjeverni Jadran " su sljedeći:

Comune di Trieste / Općina Trst  
Comune di Muggia / Općina Milje  
Mestna občina Koper / Comune città di Capodistria / Općina Koper  
Comune di Doberdò del Lago / Općina Doberdob  
Comune di Duino-Aurisina / Općina Devin-Nabrežina  
Comune di Monfalcone / Općina Tržić  
Comune di Monrupino / Općina Repentabor  
Comune di San Dorligo della Valle / Općina Dolina  
Comune di Sgonico / Općina Zgonik  
Občina Ankaran / Comune di Ancarano / Općina Ankaran  
Občina Divača / Općina Divača  
Občina Hrpelje – Kozina / Općina Hrpelje – Kozina  
Občina Izola / Comune di Isola / Općina Izola  
Občina Piran / Comune di Pirano / Općina Piran  
Občina Sežana / Općina Sežana  
Općina Brtonigla / Comune di Verteneglio  
Grad Buje / Città di Buie  
Grad Buzet / Città di Pinguente  
Općina Grožnjan / Comune di Grisignana  
Grad Novigrad - Cittanova / Città di Novigrad – Cittanova  
Grad Pula – Pola / Città di Pula – Pola  
Grad Poreč – Parenzo / Città di Poreč – Parenzo  
Grad Rovinj – Rovigno / Città di Rovinj – Rovigno  
Grad Umag / Città di Umago  
Università degli Studi di Trieste / Sveučilište iz Trsta  
Univerza na Primorskem / Università del Litorale / Primorsko sveučilište iz Kopra  
Sveučilište Jurij Dobrile u Puli / Università Jurij Dobrila di Pola

2. O pristupu novih članova među one koji su predviđeni člankom 3. Uredbe (EZ) br. 1082/2006, kao i u izmijenjenoj Uredbi (EU) br. 1302/2013, odlučuje Skupština rezolucijom koja mora biti usvojena jednoglasno, nakon što su novi članovi ispunili sve postupke navedene u članku 4. iste Uredbe i njenim naknadnim izmjenama i dopunama.

3. Ulazak novog člana u skladu sa stavkom 2. i postupkom propisanim u članku 4. Uredbe (EZ) br. 1082/2006 i njenim naknadnim izmjenama i dopunama, mora se odvijati na prethodan zahtjev Skupštine uz jednoglasnu suglasnost.

## ČLANAK 2.

### (Ciljevi i zadaci)

1. EGTS "Sjeverni Jadran" ima zadatak promicanja i olakšavanja teritorijalne suradnje koja je proširena i na sve aktivnosti vezane za razvoj prekograničnog područja, kao i međudržavnog i međuregionalnog područja te jačanja gospodarske, socijalne i teritorijalne kohezije.

2. Cilj EGTS-a je suradnja između institucija na području EGTS-a i izvan njega kako bi se:

- c) jačati ekonomske, socijalne i kulturne veze između svojih građana;
- d) doprinositi razvoju svojih teritorija, obrativši osobitu pažnju na teritorij Krasa i obalno područje, surađujući u sljedećim područjima, te poštujući uvijek nadležnosti svake institucije:

I. promet, infrastruktura i logistika, posebni je cilj EGTS-a promicanje racionalizacije mreže usluga, prometnih

sustava i intermodalnih veza i komunikacija;

II. održivi energetske izvori, cilj EGTS-a je promocija energetske učinkovitosti, s naglaskom na obnovljive

izvore, poticanje integracije usluga za zaštitu okoliša, u skladu s ciljevima EU;

III. teritorij i okoliš, cilj EGTS-a je očuvanje i vrednovanje okoliša i biološke raznolikosti, s obzirom na

jedinstvenost krškog područja i mnogobrojne aktivnosti usredotočene na obalnom području;

IV. odgoj, školovanje i visoko obrazovanje, cilj EGTS-a je razviti aktivnosti vezane uz visoko obrazovanje,

školovanje kao i neformalno obrazovanje;

V. znanost, istraživanje, inovacije i tehnologija, poseban cilj EGTS-a je integrirani razvoj znanstvenih i

primijenjenih Istraživanja, te transfer tehnologije, između različitih sveučilišta i proizvodnih sektora;

VI. proizvodne djelatnosti, poljoprivreda, poseban je cilj EGTS-a stvaranje preduvjeta kako bi se olakšalo poslovanje, poticanje inovacija i blueconomy, te vrednovanje, promicanje i poticanje proizvoda iz primarnog

sektora;

VII. kultura, cilj je EGTS-a integrirano poboljšanje područja Istre, obalnog i krškog područja koje ima veliku

povijesnu i umjetničku baštinu, prirodne resurse i krajolike izuzetnog značaja;

VIII. turizam, cilj EGTS-a je zajednička promocija, ujedinjenje, jačanje i integracija turističke ponude s modernim

osposobljavanjem turističkih djelatnika na raznim područjima;

IX. rad i profesionalno usavršavanje, cilj EGTS-a je vrednovati sustav integriranog tržišta rada i promicati

identifikaciju potreba, te integraciju obrazovnih sustava;

X. socijalno-zdravstveno područje, cilj EGTS-a je poticanje razvoja i integracije zdravstvenih i socijalnih usluga,

imajući u vidu napredak istraživanja i inovacije na tom polju;

XI. zaštita manjina i nacionalnih zajednica, cilj EGTS-a je očuvati bogatstvo jezične, etničke i kulturne raznolikosti

područja, stvarati mogućnosti za integraciju uzimajući također u obzir nove migracije;

- c) razvijati planove za zajedničke intervencije također i u drugim sektorima koji imaju za cilj ojačati gospodarsku, socijalnu i teritorijalnu koheziju;
- d) poticati veće sudjelovanje u zajedničkim programima europske teritorijalne suradnje i drugim tematskim programima Europske Unije;
- e) zastupati interese EGTS-a u institucijama Europske Unije i u nacionalnim institucijama;
- f) provoditi druge posebne aktivnosti za teritorijalnu suradnju na području zajedničke suradnje, bilo da se financijska sredstva Europske Unije koriste ili ne.

3. Kako bi se ostvarili ciljevi iz stavka 2., a u skladu s odgovornostima svakog člana u vlastitom pravnom sustavu, EGTS ima kao glavnu zadaću:

a) definirati projekte teritorijalne suradnje na područjima nadležnosti članova u sektorima od zajedničkog

interesa;

b) pokrenuti i provoditi projekte teritorijalne suradnje koji su sufinancirani od strane EU i drugih financijskih

mehanizama;

Osim toga EGTS mora:

- c) osigurati ljudske i financijske resurse koji su potrebni za obavljanje djelatnosti i postizanje zadanih ciljeva;
- d) osigurati adekvatan protok informacija i podataka, te širiti znanja i upoznavati javnost o rezultatima  
provedenih aktivnosti;
- e) podržavati i braniti interese i zahtjeve područja u kojima djeluje u skladu s Europskim procesom donošenja  
odluka, uvažavajući regionalnu i sektorsku politiku, unutar institucionalnih okvira EU i njenih postupaka;
- f) osigurati i promicati usklađivanje, dijalog i političku raspravu, u svrhu što boljeg upravljanja prekograničnim  
područjem, olakšavajući pri tom provedbu zajedničkih projekata po pitanjima obuhvaćenim mandatom  
EGTS-a, te promicati suradnju na svim područjima bitnim za skladan razvoj teritorija.

### ČLANAK 3.

#### (Zemljopisno područje)

1. Zemljopisno područje EGTS-a podudara se sa administrativnim teritorijem njegovih članova.
2. Sudjelovanje u aktivnostima EGTS-a je otvoreno i drugim ustanovama, javnim tijelima ili onima koji podliježu poslovanju na temelju javnog prava, a mogu se pridružiti i kao "pridruženi članovi" kako bi provodili ciljeve iz članka 2. ovog Sporazuma.

### ČLANAK 4.

#### (Sjedište)

1. Grupacija se pravno registrira u Registru Europske Grupacije za Teritorijalnu Suradnju - EGTS koja je osnovana pri Predsjedništvu Vijeća ministara talijanske vlade. Sjedište EGTS-a je u Trstu u Italiji.
2. Osim sjedišta Skupština može odlučiti da otvori druga operativna sjedišta u zemljama u kojima djeluje. U ovoj konkretnoj situaciji takvi će uredi biti uspostavljeni u gradu Milje za područje Italije, u Kopru za područje Slovenije i u Buzetu za područje Hrvatske. Skupština može odlučiti da otvori dodatna sjedišta, koja bi djelovala trajno ili privremeno, ukoliko bi to bilo potrebno u svrhu promicanja odnosa među mnogobrojnim subjektima koji su dio EGTS-a.
3. Operativni ured koji bi poslovao u drugoj državi, različitoj od one u kojoj EGTS ima svoje zakonsko sjedište, biti će registriran kao porezni obveznik u toj državi, ukoliko Skupština tako odluči,

a u skladu sa zakonima dotične zemlje. U svakom slučaju EGTS neće moći imati više od poreznog broja u svakoj državi, bez obzira na broj operativnih sjedišta.

## **ČLANAK 5.**

### **(Organi EGTS-a)**

1. EGTS se sastoji od sljedećih tijela:

- a) Skupština;
- b) Predsjednik i dva Potpredsjednika;
- c) Direktor;
- d) Upravni odbor;
- e) Tehnički odbori.

## **ČLANAK 6.**

### **(Skupština)**

1. Skupština je glavno tijelo EGTS-a koje kontrolira, odobrava i donosi odluke i ima opću nadležnost.

2. Skupštinu čine gradonačelnici/načelnici gradova/općina članica i najviši predstavnici institucija koje su članice EGTS-a, tj. njihove delegirane osobe.

3. Skupština ima sljedeće funkcije:

- odobrava izbor Predsjednika i dva Potpredsjednika;
- razmatra zajednički razvoj i odlučuje svake godine o glavnim smjernicama EGTS-a;
- razmatra i odobrava završni račun, godišnji i višegodišnji prijedlog proračuna, račun dobiti i gubitka, bilancu, stanje imovine, financijska izvješća i popratne bilješke uz bilancu;
- odlučuje o izmjenama Sporazuma i Statuta;
- odlučuje o primanju novih članova;
- odlučuje o ostavci i isključenju pojedinog člana;
- odlučuje o imenovanju direktora, njegovoj naknadi i kontrolira njegov rad;
- imenuje članove Upravnog odbora;
- odlučuje svake dvije godine o visini godišnjih kvota članarine u skladu s člankom 16. Statuta;
- imenuje članove Odbora revizora i odlučuje iznos njihove naknade;
- odobrava pravilnik vezano za organizaciju i rad EGTS-a, u skladu s prijedlozima Direktora;
- odlučuje o kupnji, prodaji i nabavi imovine;
- odlučuje o pristupu i sudjelovanju u organizacijama, ustanovama i udrugama;
- odlučuje o raspuštanju EGTS-a.

4. Skupština je također odgovorna za izvršavanje zadataka ako Sporazum, Statut i drugi akti organizacije ne donose izričitu nadležnost različitim institucionalnim tijelima.

## ČLANAK 7.

### (Predsjednik i dva Potpredsjednika)

1. Predsjednik je zakonski zastupnik i nastupa u ime i za račun EGTS-a, obavlja funkcije iz čl. 10 Uredbe (EZ)

1082/2006, te ostaje na dužnosti dvije godine.

2. Predsjednik je dužan sazvati Skupštinu, predsjedava sjednicama, određuje dnevni red i osigurava ispravan rad

Skupštine.

3. Predsjednik provjerava provedbu odluka Skupštine, predlaže godišnji program djelatnosti, priprema i podnosi godišnje

izvješće o radu.

4. Predsjedniku pomažu u njegovim dužnostima dva Potpredsjednika koji surađuju s Predsjednikom u upravljanju rada

Skupštine i zamjenjuju Predsjednika u slučaju njegove odsutnosti. Predsjednik i Potpredsjednici su svi različitih

država i članovi su Skupštine.

5. Predsjednik i potpredsjednici kontroliraju odvijanje aktivnosti godišnjeg programa utvrđenog od strane Skupštine.

6. Predsjednik i dva Potpredsjednika, u slučaju potrebe i hitnosti, mogu jednoglasno odobriti obrazložene odluke u svezi

s djelatnostima EGTS-a . Donesene odluke moraju biti dostavljene Upravnom odboru u roku od 20 dana.

7. Predsjednik i dva potpredsjednika promoviraju aktivnosti EGTS-a u svojim zemljama, kao i u Europskoj Uniji.

## ČLANAK 8.

### (Direktor)

1. Direktor je tehničko tijelo odgovorno za provedbu aktivnosti EGTS-a. Dužnosti Direktora su u skladu s područjima djelovanja EGTS-a, a obavlja slijedeće aktivnosti:

- a) priprema propise za organizaciju i funkcioniranje EGTS-a;
- b) prisustvuje sjednicama Skupštine i priprema odgovarajuća izvješća;
- c) prisustvuje sjednicama Upravnog odbora i priprema odgovarajuća izvješća;

- d) razvija strateške smjernice EGTS-a u sklopu godišnjeg i višegodišnjeg Programa u skladu sa njegovim ciljevima, a koji trebaju biti odobreni od Skupštine;
  - e) brine o provedbi programa odobrenih od Skupštine;
  - f) upravlja europskim fondovima ili drugim izvorima financiranja, te upravlja osobljem EGTS-a;
  - g) priprema financijske i tehničke upravne akte kao i godišnji proračun.
- Direktor je odgovoran za donošenje odluka na svim područjima koja nisu u nadležnosti Skupštine, u skladu s čl. 9. Uredbe (EZ) 1082/2006 i sukladno njenim dopunama i izmjenama, a osobito:
- a) izrađuje / predlaže program rada;
  - b) daje nalog i upravlja ljudskim resursima potrebnim za operativno funkcioniranje EGTS-a;
  - c) predlaže Skupštini članove Tehničkih odbora;
  - d) usklađuje rad Tehničkih odbora.
3. Direktor može biti delegiran od strane Predsjednika za potpisivanje akata prema vanjskim subjektima, a vezano za aktivnosti EGTS-a.

## **ČLANAK 9.**

### **(Upravni Odbor)**

1. Upravni odbor se sastoji od ukupno 9 članova, dva iz svake zemlje, te Predsjednika i dva Potpredsjednika. Dužnosti Upravnog odbora su u skladu s područjima djelovanja EGTS-a.
2. Upravni odbor je izvršno tijelo Skupštine i kao takav odgovoran je za sljedeće aktivnosti:
  - a) praćenje i provedbu odluka donesenih od strane Skupštine;
  - b) pripremu prijedloga za aktivnosti, projekte;
  - c) odobrava u ime Skupštine sudjelovanje u projektima koji su sufinancirani iz Strukturnih Fondova i Investicijskih Fondova ili drugih fondova;
  - d) Europskih Fondova ili drugih fondova;
  - e) predlaže proračun EGTS-a;
  - f) vrši djelatnosti povezivanja s drugim vanjskim ustanovama;
  - g) izražava stavove o djelatnostima EGTS-a;
  - h) obavlja druge djelatnosti izričito delegirane od strane Skupštine;
  - i) osniva Tehničke odbore i imenuje njegove članove uzimajući u obzir također i smjernice date od strane članova EGTS-a.

## **Članak 10.**

### **(Tehnički odbori)**

1. Tehnički odbori su tehnički operativna tijela EGTS-a koje osniva Upravni odbor za postizanje pojedinih godišnjih ili višegodišnjih ciljeva EGTS-a. U njima mogu sudjelovati tehničari akreditirani od strane svih članova EGTS-a koji su uključeni u izvedbu tog cilja ili pridruženi članovi shodno čl.5. Statuta, ukoliko se odnose na dotični cilj.
2. Svaki Tehnički odbor analizira cilj, razvija projekte usmjerene na ostvarivanje istog, te prati sve faze njegove realizacije u uskoj suradnji s Upravnim odborom.
3. Svaki član EGTS-a je dužan ponuditi osoblje potrebno za rad Tehničkih odbora, ukoliko je on izravno uključen u ostvarivanje dotičnog cilja.

4. U Tehničkim odborima mogu sudjelovati i treće strane ukoliko su stručnjaci na tom određenom području.

## **ČLANAK 11.**

### **(Odbor revizora)**

Odbor revizora provjerava legitimnost i poslove računovodstvene revizije, u skladu s talijanskim zakonom i u skladu s međunarodno prihvaćenim revizijskim standardima.

## **ČLANAK 12.**

### **(Tumačenje i primjena Sporazuma)**

Kod tumačenja i primjene ovog Sporazuma primjenjuju se pravni propisi iz EU i pravni propisi talijanske države.

## **ČLANAK 13.**

### **(Primjenjivo pravo i način financijske kontrole)**

Aktivnosti i tijela EGTS podliježu odgovarajućim pravnim odredbama Europske Unije i talijanske države. Administrativna, financijska i računovodstvena kontrola EGTS-a podliježe propisima važećim u Republici Italiji.

## **ČLANAK 14.**

### **(Osoblje)**

1. EGTS može zaposliti osoblje, koristeći vlastite financijske izvore, u skladu s odredbama zakona države Italije i u skladu s unutarnjim pravilima koja će biti odobrena od strane Skupštine.

2. EGTS također može koristiti osoblje koje mu članovi daju na raspolaganje u skladu s važećim propisima internih

pravilnika odobrenih od strane Skupštine.

## **ČLANAK 15.**

### **(Financijski izvori)**

1. Financijska sredstva za troškove upravljanja EGTS-a osiguravaju njeni članovi; 1/3 snosi talijanska strana, 1/3 snosi slovenska strana i 1/3 hrvatska strana. Kvote pojedinih članova definirane su propisima i ažuriraju se svake dvije godine.
2. Članovi EGTS-a nastojati će aktivirati sve moguće linije financiranja iz drugih izvora kako bi omogućili rad EGTS-a u sklopu svojih djelatnosti.
3. EGTS može koristiti vlastita sredstva, sredstva koja proizlaze iz europskih programa i financiranja kao i eventualne druge fondove koji su dodijeljeni u skladu sa pravilima EU i nacionalnim pravnim sustavima članica.
4. Doprinosi članova proračunu EGTS-a smatraju se njihovim obveznim rashodom.

## ČLANAK 16.

### (Odgovornost)

1. EGTS je odgovoran za svoje dugove, bez obzira na njihovu prirodu. Ukoliko su aktivnosti EGTS-a nedovoljne da pokriju dugovanja, njegovi članovi su odgovorni za dugove EGTS-a bez obzira na njihovu prirodu. Kvota svakog člana za pokrivanje dugovanja određena je razmjerno svakom pojedinačnom doprinosu što je definirano u članku 15. ovog Sporazuma.
2. Članovi su odgovorni i nakon što je njihovo članstvo u EGTS-u prestalo i to za sve one obveze koje proizlaze iz aktivnosti EGTS-a u razdoblju kada su bili članovi.

## ČLANAK 17.

### (Trajanje Sporazuma)

1. Ovaj Sporazum ističe nakon 30 godina od upisa EGTS-a u odgovarajući Registar, a s mogućnošću produljenja temeljem jednoglasne odluke Skupštine. U protivnom Sporazum prestaje biti na snazi te će se pristupiti raspuštanju EGTS-a.
2. EGTS se može raspustiti nakon ispunjenja ciljeva zbog kojih je osnovan ili na zahtjev jednog od članova, kako je utvrđeno ovim Sporazumom. EGTS se može raspustiti ukoliko nastupe uvjeti iz čl. 14. Uredbe (EZ) 1082/2006, uključujući i njene naknadne izmjene i dopune ili ukoliko nastupe uvjeti iz stavka 1.
3. Svaki član može u bilo koje vrijeme predložiti Skupštini raspuštanje EGTS-a, osim ako već započeti projekti nisu u tijeku provedbe i ukoliko taj čin neće uzrokovati štetu drugima članovima.
4. U momentu prestanka djelatnosti EGTS-a određuju se kvote koje pripadaju svakom članu za eventualno pokrivanje duga ili za podjelu viška sredstava u skladu s čl. 12. Uredbe (EZ) 1082/2006.
5. O prestanku rada EGTS-a odlučuju jednoglasno svi članovi na prijedlog Skupštine.

## ČLANAK 18.

### (Istupanje iz članstva)

1. Odluka o istupanju iz članstva u EGTS-u donosi se jednoglasno odlukom Skupštine, iz sljedećih razloga:
  - a) pod uvjetom da je podmirio svoje obveze, zahtjev za istupanje iz članstva član dostavlja pismenim putem preporučenom pošiljkom Predsjedniku, a istupanje iz članstva stupa na snagu početkom sljedeće financijske godine; pismena obavijest o istupanju iz članstva mora biti zaprimljena šest mjeseci prije isteka tog datuma;
  - b) u slučaju ponašanja koje šteti ugledu ili aktivnosti EGTS-a.
2. Kod istupanja člana iz EGTS-a pravni odnosi koji se primjenjuju u trenutku istupanja iz grupacije definirani su sukladno postupku koji se primjenjuje u slučaju likvidacije.
3. U slučaju jednog ili više istupanja iz članstva, a koja bi mogla dovesti u pitanje postojanje EGTS-a postupa se kao kod raspuštanja EGTS-a, a sukladno članku 17. ovog Sporazuma.
4. Za pitanja koja nisu izričito definirana ovim Sporazumom postupa se sukladno Statutu.

## **ČLANAK 19.**

### **(Rješavanje sporova)**

1. Rješavanje sporova koji bi mogli proizići iz ovog Sporazuma provoditi će se prema talijanskom zakonu.

## **ČLANAK 20.**

### **(Službeni jezici)**

1. Službeni jezici EGTS-a su talijanski, slovenski i hrvatski jezik. Svi osnivački dokumenti EGTS-a, Sporazum, Statut i Pravilnici, biti će napisani na sva tri službena jezika. Ostali dokumenti EGTS-a mogu sukladno potrebi biti napisani na jednom ili na više službenih jezika EGTS-a.

## **ČLANAK 21.**

### **(Odobrenje i izmjena Sporazuma)**

1. Ovaj Sporazum se usvaja jednoglasno od strane članova EGTS-a, te je sastavljen u javnom obliku sukladno Uredbi (EZ) br. 1082/2006, uključujući njene naknadne izmjene i dopune, te sukladno čl. 46. stavak 4. Zakona Republike Italije od 7. srpnja 2009 br. 88, članku 2699. i narednim člancima iz talijanskog Građanskog zakonika – Codice civile (od 16. ožujka 1942, br. 262); u suprotnom se smatra ništavnim.

2. Izmjene i dopune Sporazuma određene su sukladno člancima 4. i 5. Uredbe (EZ) br. 1082/2006 te s njenim naknadnim izmjenama i dopunama.

## **ČLANAK 22.**

### **(Odobrenje i izmjena Statuta)**

1. Statut jednoglasno odobravaju članovi EGTS-a na osnovu i u skladu sa ovim Sporazumom. On mora biti sastavljen u javnom obliku u skladu s Uredbom (EZ) br. 1082/2006, te s njenim naknadnim izmjenama i dopunama, u skladu s čl.46., stavak 4. Zakona Republike Italije od 7. srpnja 2009, br. 88, člancima 2699. i narednim člancima iz talijanskog Građanskog zakonika – Codice civile (od 16. ožujka 1942, br. 262); u suprotnom se smatra ništavnim.

2. Izmjene Statuta određene su u skladu s člancima 4. i 5. Uredbe (EZ) br. 1082/2006, te s njenim naknadnim izmjenama i dopunama. Član EGTS-a izvještava svoju državu članicu o svrsi promjene i šalje joj jednu kopiju.

## **ČLANAK 23.**

### **(Kontrola upravljanja javnim sredstvima i sporazum o međusobnom priznavanju)**

1. U svezi primjene pojedinih odredbi koje se odnose na kontrolu, u slučaju da su aktivnosti EGTS-a sufinancirane od strane Europske Unije sukladno čl.6. Uredbe (EZ) br. 1082/2006, te s njenim naknadnim izmjenama i dopunama, kontrolu upravljanja i pravilnog korištenja javnih sredstava

obavlja Ministarstvo gospodarstva i financija, Revizorski sud i Financijska policija, svatko u okviru svojih nadležnosti.

2. Ako smatraju primjerenim nadležna tijela iz stavka 1. mogu sklapati sporazume s tijelima drugih država članica kako bi dotične bez dodatnih troškova za javne proračune provodile provjeru na svom teritoriju glede svih aktivnosti koje obavlja EGTS, a s ciljem uzajamne razmjene informacija.

3. U interesu međusobnog priznavanja pravnih sustava članica EGTS-a od strane drugih država članica, uključujući i financijske kontrole, sva potrebna dokumentacija na gore navedenim kontrolama bi trebala biti dostupna na jezicima kontrolora i u propisanom obliku.

## ČLANAK 24.

### (Stupanje na snagu)

Ovaj Sporazum stupa na snagu danom upisa u odgovarajući Registar EGTS-a pri Predsjedništvu Vijeća ministara.

Sudionici će obavijestiti svoje referentne države i Odbor Regija o registraciji ili objavi Sporazuma i Statuta.



Na temelju članka 35. i 48. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi (»Narodne novine« – 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11, 144/12 i 19/13- proč.tekst), članka 38 Statuta Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla broj 25/09, 5/12, 3/13 i 8/13 – proč.tekst) te članka 23. i 24. Poslovnika o radu Općinskog vijeća Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla broj 25/09, 5/12, 3/13 i 8/13), Općinsko vijeće Općina Brtonigla, na svojoj 20. sjednici održanoj dana 20. studenoga 2015. godine, donijelo je

## ODLUKU

### **o raspisivanju natječaja za dodjelu studentskih stipendija za akademsku godinu 2015./2016.**

#### I.

Općinsko vijeće Općine Brtonigla raspisuje natječaj za stipendiranje studenata u akademskoj godini 2015./2016., koji imaju hrvatsko državljanstvo s prebivalištem na području Općine Brtonigla i koji su po prvi puta redovno upisali godinu studija.

Stipendija se odobrava za jednu akademsku godinu. Vrijeme apsolventskog staža ne uračunava se u vrijeme trajanja studija.

#### II.

Općinsko vijeće Općine Brtonigla određuje sljedeći način i iznos pojedinačne stipendije kojim će Općina Brtonigla stipendirati studente koji su redovno upisani u tekućoj akademskoj godini za razdoblje deset mjeseci odnosno od 01. studenoga 2015. godine do 31. kolovoza 2016. godine:

- svi natjecatelji koji ispunjavaju natječajne uvjete iz raspisanog natječaja za dodjelu stipendija u akademskoj godini 2015./2016. stipendirati će se sa iznosom od 400,00 kn,
- svi natjecatelji koji su upisani na redovan glazbeni studij, studij medicine, građevinarstva, arhitekture, prava, upravnog prava, agronomije, novinarstva, povijest umjetnosti,

bibliotekarstvo, kulturologije ili turizma stipendirati će se sa dodatnim pojedinačnim iznosom od 300,00 kn,

- svi natjecatelji koji su tijekom prošle akademske godine ostvarili svim položenim ispitima prosječan vrlo dobar ili izvrstan uspjeh (za studente upisane na fakultetima izvan Hrvatske procijeniti će se takav uspjeh u skladu sa sustavom ocjena iz te zemlje, npr. za talijanske fakultete najniži prosječan uspjeh za ostvarivanje prava na predmetni dodatni iznos su ocjene od 26 – 30), stipendirati će se sa dodatnim pojedinačnim iznosom od 200,00 kn.

Studenti koji nisu sudjelovali u organizaciji općinskih manifestacija tijekom 2015. godine po primitku poziva od strane Općine Brtonigla, Turističke zajednice Općine Brtonigla ili Razvojne agencije Brtonigla d.o.o. za takvo sudjelovanje, sukladno obvezi ugovorenoj Ugovorom o stipendiji sklopljenog sa Općinom Brtonigla za akademsku godinu 2014./2015. (i koji to ne dokažu potvrdom iz toč III ove Odluke), ostvariti će pravo primanja stipendije iz ove Odluke u iznosu od 50% iznosa stipendije kojeg bi ostvarili sukladno prethodnom stavku.

Ukoliko studenti nisu bili pozivani od strane Općine Brtonigla, Turističke zajednice Općine Brtonigla ili Razvojne agencije Brtonigla d.o.o. isti moraju dostaviti potvrdu izdanu od strane Općine Brtonigla o navedenoj činjenici.

Natjecatelji koji su upisani na prvoj godini redovnog studija nemaju pravo na ostvarivanje dodatnog iznosa iz alineje 3 stavka 1 ove točke, jer isti nisu bili upisani na fakultetu u prošloj akademskoj godini.

### III.

Općinsko vijeće Općine Brtonigla kao dokaze koje je potrebno priložiti uz prijavu na natječaj iz toč. I ove Odluke, u svrhu dokazivanja hrvatskog državljanstva, prebivališta na području Općine Brtonigla, status redovnog studenta, prosječni uspjeh ocjena u prošloj akademskoj godini i obiteljski status, određuje sljedeće isprave:

1. dokaz o državljanstvu (presliku domovnice ili osobne iskaznice ili putovnice),
2. uvjerenje o prebivalištu za studenta podnositelja prijave (izvornik i ne starije od 6 mjeseci),
3. potvrdu/dokaz o redovnom upisu (izvornik),
4. potvrdu/dokaz o položenim ispitima (izvornik ili preslika)
5. potvrdu o visini godišnjeg primanja za proteklu godinu, za studenta podnositelja prijave i sve članove uže obitelji (izvornik),
6. izjavu o broju članova obitelji
7. potvrdu Jedinstvenog upravnog odjela Općine Brtonigla, ustanove ili udruge sa područja Općine Brtonigla kojom se dokazuje da je stipendist po primitku poziva sudjelovao/sudjelovala u organizaciji općinskih manifestacija tijekom 2015. godine, odnosno potvrda Općine Brtonigla da nije bio pozivan. Takva potvrda nije potrebna za natjecatelje koji su godine 2015./2016. prvi put upisali I. godinu studija ili za natjecatelje koji nisu bili stipendisti Općine Brtonigla tijekom akademske godine 2014./2015..
8. vlastoručno potpisanu izjavu podnositelja zahtjeva da su podaci navedeni u zahtjevu i priloženoj dokumentaciji točni i potpuni te da ovlašćuje Jedinstveni upravni odjel da ih može provjeravati, obrađivati, čuvati i koristiti u skladu sa Zakonom o zaštiti osobnih podataka i drugim važećim propisima sa svrhom sklapanja te izvršavanja ugovora o ostvarivanju prava na stipendiju.

### IV.

Općina Brtonigla će svim natjecateljima koji temeljem ove Odluke, uspiju na natječaju ostvariti pravo na dodjelu studentske stipendije, na njihovom bankarskom računu isplaćivati utvrđeni i ugovoreni iznos stipendije.

### V.

Natjecatelji koji uspiju na u natječaju i budu sklopili Ugovor o stipendiranju sa Općinom Brtonigla, u svojstvu Korisnika stipendije imati će obvezu da nakon uspješno završnog školovanja, zasnuju radni odnos na području Općine Brtonigla, ukoliko za njegovu struku ima potreba te da na tom radu provedu najmanje onoliko vremena koliko je primao stipendiju te da se u slučaju potrebe Općine Brtonigla odazovu pozivu radi učešća u manifestacijama ili za obavljanje poslova vezano za predmet studija (maksimalni angažman može trajati 80 sati) u Jedinstveni upravni odjel Općine Brtonigla.

Ujedno, Općinsko vijeće Općine Brtonigla, određuje dužnost da stipendisti Općini vrate cjelokupan iznos isplaćene stipendije najkasnije u roku od godine dana, ako samovoljno prekinu obrazovanje, ako se ne zaposle na području ove Općine u roku od godinu dana, iako za njegovu struku ima potreba na tom području, a da nije ni pokušao ili ako nakon zasnivanja radnog odnosa na području Općine Brtonigla, na tom radnom mjestu ne provedu najmanje onoliko vremena koliko je primao stipendiju. Međutim, ako Korisnik nakon uspješno završenog školovanja, ne zasnjuje radni odnos na području Općine, iako je sudjelovao na javnom natječaju, oslobađa se od obaveze vraćanja stipendije, ali neuspjeh na natječaju mora dokazati.

Ako za vrijeme primanja stipendije nastanu okolnosti više sile kao što su bolest, nesretni slučaj i sl., zbog kojih Korisnik stipendije nije u stanju pravodobno ispunjavati obveze preuzete ovim Ugovorom, dužan je najkasnije u roku od 30 (trideset) dana izvijestiti Općinu te dostaviti joj odgovarajuću potvrdu nadležnog tijela o nastalim okolnostima radi daljnjeg reguliranja korištenja odnosno isplate stipendije.

Korisnik stipendije se obvezuje, za potrebe Općine, odazvati pozivu radi sudjelovanja u manifestacijama ili za obavljanje poslova vezanih za predmet studija u Jedinствeni upravni odjel Općine Brtonigla, s maksimalnim angažmanom od 80 radnih sati.

#### VI.

Zadužuje se Jedinствeni upravni odjel Općine Brtonigla za objavu i provedbu natječaja te objavu obavijesti o raspisivanju natječaja u jednom dnevnom tisku.

#### VII.

Postupak otvaranja i razmatranja pristiglih prijava, kao i odabir natjecatelja kojima će se dodijeliti stipendija provoditi će Komisija koju će imenovati Općinski načelnik Općine Brtonigla.

Zadužuje se i ovlašćuje Općinski načelnik Općine Brtonigla za imenovanje Komisije zadužene za provedbu otvaranja pristiglih zahtjeva i odabir studenata kojima će Općine Brtonigla dodijeliti stipendije određene ovom Odlukom.

#### VIII.

Prijava s dokumentacijom dostavlja se u roku od 15 (petnaest) dana od dana objave natječaja u jednom dnevnom listu na adresu Općine Brtonigla, Trg Sv. Zenona 1, Brtonigla, s naznakom «ZA NATJEČAJ ZA STIPENDIJE».

#### IX.

Ova Odluka stupa na snagu 8 (osam) dana od dana donošenja, a ista se objavljuje u Službenim novinama Općine Brtonigla.

KLASA:604-02/15-20/02

URBROJ: 2105/04-04/02-15-3

Brtonigla, 20.studenoga 2015.godine

OPĆINSKO VIJEĆE OPĆINE BRTONIGLA

Predsjednik Općinskog vijeća

Ezio Barnaba' v.r.



Na temelju čl. 35. i 391. Zakona o vlasništvu i drugim stvarnim pravima (NN-91/96, 68/98, 137/97, 22/00, 73/00, 114/01, 79/06, 141/06, 146/08, 38/09, 153/09, 143/12 i 152/14), čl. 48. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi (NN – 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11, 144/12, 19/13) čl. 38. Statuta Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla br.25/09, 05/12, 03/13 i 08/13-proč.tekst), Odluke o uvjetima, načinu i postupku gospodarenja nekretninama u vlasništvu Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla br.25/09 , 03/13 i 15/13), Općinsko vijeće Općine Brtonigla, dana 20.studenoga 2015.godine, donosi sljedeću:

## **ODLUKU**

### **o odabiru najpovoljnije ponude i sklapanju kupoprodajnog ugovora za nekretninu u vlasništvu Općine Brtonigla**

#### **I.**

Prihvaća se kao najpovoljnija ponuda za kupoprodaju nekretnine u vlasništvu Općine Brtonigla pristigle na Natječaj KLASA: 944-05/15-50/04 URBROJ: 2105/04-01-15-20 od 24. rujna 2015. godine koji je objavljen 24. rujna 2015. godine na oglasnoj ploči i službenim stranicama Općine Brtonigle te obavijesti o raspisivanju natječaja u dnevnom listu «Glas Istre» i to ponuda ponuditelja:

1. LIVING ISTRIA d.o.o., Novigrad, Rivarela 5, za kupnju k.č.br. 142 zgr. k.o. Brtonigla upisano pri Zemljišnoknjižnom odjelu Općinskog suda u Bujama – Buie kao kuća, bez upisane površine, za kupoprodajnu cijenu u iznosu od 46.151,51 Eur u kunama prema srednjem tečaju HNB na dan plaćanja.

#### **II.**

Na temelju ove Odluke općinski načelnik i najpovoljniji ponuditelj iz prethodne točke ove Odluke, u roku od 30 (trideset) dana od dana stupanja na snagu ove Odluke, sklopiti će Ugovor o kupoprodaji nekretnine u vlasništvu Općine Brtonigla.

#### **III.**

Poništava se Natječaj iz toč. I ove Odluke u dijelu koji se odnosi na nekretnine izložene u navedenom natječaju pod red. br. 1., 2., 4., 5., 6., 7., 8., 9., 10., 11. i 12.

#### **IV.**

Ova Odluka stupa na snagu danom donošenja, a ista će se objaviti u Službenim novinama Općine Brtonigla.

KLASA: 944-05/15-50/04

URBROJ: 2105/04-01-15-27

Brtonigla, 20.studenoga 2015.godine

OPĆINSKO VIJEĆE OPĆINE BRTONIGLA

Predsjednik

Ezio Barnaba' v.r.



REPUBLIKA HRVATSKA - REPUBBLICA DI CROAZIA  
ISTARSKA ŽUPANIJA - REGIONE ISTRIANA  
Općina Brtonigla - Comune di Verteneglio  
OPĆINSKI NAČELNIK – IL SINDACO  
52474 Brtonigla – Verteneglio, Trg Sv. Zenona / Piazza S. Zenone 1  
Tel. & Fax: +385 (0)52 774-174  
E-mail: info@brtonigla-verteneglio.hr  
www.brtonigla-verteneglio.hr

KLASA: 944-05/15-50/04  
URBROJ: 2105/04-02/01-15-27  
Brtonigla, 19. listopada 2015. godine

OPĆINSKO VIJEĆE  
OPĆINE BRTONIGLA

**Predmet:** Prijedlog Odluke o odabiru najpovoljnije ponude i sklapanju kupoprodajnog ugovora za nekretnine u vlasništvu Općine Brtonigla

- dostavlja se

Temeljem čl.52 Statuta Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla br. 25/09, 05/12, 03/13 i 08/13-proč. tekst), Načelnik Općine Brtonigla dana 19. listopada 2015. godine, donosi

## ZAKLJUČAK

I.

Utvrđuje se prijedlog Odluke o odabiru najpovoljnije ponude i sklapanju kupoprodajnog ugovora za nekretninu u vlasništvu Općine Brtonigla.

II.

Akt iz točke I. sastavni je dio ovoga Zaključka.

III.

Ovaj Zaključak proslijedit će se Općinskom vijeću Općine Brtonigla na nadležno postupanje.

IV.

Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

Načelnik  
Doriano Labinjan dipl.oec. v.r.



Na temelju čl. 35. i 391. Zakona o vlasništvu i drugim stvarnim pravima (NN-91/96, 68/98, 137/97, 22/00, 73/00, 114/01, 79/06, 141/06, 146/08, 38/09, 153/0, 143/12 i 152/14), čl. 48. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi (NN – 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11, 144/12, 19/13) čl. 38. Statuta Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla br.25/09, 05/12, 03/13 i 08/13-proč.tekst), Odluke o uvjetima, načinu i postupku gospodarenja nekretninama u vlasništvu Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla br.25/09, 03/13 i 15/13), Općinsko vijeće Općine Brtonigla, dana 20.studenoga 2015.godine, donosi sljedeću:

**ODLUKU**  
**o zamjeni neizgrađenog građevinskog zemljišta**

**I.**

Prihvaća se ponuda za zamjenu neizgrađenog građevinskog zemljišta u vlasništvu Općine Brtonigla pristigle na Natječaj KLASA: 361-02/13-20/42 URBROJ: 2105/04-01-15-12 od 20. kolovoza 2015. godine, objavljenog dana 24. rujna 2015.godine na oglasnoj ploči u sjedištu Općine Brtonigle i na oglasnim pločama u naseljima Općine Brtonigla te u dnevnom listu «Glas Istre» i službenim stranicama općine i to:

1. Župa Brtonigla, Trg sv. Zenona 3, Brtonigla, za zamjenu 46/274 suvlasničkog dijela nekretnine k.č.br. 494 zgr. k.o. Brtonigla, upisane pri Zemljišnoknjižnom odjelu Općinskog suda u Puli – Pola, Stana služba u Bujama - Buie kao kuća i dvorište ukupne površine 275 m<sup>2</sup> u vlasništvu Općine Brtonigla, što je na Situaciji posebnih jedinica broj posla:21/14 od 28. veljače 2014.godine izrađene od strane Geodetskog ureda Mataija d.o.o., Umag, Valica, Barboj 36 c označeno slovom B 2, za svoju nekretninu označenu kao 50/430 suvlasničkog dijela nekretnine k.č.br. 939/1 k.o. Brtonigla, upisane pri Zemljišnoknjižnom odjelu Općinskog suda u Puli – Pola, Stana služba u Bujama - Buie kao voćnjak ukupne površine 400 m<sup>2</sup>, u privatnom vlasništvu što je na Situaciji posebnih jedinica broj posla:21/14 od 28. veljače 2014.godine izrađene od strane Geodetskog ureda Mataija d.o.o., Umag, Valica, Barboj 36 c označeno slovom A2.

**II.**

Na temelju ove Odluke općinski načelnik i ponuditelj iz prethodne točke ove Odluke, u roku od 8 (osam) dana od dana stupanja na snagu ove Odluke, sklopiti će Ugovor o zamjeni nekretnina.

**III.**

Ova Odluka stupa na snagu danom osmog dana od dana donošenja, a ista će se objaviti u Službenim novinama Općine Brtonigla.

KLASA: 361-02/13-20/42  
URBROJ: 2105/04-01-15-18  
Brtonigla, 20.studenoga 2015.godine

OPĆINSKO VIJEĆE OPĆINE BRTONIGLA

Predsjednik  
Ezio Barnaba' v.r.



REPUBLIKA HRVATSKA - REPUBBLICA DI CROAZIA  
ISTARSKA ŽUPANIJA - REGIONE ISTRIANA  
Općina Brtonigla - Comune di Verteneglio  
OPĆINSKI NAČELNIK – IL SINDACO  
52474 Brtonigla – Verteneglio, Trg Sv. Zenona / Piazza S. Zenone 1  
Tel. & Fax: +385 (0)52 774-174  
E-mail: info@brtonigla-verteneglio.hr  
www.brtonigla-verteneglio.hr

KLASA: 361-02/13-20/42  
URBROJ: 2105/04-02/01-15-17  
Brtonigla, 19. listopada 2015. godine

OPĆINSKO VIJEĆE  
OPĆINE BRTONIGLA

**Predmet:** Prijedlog Odluke o neizgrađenog građevinskog zemljišta

- dostavlja se

Temeljem čl.52 Statuta Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla br. 25/09, 05/12, 03/13 i 08/13-proč. tekst), Načelnik Općine Brtonigla dana 19. listopada 2015. godine, donosi

### ZAKLJUČAK

I.

Utvrđuje se prijedlog Odluke o neizgrađenog građevinskog zemljišta u vlasništvu Općine Brtonigla.

II.

Akt iz točke I. sastavni je dio ovoga Zaključka.

III.

Ovaj Zaključak proslijedit će se Općinskom vijeću Općine Brtonigla na nadležno postupanje.

IV.

Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

Načelnik  
Doriano Labinjan dipl.oec. v.r.



Na temelju članka 56. Zakona o koncesijama („Narodne novine“ br. 143/12) i članka 38. Statuta Općine Brtonigla Statuta Općine Brtonigla ("Službene novine Općine Brtonigla“ br. 25/2009, 5/2012, 3/2013 i 8/13), Općinsko vijeće Općine Brtonigla na svojoj 20. sjednici održanoj dana 20. studenoga 2015. godine, donijelo je sljedeći

### PLAN DAVANJA KONCESIJA ZA 2015. GODINU

#### Vrsta plana

1. Godišnji plan za godinu

2015.

2. Srednjoročni (trogodišnji) plan za razdoblje

2014. do 2016. godine

#### Davatelj koncesije

1. Naziv

OPĆINA BRTONIGLA

2. Adresa

ulica i kućni broj

Trg Sv. Zenona 1

broj pošte i mjesto

52474

BRTONIGLA

3. Matični broj

2575922

4.

Osobni identifikacijski broj (OIB)

81025770849

Tablica 1: Plan davanja koncesija: godišnji / srednjoročni (navesti vrstu plana u tablici)

R.br.	Vrsta koncesije	Zakonska osnova za davanje koncesije	Gospodarski razvojni planovi sektora	Vrijeme davanja koncesije i trajanje	Ostale napomene
0	1	2	3	4	5
1.	-	-	-	-	-

Tablica 2: Procijenjeni očekivani ekonomski učinci (prema preliminarnim podacima, izraženo u kunama u skladu s očekivanom vrijednošću)

R.br.	Opis očekivanih ekonomskih učinaka	Učinci na proračun davatelja koncesije	Ostale napomene
0	1	2	3
1.	Navesti očekivane (procijenjene) ekonomske učinke koncesije koja će se dati (koristeći sve relevantne podatke, utemeljene na izračunima i ostalim metodama procjene vrijednosti koncesije koja se namjerava dati) usklađene s gospodarskim politikama pojedinog davatelja, a za vrijeme korištenja koncesije	Navesti očekivane (procijenjene) prihode od naknada za koncesije za vrijeme trajanja koncesije.	Navesti ostale napomene vezane uz predmetnu koncesiju.
	Procjenjuje se da će koncesionar za obavljanje dimnjačarskih poslova na području Općine Brtonigla ostvariti godišnji promet od najmanje 50.000 kn.	-	-

Tablica 3: Istek danih koncesija

R.br.	Naziv koncesije	ID ugovora o koncesiji	Koncesionar	Datum isteka koncesije	Ostale napomene
0	1	2	3	4	5
1.	Navesti puni naziv koncesije	Navesti ID ugovora o koncesiji	Navesti puni naziv koncesionara	Navesti datum isteka koncesije na osnovu ugovora o koncesiji.	Navesti ostale napomene vezane uz predmetnu koncesiju.
	Komunalne djelatnosti pružanja dimnjačarskih usluga na području Općine Brtonigla	135436	D.M.M. – TIM d.o.o. sa sjedištem u Novigradu, Karigador, Karigador 154	28.travnja 2019.godine	-

## Kontakt podaci

Osoba za kontaktiranje

MORENA BREČEVIĆ ŠTIFANIČ, mag. iur.

Telefon

052 / 774-174

Telefaks

052/ / 774-174

Adresa e-pošte

[morena.brecevic@brtonigla-verteneglio.hr](mailto:morena.brecevic@brtonigla-verteneglio.hr)

**II.**

Ovaj Plan stupa na snagu osmog dana od dana objave u Službenim novinama Općine Brtonigla.

KLASA: 022-01/15-10/03

URBROJ: 2105/04-04/02-15-3

Brtonigla, 20.studenoga 2015.godine

OPĆINSKO VIJEĆE OPĆINE BRTONIGLA

Predsjednik

Ezio Barnaba' v.r.

**Obrazloženje**

- 1.** Pravna osnova za izradu i donošenje godišnjeg plana davanja koncesija, sadržana je u odredbi članka 56. Zakona o koncesijama („Narodne novine“ broj 143/12). Tim je Zakonom propisana i obveza dostave godišnjeg i srednjoročnog plana ministarstvu nadležnom za financije. Donošenje Godišnjeg plana davanja koncesija u nadležnosti je predstavničkog tijela kao davatelja koncesije.
- 2.** U 2015. godini, sukladno Srednjoročnom planu davanja koncesija za komunalne djelatnosti za razdoblje od 2014. do 2016. godine ("Službene novine Općine Brtonigla“ br.15/2013), prijedlogom Godišnjeg plana davanja koncesija za 2015.godinu utvrđuje se da nema planiranih postupaka davanja koncesije.
- 3.** Donošenje Srednjoročnog i godišnjeg plana davanja koncesija u nadležnosti je predstavničkog tijela kao davatelja koncesije, stoga se predlaže da Općinsko vijeće Općine Brtonigla, temeljem članka 56. Zakona o koncesijama („Narodne novine“ broj 143/12), donese predloženi Godišnji plan davanja koncesija za 2015. godinu.



REPUBLIKA HRVATSKA - REPUBBLICA DI CROAZIA  
ISTARSKA ŽUPANIJA - REGIONE ISTRIANA  
Općina Brtonigla - Comune di Verteneglio  
OPĆINSKI NAČELNIK – IL SINDACO  
52474 Brtonigla – Verteneglio, Trg Sv. Zenona / Piazza S. Zenone 1  
Tel. & Fax: +385 (0)52 774-174  
E-mail: info@brtonigla-verteneglio.hr  
www.brtonigla-verteneglio.hr

KLASA: 022-01/15-10/03  
URBROJ: 2105/04-04/02-15-2  
Brtonigla, 09. rujna 2015. godine

Na temelju članka 52. Statuta Općine Brtonigla („Službene novine Općine Brtonigla“, broj 25/09, 5/12, 3/13 i 6/13 – proć.tekst), Općinski načelnik Općine Brtonigla, dana 24. rujna 2015. godine, donosi

## ZAKLJUČAK

### **o utvrđivanju prijedloga Plana davanja koncesija za komunalne djelatnosti za 2015. godinu**

#### **I.**

Utvrđuje se Prijedlog Plana davanja koncesija za komunalne djelatnosti za 2015. godinu (KLASA: 022-01/15-10/03 URBROJ: 2105/04-04/02-15-2), koji čini sastavni dio ovog Zaključka.

#### **II.**

Utvrđeni Prijedlog iz točke I. ovog Zaključka upućuje se Općinskom vijeću Općine Brtonigla na donošenje.

#### **II**

Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

OPĆINSKI NAČELNIK OPĆINE BRTONIGLA  
Doriano Labinjan dipl. oec. v.r.



Na temelju članka 56. Zakona o koncesijama („Narodne novine“ br. 143/12) i članka 38. Statuta Općine Brtonigla Statuta Općine Brtonigla ("Službene novine Općine Brtonigla“ br. 25/2009, 5/2012, 3/2013 i 8/13), Općinsko vijeće Općine Brtonigla na svojoj 20. sjednici održanoj dana 20. studenoga 2015. godine, donijelo je sljedeći

### PLAN DAVANJA KONCESIJA ZA 2016. GODINU

#### Vrsta plana

1. Godišnji plan za godinu

2016.

2. Srednjoročni (trogodišnji) plan za razdoblje

2014. do 2016. godine

#### Davatelj koncesije

1. Naziv

OPĆINA BRTONIGLA

2. Adresa

ulica i kućni broj

Trg Sv. Zenona 1

broj pošte i mjesto

52474

BRTONIGLA

3. Matični broj

2575922

4.

Osobni identifikacijski broj (OIB)

81025770849

Tablica 1: Plan davanja koncesija: godišnji / srednjoročni (navesti vrstu plana u tablici)

R.br.	Vrsta koncesije	Zakonska osnova za davanje koncesije	Gospodarski razvojni planovi sektora	Vrijeme davanja koncesije i trajanje	Ostale napomene
0	1	2	3	4	5
1.	-	-	-	-	-

Tablica 2: Procijenjeni očekivani ekonomski učinci (prema preliminarnim podacima, izraženo u kunama u skladu s očekivanom vrijednošću)

R.br.	Opis očekivanih ekonomskih učinaka	Učinci na proračun davatelja koncesije	Ostale napomene
0	1	2	3
1.	Navesti očekivane (procijenjene) ekonomske učinke koncesije koja će se dati (koristeći sve relevantne podatke, utemeljene na izračunima i ostalim metodama procjene vrijednosti koncesije koja se namjerava dati) usklađene s gospodarskim politikama pojedinog davatelja, a za vrijeme korištenja koncesije	Navesti očekivane (procijenjene) prihode od naknada za koncesije za vrijeme trajanja koncesije.	Navesti ostale napomene vezane uz predmetnu koncesiju.
	Procjenjuje se da će koncesionar za obavljanje dimnjačarskih poslova na području Općine Brtonigla ostvariti godišnji promet od najmanje 50.000 kn.	-	-

Tablica 3: Istek danih koncesija

R.br.	Naziv koncesije	ID ugovora o koncesiji	Koncesionar	Datum isteka koncesije	Ostale napomene
0	1	2	3	4	5
1.	Navesti puni naziv koncesije	Navesti ID ugovora o koncesiji	Navesti puni naziv koncesionara	Navesti datum isteka koncesije na osnovu ugovora o koncesiji.	Navesti ostale napomene vezane uz predmetnu koncesiju.
	Komunalne djelatnosti pružanja dimnjačarskih usluga na području Općine Brtonigla	135436	D.M.M. – TIM d.o.o. sa sjedištem u Novigradu, Karigador, Karigador 154	28.travnja 2019.godine	-

## Kontakt podaci

Osoba za kontaktiranje

MORENA BREČEVIĆ ŠTIFANIČ, mag. iur.

Telefon

052 / 774-174

Telefaks

052/ / 774-174

Adresa e-pošte

[morena.brecevic@brtonigla-verteneglio.hr](mailto:morena.brecevic@brtonigla-verteneglio.hr)

**II.**

Ovaj Plan stupa na snagu osmog dana od dana objave u Službenim novinama Općine Brtonigla.

KLASA: 363-01/15-10/35

URBROJ: 2105/04-04/02-15-4

Brtonigla, 20.studenoga 2015.godine

OPĆINSKO VIJEĆE OPĆINE BRTONIGLA

Predsjednik

Ezio Barnaba' v.r.

**Obrazloženje**

1. Pravna osnova za izradu i donošenje godišnjeg plana davanja koncesija, sadržana je u odredbi članka 56. Zakona o koncesijama („Narodne novine“ broj 143/12). Tim je Zakonom propisana i obveza dostave godišnjeg i srednjoročnog plana ministarstvu nadležnom za financije. Donošenje Godišnjeg plana davanja koncesija u nadležnosti je predstavničkog tijela kao davatelja koncesije.
2. U 2016. godini, sukladno Srednjoročnom planu davanja koncesija za komunalne djelatnosti za razdoblje od 2014. do 2016. godine ("Službene novine Općine Brtonigla“ br.15/2013), prijedlogom Godišnjeg plana davanja koncesija za 2016.godinu utvrđuje se da nema planiranih postupaka davanja koncesije.
3. Donošenje Srednjoročnog i godišnjeg plana davanja koncesija u nadležnosti je predstavničkog tijela kao davatelja koncesije. Stoga se predlaže da Općinsko vijeće Općine Brtonigla, temeljem članka 56. Zakona o koncesijama („Narodne novine“ broj 143/12), donese predloženi Godišnji plan davanja koncesija za 2016. godinu.



Na temelju članka 15. st.4 Zakona o komunalnom gospodarstvu („Narodne novine“ br. 36/95, 70/97, 128/99, 57/00, 129/00, 59/1, 26/03, 82/04, 110/04, 178/04, 38/09, 79/09, 153/09, 49/11, 84/11, 90/11, 144/12, 94/13, 153/13, 147/14 i 36/15), čl. 35. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi („Narodne novine“ br. – 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11, 144/12 i 19/13), čl.38. Statuta Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla br. 25/09, 5/12, 03/13 i 08/13-proč.tekst), članka 23. i 24. Poslovnika o radu Općinskog vijeća Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla broj 25/09, 03/13 i 08/13-proč.tekst) te čl.14 Odluke o obavljanju komunalnih djelatnostima na području Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla”, br: 15/13), a po provedenom postupku po Odluci o pokretanju postupka povjeravanje komunalnih poslova obavljanja deratizacije, dezinfekcije i dezinfekcije na području Općine Brtonigla za razdoblje 2016. i 2017. godine prikupljanjem ponuda (KLASA: 322-01/15-10/03 URBROJ: 2105/04-04/02-15-1 od 24.rujna 2015. godine) i povodom Izvještaja Povjerenstva za provedbu postupka odabira najpovoljnijeg ponuditelja za obavljanje poslova deratizacije, dezinfekcije i dezinfekcije (KLASA: 322-01/15-10/03 URBROJ: 2105/04-04/02-15-9 od 29. listopada 2015. godine), Općinsko vijeće Općine Brtonigla na svojoj 20. sjednici održanoj dana 20.studenoga 2015. godine, donosi sljedeću

## ODLUKU

### o povjeravanju komunalnih poslova obavljanja deratizacije, dezinfekcije i dezinfekcije na području Općine Brtonigla, u 2016. i 2017. godini

#### I.

Općinsko vijeće Općine Brtonigla povjerava obavljanje komunalnih poslova obavljanja deratizacije, dezinfekcije i dezinfekcije na području Općine Brtonigla, za razdoblje 2016. i 2017. godine, registriranom i ovlaštenom subjektu PESTIC d.o.o. iz Kraljevice, Banj 27.

#### II.

Poslovi za obavljanje komunalnih poslova obavljanja deratizacije, dezinfekcije i dezinfekcije obuhvaćaju jedno radno područje koje obuhvaća cjelokupno područje Općine Brtonigle. Poslovi su određeni troškovnikom uz Odluku o pokretanju postupka povjeravanja navedenih komunalnih poslova, prikupljanjem ponuda, KLASA: 322-01/15-10/02 URBROJ: 2105/04-04/02-15-1 od 24.rujna 2015.godine.

Pružanje komunalnih poslova iz toč.I ove Odluke izvršavat će se za razdoblje od 01.01.2016. do 31.12.2017.godine.

Poslovi za obavljanje komunalnih poslova deratizacije, dezinfekcije i dezinfekcije smatraju se poslovi larvicidnog tretiranja medija pogodnih za razvoj komaraca (otvorene stajaće vode) na cjelokupnom području Općine, dezinfekcije javnih površina noćnim zamagljivanjem u ljetnom razdoblju na području Općine, sistemske preventivne deratizacije javnih površina te neškodljivo uklanjanje uginulih glodavaca i ostalih životinja na području naselja općine, na način i pod uvjetima kako je predviđeno natječajnom dokumentacijom za izradu ponude za povjeravanje obavljanja komunalnih poslova komunalne djelatnosti dezinfekcije i deratizacije javnih površina na temelju ugovora.

#### III.

Prihvaćaju se ponuđene godišnje cijene odabranog ponuditelja iz toč. I. ove Odluke, za provođenje mjera deratizacije, dezinfekcije i dezinfekcije na području Općine Brtonigla, iz njegovog troškovnika uz ponudu br. 43/15 od listopada 2015.godine, kako slijedi:

#### Deratizacija

1.1.Proljetna akcija deratizacije	3.200,00 kuna bez PDV-a
1.2.Jesenja akcija deratizacije	3.200,00 kuna bez PDV-a

#### Dezinfekcija

2.1.Adulticidni tretman komaraca (po potrebi)	1.000,00 kuna bez PDV-a
2.2.Larvicidni tretman vode (bare,bačve za zalijevanje...) svaka 3-4 tjedna tijekom toplih mjeseci (7 tretmana)	9.800,00 kuna bez PDV-a
2.3.Uništavanje gnjezda stršljena (komad)	400,00 kuna bez PDV-a

2.4. Dezinsekcija objekata u vlasništvu općine (po objektu) 400,00 kuna bez PDV-a

#### Dezinfekcija

3.1. Dezinfekcija cisterni (ljetna) (po cisterni) 100,00 kuna bez PDV-a

Ukupna plaćanja komunalnih poslova iz toč. I. ove Odluke, na temelju svih računa ne smiju prelaziti osigurani iznos u Proračunu Općine Brtonigla za tu godinu, koji ne smije biti veći od 70.000,00 kn bez PDV-a.

#### **IV.**

Plaćanje komunalnih poslova obavljanja deratizacije, dezinsekcije i dezinfekcije vršiti će se virmanskim nalogom u roku 30 (trideset) dana od zaprimanja računa, na temelju obračuna stvarne količine izvedenih poslova.

Odabrani ponuditelj iz ove Odluke, je dužan prilikom potpisa Ugovora, a najkasnije u roku od 7 (sedam) dana od dana potpisa ugovora, dostaviti jamstvo za uredno ispunjenje ugovora u obliku bjanko zadužnice ponuditelja, ovjerene kod javnog bilježnika, na iznos 10 % vrijednosti ugovora bez PDV-a, s rokom valjanosti 30 dana nakon izvršenja ugovorenih obveza.

#### **V.**

Općinsko vijeće Općine Brtonigla prihvaća i utvrđuje prijedlog Ugovora o obavljanju komunalnih poslova obavljanja deratizacije, dezinsekcije i dezinfekcije na području Općine Brtonigla za razdoblje 2016. i 2017. godine (KLASA: 322-01/15-10/02 URBROJ: 2105/04-04/02-15-11), koji čini sastavni dio ove Odluke, sa svim pravima i obvezama ugovornih strana.

#### **VI.**

Općinski načelnik Općine Brtonigla sklopit će sa odabranim ponuditeljem iz ove Odluke, Ugovora o obavljanju komunalnih poslova održavanja javne rasvjete na području Općine Brtonigla za razdoblje 2016. i 2017. godine, sukladno prihvaćenom i utvrđenom prijedlogu iz prethodne točke ove Odluke, u roku od 15 dana od dana stupanja na snagu iste Odluke.

#### **VII.**

Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od dana objave u Službenim novinama Općine Brtonigla.

**UPUTA O PRAVNOM LIJEKU:** Protiv ove Odluke žalba nije dopuštena.

KLASA: 322-01/15-10/02  
URBROJ: 2105/04-04/02-15-14  
Brtonigla, 20. studenoga 2015. godine

OPĆINSKO VIJEĆE OPĆINE BRTONIGLA  
Predsjednik  
Ezio Barnaba' v.r.

## PRIJEDLOG

Na temelju Odluke o povjeravanju komunalnih poslova obavljanja deratizacije, dezinfekcije i dezinfekcije na području Općine Brtonigla, u 2016. i 2017. godini KLASA: 322-01/15-10/02 URBROJ: 2105/04-04/02-15- od \_\_\_\_\_ godine

**OPĆINA BRTONIGLA sas sjedištem u Brtonigla, Trg. Sv. Zenona 1, OIB: 81025770849** koju zastupa Načelnik Doriano Labinjan, dipl. oec., (u daljnjem tekstu: Naručitelj)

i

**PESTIC d.o.o. sa sjedištem u Kraljevica, Banj 27, OIB: 47035026904** zastupano po članu uprave Klara Kučan Radovan koja je ovlaštena za zastupanje pojedinačno i samostalno ( u daljnjem tekstu: Izvoditelj), zaključili su sljedeći

## U G O V O R

### o obavljanju komunalnih poslova deratizacije, dezinfekcije i dezinfekcije na području Općine Brtonigla, za razdoblje 2016. i 2017. godine

#### Članak 1.

Ovim Ugovorom Naručitelj povjerava, a Izvoditelj prihvaća obavljanje komunalnih poslova obvezatne preventivne deratizacije, dezinfekcije i dezinfekcije na području Općine Brtonigla, u 2016. i 2017. godini.

#### Članak 2.

Izvoditelj se obvezuje, u skladu sa njegovom ponudom br. 43/15 od listopada 2015.godine, izvoditi komunalne poslove iz ovog Ugovora, za razdoblje od **01.01.2016. do 31.12.2017.godine.**

Komunalni poslovi deratizacije, dezinfekcije i dezinfekcije obuhvaćaju jedno radno područje koje obuhvaća cjelokupno područje Općine Brtonigle.

Poslovi za obavljanje komunalnih poslova deratizacije, dezinfekcije i dezinfekcije iz ovog Ugovora, smatraju se poslovi larvicidnog tretiranja medija pogodnih za razvoj komaraca (otvorene stajace vode) na cjelokupnom području Općine, dezinfekcije javnih površina noćnim zamagljivanjem u ljetnom razdoblju na području Općine, sistemske preventivne deratizacije javnih površina te neškodljivo uklanjanje uginulih glodavaca i ostalih životinja na području naselja općine, na način i pod uvjetima kako je predviđeno natječajnom dokumentacijom za izradu ponude za povjeravanje obavljanja komunalnih poslova komunalne djelatnosti dezinfekcije i deratizacije javnih površina na temelju ugovora.

#### Članak 3.

Poslove iz ovog Ugovora, Izvoditelj se obvezuje obavljati u skladu sa Zakonom i pravilima struke, primjenjujući suvremena sredstva i preparate, te postupajući prema biološkim indikacijama. Izvoditelj se obvezuje za vrijeme izvođenja radova upozoriti pučanstvo o mjerama koje se provode i mjerama opreza.

#### Članak 4.

Ugovorne strane utvrđuju vrijednost pojedinih poslova za provođenje mjera deratizacije, dezinfekcije i dezinfekcije na području Općine Brtonigla iz ovog Ugovora, sukladno troškovniku uz ponudu br. 43/15 od listopada 2015.godine, kako slijedi:

#### Deratizacija

1.1.Proljetna akcija deratizacije	3.200,00 kuna bez PDV-a
1.2.Jesenja akcija deratizacije	3.200,00 kuna bez PDV-a

#### Dezinfekcija

2.1. Adulticidni tretman komaraca (po potrebi)	1.000,00 kuna bez PDV-a
2.2. Larvicidni tretman vode (bare, bačve za zalijevanje...) svaka 3-4 tjedna tijekom toplih mjeseci (7 tretmana)	9.800,00 kuna bez PDV-a
2.3. Uništavanje gnjezda stršljena (komad)	400,00 kuna bez PDV-a
2.4. Dezinfekcija objekata u vlasništvu Općine (po objektu)	400,00 kuna bez PDV-a

### Dezinfekcija

3.1. Dezinfekcija cisterni (ljetna) (po cisterni)	100,00 kuna bez PDV-a
---	-----------------------

Plaćanje komunalnih poslova iz ovog Ugovora, vršiti će se virmanskim nalogom u roku 30 (trideset) dana od zaprimanja računa, na temelju obračuna stvarne količine izvedenih poslova.

Ugovorne strane utvrđuju nepromjenjivost ponuđene cijene.

Ukupna plaćanja komunalnih poslova iz ovog Ugovora, na temelju svih računa ne smiju prelaziti osigurani iznos u Proračunu Općine Brtonigla za tu godinu, koji ne smije biti veći od 70.000,00 kn bez PDV-a.

### **Članak 5.**

Izvoditelj se obvezuje, najkasnije u roku od 7 (sedam) dana od dana potpisa Ugovora, dostaviti jamstvo za uredno ispunjenje ugovora: solemniziranu bjanko zadužnicu na iznos od 10.000,00 kn, s rokom valjanosti 30 dana nakon izvršenja ugovornih obveza.

### **Članak 6.**

Naručitelj se obvezuje za svaku potrebnu intervenciju komunalnih poslova iz ovog Ugovora, izdati pojedinačni usmeni ili pismeni nalog – narudžbu.

Komunalni redar Jedinostvenog upravnog odjela Općine Brtonigla će od strane Naručitelja izdavati Izvoditelju naloge iz prethodnog stavka ovog članka te voditi evidenciju izdanih naloga.

Obračun troškova stvarno izvedenih komunalnih poslova iz ovog Ugovora, vršiti će se temeljem računa Izvoditelja, odmah po izvršenoj intervenciji, sve u skladu s izdanim nalogom Naručitelja.

### **Članak 7.**

Izvoditelj se obvezuje postupiti po nalogu Naručitelja iz čl. 6. ovog Ugovora odmah po primitku istog.

### **Članak 8.**

Izvoditelj ima pravo na produljenje roka izvođenja radova u slučaju proglašenja elementarnih nepogoda i ratnih djelovanja.

Ugovorne strane sporazumno utvrđuju da se atmosferske prilike i promjene temperature smatraju elementarnim nepogodama.

Izvoditelj ima pravo na produljenje roka izvođenja radova i u slučaju povećanja obima radova za više od 10% (deset posto).

### **Članak 9.**

Radi provedbe ovog Ugovora, ugovorne strane utvrđuju svoje predstavnike i to:

- u ime Naručitelja: Emina Ladavac, Komunalni redar,
- u ime Izvoditelja: \_\_\_\_\_

Ugovorne strane utvrđuju da Naručitelj ima pravo uvida u sve faze izvođenja radova te vršiti kontrolu istih putem svog predstavnika.

### **Članak 10.**

Izvoditelj se obvezuje podnijeti Naručitelju Izvješće s prijedlogom mjera za izradu troškovnika za obvezatne preventivne deratizacije, dezinfekcije i dezinfekcije na području Općine Brtonigla za 2018. i 2019. godine, najkasnije do isteka trajanja ovog Ugovora.

**Članak 11.**

Ako se ugovorene strane ne pridržavaju odredbi ovog Ugovora, ugovor se raskida u pisanom obliku s otkaznim rokom od 3 (tri) mjeseca.

Otkazni rok iz stavka 1. ovog članka počinje teći danom otpreme obavijesti o raskidu Ugovora.

Eventualne izmjene i dopune ovog ugovora vršiti će se u pismenom obliku potpisivanjem aneksa ugovora.

**Članak 12.**

Po okončanju poslova, ako prilikom pregleda Naručitelj utvrdi eventualne nedostatke koji se odnose na kvalitetu i kontrolu radova koji su predmet ovog Ugovora, Izvoditelj je dužan iste otkloniti o vlastitom trošku.

**Članak 13.**

Komunalni redar Jedinstvenog upravnog odjela Općine Brtonigla će u ime Naručitelja provoditi nadzor i kontrolu nad provođenjem poslova i rješavati sva pitanja vezana uz ispunjenje prava i obveza iz ovog Ugovora.

Nakon izvršavanja pojedinog posla iz ovog Ugovora po pojedinom nalogu – narudžbi, Izvoditelj će sačiniti Izvještaj o obavljenom poslu, kojeg će kontrolirati i potvrditi Komunalni redar Jedinstvenog upravnog odjela Općine Brtonigla

**Članak 14.**

Ako nastupe nepredviđene okolnosti koje bitno utječu na prava i obveze preuzete ovim Ugovorom, ugovor se raskida, te se u tom slučaju Naručitelj obvezuje platiti, do tada izvršene radove .

**Članak 15.**

Sve eventualne sporove iz ovog Ugovora stranke će rješavati sporazumno, u protivnome, stranke ugovaraju nadležnost Općinskog suda u Puli –Pola, Stalna služba u Bujama - Buie.

**Članak 16.**

Ovaj Ugovor stupa na snagu danom potpisa zakonskih predstavnika ugovornih strana i vrijedi do izvršenja ugovorenih poslova.

**Članak 17.**

Ovaj Ugovor je sastavljen u 4 (četiri) istovjetna primjerka, od kojih svaki primjerak ima snagu originala, po 2 (dva) primjerka za svaku ugovornu stranu.

KLASA: 322-01/15-10/02  
URBROJ: 2105/04-04/02-15-10  
Brtonigla,

Naručitelj:  
OPĆINA BRTONIGLA  
Načelnik:  
Doriano Labinjan dipl.oec.

Izvoditelj:  
PESTIC d.o.o.  
Član uprave:  
Klara Kučan Radovan



REPUBLIKA HRVATSKA - REPUBBLICA DI CROAZIA  
ISTARSKA ŽUPANIJA - REGIONE ISTRIANA  
Općina Brtonigla - Comune di Verteneglio  
OPĆINSKI NAČELNIK – IL SINDACO  
52474 Brtonigla – Verteneglio, Trg Sv. Zenona / Piazza S. Zenone 1  
Tel. & Fax: +385 (0)52 774-174  
E-mail: info@brtonigla-verteneglio.hr  
www.brtonigla-verteneglio.hr

KLASA: 322-01/15-10/02  
URBROJ: 2105/04-04/02-15-12  
Brtonigla, 29. listopada 2015.godine

Na temelju članka 52. Statuta Općine Brtonigla („Službene novine Općine Brtonigla“, broj 25/09, 5/12, 3/13 i 8/13 – proč.tekst), Općinski načelnik Općine Brtonigla, dana 29. listopada 2015.godine, donosi

## ZAKLJUČAK

### I.

Utvrđuje se Prijedlog Odluke o povjeravanju komunalnih poslova obavljanja deratizacije, dezinfekcije i dezinfekcije na području Općine Brtonigla, u 2016. i 2017. godini (KLASA: 322-01/15-10/02 URBROJ: 2105/04-04/02-15-10), sa prijedlogom Ugovora o obavljanju komunalnih poslova deratizacije, dezinfekcije i dezinfekcije (KLASA: 322-01/15-10/02 URBROJ: 2105/04-04/02-15-11), koji čini sastavni dio ovog Zaključka.

### II.

Utvrđeni Prijedlog iz točke I. ovog Zaključka upućuje se Općinskom vijeću Općine Brtonigla na donošenje.

### III.

Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

OPĆINSKI NAČELNIK OPĆINE BRTONIGLA  
Doriano Labinjan dipl. oec. v.r.



Na temelju članka 15. st.4 Zakona o komunalnom gospodarstvu („Narodne novine“ br. 36/95, 70/97, 128/99, 57/00, 129/00, 59/1, 26/03, 82/04, 110/04, 178/04, 38/09, 79/09, 153/09, 49/11, 84/11, 90/11, 144/12, 94/13, 153/13, 147/14 i 36/15), čl. 35. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi („Narodne novine“ br. – 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11, 144/12 i 19/13), čl.38. Statuta Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla br. 25/09, 5/12, 03/13 i 08/13-proč.tekst), članka 23. i 24. Poslovnika o radu Općinskog vijeća Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla broj 25/09, 03/13 i 08/13-proč.tekst) te čl.14 Odluke o obavljanju komunalnih djelatnostima području Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla”, br: 15/13), a po provedenom postupku po Odluci o pokretanju postupka održavanja javne rasvjete, prikupljanjem ponuda, KLASA: 362-01/15-10/03 URBROJ: 2105/04-04/02-15-1 od 24.rujna 2015.godine i povodom Izvještaja Povjerenstva za provedbu postupka odabira najpovoljnijeg ponuditelja za obavljanje poslova održavanja javne rasvjete, na temelju Ugovora, KLASA: 362-01/15-10/03 URBROJ: 2105/04-04/02-15-11 od 26.listopada 2015.godine, Općinsko vijeće Općine Brtonigla na svojoj 20. sjednici održanoj dana 20.studenoga 2015. godine, donosi sljedeću

## **ODLUKU**

### **o povjeravanju komunalnih poslova održavanja javne rasvjete na području Općine Brtonigla, u 2016. i 2017. godini**

#### **I.**

Općinsko vijeće Općine Brtonigla povjerava obavljanje komunalnih poslova održavanja javne rasvjete na području Općine Brtonigla, za razdoblje 2016. i 2017. godine, registriranom i ovlaštenom subjektu BROLEX d.o.o. Buje, Momjanska 2.

#### **II.**

Poslovi za obavljanje komunalnih poslova održavanja javne rasvjete obuhvaćaju jedno radno područje koje obuhvaća cjelokupno područje Općine Brtonigle. Poslovi su određeni troškovnikom uz Odluku o pokretanju postupka povjeravanja navedenih komunalnih poslova, prikupljanjem ponuda, KLASA: 362-01/15-10/03 URBROJ: 2105/04-04/02-15-1 od 24.rujna 2015.godine.

Pružanje komunalnih poslova iz toč.I ove Odluke izvršavat će se za razdoblje od 01.01.2016. do 31.12.2017.godine.

Zbog prirode komunalnog posla iz ove Odluke, na temelju Ugovora za obavljanje komunalnih poslova održavanja javne rasvjete, koji će se sklopiti na temelju ove odluke, Općina Brtonigla u svojstvu Naručitelja izdavati će za svaku potrebnu intervenciju na održavanju javne rasvjete pojedinačni usmeni ili pismeni nalog – narudžbu. Komunalni redar Jedinственog upravnog odjela Općine Brtonigla će od strane Naručitelja izdavati Izvoditelju naloge te voditi evidenciju izdanih naloga. Obračun troškova stvarno izvedenih radova na redovnom i interventnom održavanju javne rasvjete, vršiti će se temeljem privremene i okončane situacije Izvoditelja, u roku od najkasnije 90 (devedeset) od izvršene intervencije, u tekućoj godini izvođenja radova, sve u skladu s izdanim nalogom Naručitelja.

Rok za izvođenje ugovorenih komunalnih poslova iz ove Odluke je 7 dana od primitka Narudžbenice.

#### **III.**

Godišnja vrijednost komunalnih poslova iz toč. I. ove Odluke, bez PDV-a iznosi 31.700,00 kn, sa PDV-om iznosi 39.625,00 kn.

Ukupna plaćanja komunalnih poslova iz toč. I. ove Odluke, na temelju svih računa ne smiju prelaziti osigurani iznos u Proračunu Općine Brtonigla za tu godinu.

#### **IV.**

Plaćanje komunalnih poslova održavanja javne rasvjete vršiti će se virmanskim nalogom u roku 30 (trideset) dana od zaprimanja računa, na temelju obračuna stvarne količine izvedenih poslova.

Odabrani ponuditelj iz ove Odluke, je dužan prilikom potpisa Ugovora, a najkasnije u roku od 7 (sedam) dana od dana potpisa ugovora, dostaviti jamstvo za uredno ispunjenje ugovora u obliku bjanko zadužnice ponuditelja, ovjerene kod javnog bilježnika, na iznos 10 % vrijednosti ugovora bez PDV-a, s rokom valjanosti 30 dana nakon izvršenja ugovorenih obveza.

**V.**

Općinsko vijeće Općine Brtonigla prihvaća i utvrđuje prijedlog Ugovora o obavljanju komunalnih poslova održavanja javne rasvjete na području Općine Brtonigla za razdoblje 2016. i 2017. godine (KLASA: 362-01/15-10/03 URBROJ: 2105/04-04/02-15-13), koji čini sastavni dio ove Odluke, sa svim pravima i obvezama ugovornih strana.

**VI.**

Općinski načelnik Općine Brtonigla sklopit će sa odabranim ponuditeljem iz ove Odluke, Ugovora o obavljanju komunalnih poslova održavanja javne rasvjete na području Općine Brtonigla za razdoblje 2016. i 2017. godine, sukladno prihvaćenom i utvrđenom prijedlogu iz prethodne točke ove Odluke, u roku od 15 dana od dana stupanja na snagu iste Odluke.

**VII.**

Odbacuju se nepotpune ponude ponuditelja U.K. d.o.o. Umag, Rožac 1a, i NESA d.o.o. Buje, Sveti Sebastijan 2.

**VIII.**

Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od dana objave u Službenim novinama Općine Brtonigla.

**UPUTA O PRAVNOM LIJEKU:** Protiv ove Odluke žalba nije dopuštena.

KLASA: 362-01/15-10/03

URBROJ: 2105/04-04/02-15-16

Brtonigla, 20.studenoga 2015. godine

OPĆINSKO VIJEĆE OPĆINE BRTONIGLA

Predsjednik

Ezio Barnaba' v.r.

**PRIJEDLOG**

Na temelju Odluke o povjeravanju obavljanja komunalnih poslova održavanja javne rasvjete KLASA: 362-01/15-10/03 URBROJ: 2105/04-04/02-15- od \_\_\_\_\_godine

**OPĆINA BRTONIGLA sa sjedištem u Brtonigla, Trg. Sv. Zenona 1, OIB: 81025770849**, koju zastupa Općinski načelnik Dorian Labinjan, dipl. oec., (u daljnjem tekstu: Naručitelj)

i

**BROLEX d.o.o. sa sjedištem u Buje, Momjanska ulica 2, OIB: 99214387010** zastupano po predsjedniku uprave Goran Grbac koji je ovlašten za zastupanje samostalno i pojedinačno ( u daljnjem tekstu: Izvoditelj), zaključili su sljedeći

**U G O V O R**

**o obavljanju komunalnih poslova održavanja javne rasvjete  
na području Općine Brtonigla**

**Članak 1.**

Ovim Ugovorom Naručitelj povjerava, a Izvoditelj prihvaća obavljanje komunalnih poslova održavanja javne rasvjete, na području Općine Brtonigla, za razdoblje 2016. i 2017. godine.

### **Članak 2.**

Izvoditelj se obvezuje, u skladu sa njegovom ponudom br. 2015-425 od 19. listopada 2015.godine, izvoditi komunalne poslove održavanja javne rasvjete iz ovog Ugovora, za razdoblje od 01.01.2016. do 31.12.2017.godine.

Komunalni poslovi održavanja javne rasvjete obuhvaćaju jedno radno područje koje obuhvaća cjelokupno područje Općine Brtonigle.

Komunalni poslovi iz čl. 1. ovog Ugovora, određeni su troškovnikom koji čini sastavni dio ovog Ugovora.

### **Članak 3.**

Izvoditelj se obvezuje, ugovorene poslove izvoditi stručno, poštujući Zakon o gradnji (NN 153/13), Pravilnik o sigurnosti i zdravlju pri radu s električnom energijom (NN 88/12) te ostale zakonske i podzakonske propise koji se odnose na obavljanje ugovorenih poslova.

### **Članak 4.**

Ugovorne strane utvrđuju ukupno prihvaćenu, godišnju vrijednost komunalnih poslova iz čl. 1. ovog Ugovora, u iznosu od 31.700,00 kn bez PDV-a odnosno u iznosu od 39.625,00 kn sa PDV-om, od kojih vrijednost od 9.450,00 kn bez PDV-a, se odnosi za prihvaćenu cijenu interventnog održavanja javne rasvjete, a vrijednost od 22.250,00 kn bez PDV-a, se odnosi za redovno održavanje javne rasvjete.

Naručitelj se obvezuje platiti komunalne poslove iz čl. 1. ovog Ugovora uvećeno za pripadajući iznos poreza na dodanu vrijednost, u roku 30 (trideset) dana od zaprimanja računa, po izvršenju ugovorenih komunalnih poslova.

Ugovorne strane utvrđuju nepromjenjivost ponuđenih cijena.

### **Članak 5.**

Naručitelj se obvezuje za svaku potrebnu intervenciju na održavanju javne rasvjete izdati pojedinačni usmeni ili pismeni nalog – narudžbu.

Komunalni redar Jedinственог upravnog odjela Općine Brtonigla će od strane Naručitelja izdavati Izvoditelju naloge iz prethodnog stavka ovog članka te voditi evidenciju izdatih naloga.

Obračun troškova stvarno izvedenih radova na redovnom i interventnom održavanju javne rasvjete, vršiti će se temeljem privremene i okončane situacije Izvoditelja, u roku od najkasnije 90 (devedeset) od izvršene intervencije, u tekućoj godini izvođenja radova, sve u skladu s izdanim nalogom Naručitelja.

### **Članak 6.**

Izvoditelj se obvezuje redovno održavati javnu rasvjetu u ispravnom stanju, te ista ne smije biti u kvaru duže od 7 (sedam) dana od utvrđivanja kvara.

### **Članak 7.**

Izvoditelj ima pravo na produljenje roka izvođenja radova u slučaju proglašenja elementarnih nepogoda i ratnih djelovanja.

Ugovorne strane sporazumno utvrđuju da se atmosferske prilike i promjene temperature smatraju elementarnim nepogodama.

Izvoditelj ima pravo na produljenje roka izvođenja radova i u slučaju povećanja obima radova za više od 10% (deset posto).

### **Članak 8.**

Radi opasnosti od udara električne struje, Izvoditelj se ovim Ugovorom obvezuje na odgovornost, kako za djelatnike Izvoditelja, tako i za sve treće osobe.

### **Članak 9.**

Izvoditelj je dužan, svaka 3 (tri) mjeseca pismeno izvještavati Naručitelja o izvršenim radovima na održavanju javne rasvjete u proteklom tromjesečju sa specifikacijom utrošenog materijala.

Radi provedbe ovog Ugovora, ugovorne strane utvrđuju svoje predstavnike i to:

- u ime Naručitelja: Emina Ladavac, Komunalni redar,
- u ime Izvršitelja: Alen Ritoša.

Ugovorne strane utvrđuju da Naručitelj ima pravo uvida u sve faze izvođenja radova te vršiti kontrolu istih putem svog predstavnika.

#### **Članak 10.**

Izvoditelj se obvezuje podnijeti Naručitelju Izvješće s prijedlogom mjera za izradu troškovnika za održavanje javne rasvjete na području Općine Brtonigla za 2018. i 2019.godine, najkasnije do isteka trajanja ovog Ugovora.

#### **Članak 11.**

Ako se ugovorene strane ne pridržavaju odredbi ovog Ugovora, ugovor se raskida u pisanom obliku s otkaznim rokom od 3 (tri) mjeseca.

Otkazni rok iz stavka 1. ovog članka počinje teći danom otpreme obavijesti o raskidu Ugovora.

Eventualne izmjene i dopune ovog ugovora vršiti će se u pismenom obliku potpisivanjem aneksa ugovora.

#### **Članak 12.**

Po okončanju radova, ako prilikom pregleda Naručitelj utvrdi eventualne nedostatke koji se odnose na kvalitetu i kontrolu radova koji su predmet ovog Ugovora, Izvoditelj je dužan iste otkloniti o vlastitom trošku.

#### **Članak 13.**

Komunalni redar Jedinственог управног одјела Опćине Brtonigla će u ime Naručitelja provoditi nadzor i kontrolu nad provođenjem poslova i rješavati sva pitanja vezana uz ispunjenje prava i obveza iz ovog Ugovora.

Nakon izvršavanja pojedinog posla iz ovog Ugovora po pojedinom nalogu – narudžbi, Komunalni redar Jedinственог управног одјела Опćине Brtonigla sačiniti će Izvještaj o obavljenom poslu.

#### **Članak 14.**

Ako nastupe nepredviđene okolnosti koje bitno utječu na prava i obveze preuzete ovim Ugovorom, ugovor se raskida, te se u tom slučaju Naručitelj obvezuje platiti, do tada izvršene radove .

#### **Članak 15.**

Sve eventualne sporove iz ovog Ugovora stranke će rješavati sporazumno, u protivnome, stranke ugovaraju nadležnost Općinskog suda u Puli –Pola, Stalna služba u Bujama - Buie.

#### **Članak 16.**

Ovaj Ugovor stupa na snagu danom potpisa zakonskih predstavnika ugovornih strana i vrijedi do izvršenja ugovorenih poslova.

#### **Članak 17.**

Ovaj Ugovor je sastavljen u 4 (četiri) istovjetna primjerka, od kojih svaki primjerak ima snagu originala, po 2 (dva) primjerka za svaku ugovornu stranu.

KLASA: 362-01/15-10/03  
URBROJ: 2105/04-04/02-15-13  
Brtonigla,

Naručitelj:  
OPĆINA BRTONIGLA  
Načelnik:  
Doriano Labinjan dipl.oec.

Izvoditelj:  
BROLEX d.o.o.  
Predsjednik uprave:  
Goran Grbac



REPUBLIKA HRVATSKA - REPUBBLICA DI CROAZIA  
ISTARSKA ŽUPANIJA - REGIONE ISTRIANA  
Općina Brtonigla - Comune di Verteneglio  
OPĆINSKI NAČELNIK – IL SINDACO  
52474 Brtonigla – Verteneglio, Trg Sv. Zenona / Piazza S. Zenone 1  
Tel. & Fax: +385 (0)52 774-174  
E-mail: info@brtonigla-verteneglio.hr  
www.brtonigla-verteneglio.hr

KLASA: 362-01/15-10/03  
URBROJ: 2105/04-04/02-15-14  
Brtonigla, 26. listopada 2015.godine

Na temelju članka 52. Statuta Općine Brtonigla („Službene novine Općine Brtonigla“, broj 25/09, 5/12, 3/13 i 8/13 – proč.tekst), Općinski načelnik Općine Brtonigla, dana 26. listopada 2015.godine, donosi

## ZAKLJUČAK

### I.

Utvrđuje se Prijedlog Odluke o povjeravanju komunalnih poslova održavanja javne rasvjete na području Općine Brtonigla, u 2016. i 2017. godini (KLASA: 362-01/15-10/03 URBROJ: 2105/04-04/02-15-12) sa prijedlogom Ugovora o obavljanju komunalnih poslova postavljanja ukrasno dekorativne javne rasvjete (KLASA: 362-01/15-10/03 URBROJ: 2105/04-04/02-15-13) , koji čini sastavni dio ovog Zaključka.

### II.

Utvrđeni Prijedlog iz točke I. ovog Zaključka upućuje se Općinskom vijeću Općine Brtonigla na donošenje.

### III.

Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

OPĆINSKI NAČELNIK OPĆINE BRTONIGLA  
Doriano Labinjan dipl. oec. v.r.



Na temelju članka 15. st.4 Zakona o komunalnom gospodarstvu („Narodne novine“ br. 36/95, 70/97, 128/99, 57/00, 129/00, 59/1, 26/03, 82/04, 110/04, 178/04, 38/09, 79/09, 153/09, 49/11, 84/11, 90/11, 144/12, 94/13, 153/13, 147/14 i 36/15), čl. 35. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi („Narodne novine“ br. – 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11, 144/12 i 19/13), čl.38. Statuta Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla br. 25/09, 5/12, 03/13 i 08/13-proč.tekst), članka 23. i 24. Poslovnika o radu Općinskog vijeća Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla broj 25/09, 03/13 i 08/13-proč.tekst) te čl.14 Odluke o obavljanju komunalnih djelatnostima području Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla”, br: 15/13), a po provedenom postupku po Odluci o pokretanju postupka povjeravanja navedenih komunalnih poslova, prikupljanjem ponuda, KLASA: 362-01/15-10/04 URBROJ: 2105/04-04/02-15-1 od 24.rujna 2015.godine i povodom Izvještaja Povjerenstva za provedbu postupka odabira najpovoljnijeg ponuditelja za obavljanje poslova postavljanja ukrasno dekorativne javne rasvjete, na temelju Ugovora, KLASA: 362-01/15-10/04 URBROJ: 2105/04-04/02-15-7 od 14.listopada 2015.godine, Općinsko vijeće Općine Brtonigla na svojoj 20. sjednici održanoj dana 20.studenoga 2015. godine, donosi sljedeću

## **ODLUKU**

### **o povjeravanju komunalnih poslova postavljanja ukrasno dekorativne javne rasvjete**

#### **I.**

Općinsko vijeće Općine Brtonigla povjerava obavljanje komunalnih poslova postavljanja ukrasno dekorativne javne rasvjete, na temelju Ugovora, na području Općine Brtonigla, za razdoblje 2015. i 2016. godine, registriranom i ovlaštenom subjektu BROLEX d.o.o. Buje, Momjanska 2.

#### **II.**

Komunalni poslovi postavljanja ukrasno dekorativne javne rasvjete koji se povjeravaju ovom Odlukom, izvršavat će se za razdoblje od 01.12.2015. do 15.01.2017.godine.

#### **III.**

Godišnja vrijednost komunalnih poslova iz toč. I. ove Odluke, bez PDV-a iznosi 19.950,00 kn, sa PDV-om iznosi 24.937,50 kn.

#### **IV.**

Plaćanje komunalnih poslova iz ove Odluke vršiti će se virmanskim nalogom u roku 30 (trideset) dana od zaprimanja računa, po izvršenju ugovorenih komunalnih poslova.

Jamstvo za ispunjenje ugovora nije potrebno.

#### **V.**

Općinsko vijeće Općine Brtonigla prihvaća i utvrđuje prijedlog Ugovora o obavljanju komunalnih poslova postavljanja ukrasno dekorativne javne rasvjete na području Općine Brtonigla za razdoblje 2015. i 2016.godine (KLASA: 362-01/15-10/04 URBROJ: 2105/04-04/02-15-8), koji čini sastavni dio ove Odluke, sa svim pravima i obvezama ugovornih strana.

#### **VI.**

Općinski načelnik Općine Brtonigla sklopit će sa odabranim ponuditeljem iz ove Odluke, Ugovor o obavljanju komunalnih poslova postavljanja ukrasno dekorativne javne rasvjete na području Općine Brtonigla, sukladno prihvaćenom i utvrđenom prijedlogu iz prethodne točke ove Odluke, u roku od 15 dana od dana stupanja na snagu iste Odluke.

**VII.**

Ova Odluka stupa na snagu osmog dana od dana objave u Službenim novinama Općine Brtonigla.

**UPUTA O PRAVNOM LIJEKU:** Protiv ove Odluke žalba nije dopuštena.

KLASA: 362-01/15-10/04

URBROJ: 2105/04-04/02-15-12

Brtonigla, 20.studenoga 2015. godine

**OPĆINSKO VIJEĆE OPĆINE BRTONIGLA**

Predsjednik

Ezio Barnaba' v.r.

**PRIJEDLOG**

Na temelju Odluke o povjeravanju obavljanja komunalnih poslova postavljanja ukrasno dekorativne javne rasvjete KLASA: 362-01/15-10/04 URBROJ: 2105/04-04/02-15- od \_\_\_\_\_ godine

**OPĆINA BRTONIGLA (OIB 81025770849), Brtonigla, Trg. Sv. Zenona 1**, koju zastupa Općinski načelnik Doriano Labinjan, dipl. oec., (u daljnjem tekstu: Naručitelj)

i

**BROLEX d.o.o. (OIB 99214387010) iz Buja, Momjanska ulica 2**, kojeg zastupa direktor Goran Grbac (u daljnjem tekstu: Izvoditelj), zaključili su sljedeći

**U G O V O R****o obavljanju komunalnih poslova  
postavljanja ukrasno dekorativne javne rasvjete****Članak 1.**

Ovim Ugovorom Naručitelj povjerava, a Izvoditelj prihvaća obavljanje komunalnih poslova postavljanja ukrasno dekorativne javne rasvjete, na temelju Ugovora, na području Općine Brtonigla, za razdoblje 2015. i 2016. godine.

**Članak 2.**

Izvoditelj se obvezuje, u skladu sa njegovom ponudom br. 2015-416 od 12. listopada 2015.godine, izvoditi komunalne poslove postavljanja ukrasno dekorativne javne rasvjete, za razdoblje od 01.12.2015. do 15.01.2017.godine.

Komunalni poslovi postavljanja ukrasno dekorativne javne rasvjete obuhvaćaju jedno radno područje koje obuhvaća cjelokupno područje Općine Brtonigle, za poslove sukladno troškovniku koji će biti sastavni dio ovog Ugovora.

Izvoditelj se obvezuje izvršiti montažu ukrasno dekorativne javne rasvjete na području Općine Brtonigla iz ovog Ugovora, najkasnije 01.12. 2015./2016.godine, a demontažu od 07.01. do 10.01. 2016./2017.godine.

Usluge iz prethodnog stavka ovog članka Izvoditelj se obvezuje obavljati u skladu sa Zakonom i pravilima struke, primjenjujući suvremena sredstva i preparate, te postupajući prema biološkim indikacijama.

**Članak 3.**

Ugovorne strane utvrđuju godišnju vrijednost komunalnih poslova iz čl. 1. ovog Ugovora, u iznosu od 19.950,00 kn bez PDV-a odnosno u iznosu od 24.937,50 kn sa PDV-om.

Naručitelj se obvezuje platiti komunalne poslove iz čl. 1. ovog Ugovora, virmanskim nalogom u roku 30 (trideset) dana od zaprimanja računa, po izvršenju ugovorenih komunalnih poslova.

Ugovorne strane utvrđuju nepromjenjivost ponuđenih cijena.

#### **Članak 4.**

Ako se ugovorene strane ne pridržavaju odredbi ovog ugovora, ugovor se raskida u pisanom obliku s otkaznim rokom od 30 dana.

Eventualne izmjene i dopune ovog ugovora vršit će se potpisivanjem aneksa ugovora.

#### **Članak 5.**

Komunalni redar Jedinog jedinog upravnog odjela Općine Brtonigla će u ime Naručitelja provoditi nadzor i kontrolu nad provođenjem poslova i rješavati sva pitanja vezana uz ispunjenje prava i obveza iz ovog Ugovora.

Nakon obavljanja svake godišnje montaže i demontaže, ugovorne strane će po ovlaštenim predstavnicima sačiniti Izvještaj o obavljenom poslu.

#### **Članak 6.**

Ako nastupe nepredviđene okolnosti koje bitno utječu na prava i obveze preuzete ovim ugovorom, ugovor se raskida, a tom prilikom Naručitelj je obavezan platiti dovršene radove na dobavi i izvedbi.

#### **Članak 7.**

Sve eventualne sporove iz ovog Ugovora stranke će rješavati sporazumno, u protivnome, stranke ugovaraju nadležnost Općinskog suda u Bujama - Buie.

#### **Članak 8.**

Ovaj ugovor stupa na snagu danom potpisa zakonskih predstavnika ugovorenih strana i vrijedi do izvršenja ugovorenih poslova.

#### **Članak 9.**

Ovaj ugovor sastavljen je u 4 (četiri) istovjetnih primjeraka, od kojih svaki primjerak ima snagu originala, po 2 (dva) primjerka za svaku ugovornu stranu.

KLASA: 362-01/15-10/04

URBROJ: 2105/04-04/02-15-9

Brtonigla,

Za Naručitelja  
Općinski Načelnik  
Doriano Labinjan dipl. oec.

Za Izvoditelja  
BROLEX d.o.o.  
Direktor Goran Grbac



REPUBLIKA HRVATSKA - REPUBBLICA DI CROAZIA  
ISTARSKA ŽUPANIJA - REGIONE ISTRIANA  
Općina Brtonigla - Comune di Verteneglio  
OPĆINSKI NAČELNIK – IL SINDACO  
52474 Brtonigla – Verteneglio, Trg Sv. Zenona / Piazza S. Zenone 1  
Tel. & Fax: +385 (0)52 774-174  
E-mail: info@brtonigla-verteneglio.hr  
www.brtonigla-verteneglio.hr

KLASA: 362-01/15-10/04  
URBROJ: 2105/04-04/02-15-10  
Brtonigla, 20. listopada 2015.godine

Na temelju članka 52. Statuta Općine Brtonigla („Službene novine Općine Brtonigla“, broj 25/09, 5/12, 3/13 i 8/13 – proč.tekst), Općinski načelnik Općine Brtonigla, dana 20. listopada 2015.godine, donosi

## ZAKLJUČAK

### I.

Utvrđuje se Prijedlog Odluke o povjeravanju komunalnih poslova postavljanja ukrasno dekorativne javne rasvjete (KLASA: 362-01/15-10/04 URBROJ: 2105/04-04/02-15-8) sa prijedlogom Ugovora o obavljanju komunalnih poslova postavljanja ukrasno dekorativne javne rasvjete (KLASA: 362-01/15-10/04 URBROJ: 2105/04-04/02-15-9) , koji čini sastavni dio ovog Zaključka.

### II.

Utvrđeni Prijedlog iz točke I. ovog Zaključka upućuje se Općinskom vijeću Općine Brtonigla na donošenje.

### III.

Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

OPĆINSKI NAČELNIK OPĆINE BRTONIGLA

Doriano Labinjan dipl. oec. v.r.



Na temelju članka 35. Zakona o lokalnoj i područnoj (regionalnoj) samoupravi (NN – 33/01, 60/01, 129/05, 109/07, 125/08, 36/09, 150/11, 144/12 i 18/13), čl. 38. Statuta Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla br. 25/09, 05/12, 3/13, 8/13), te čl. 24., Poslovnika o radu Općinskog vijeća Općine Brtonigla (Službene novine Općine Brtonigla broj 25/09, 05/12, 3/13, 8/13), Općinsko vijeće Općine Brtonigla na svojoj 20. sjednici održanoj dana 2015. godine, donosi sljedeći

**ZAKLJUČAK**  
**o prihvatanju Informacije o stanju sigurnosti**  
**na području Općine Brtonigla**  
**za srpanj, kolovoz, rujna i listopada 2015.g**

**I.**

Općinsko vijeće Općine Brtonigla prihvaća informaciju o stanju sigurnosti za srpanj 2015. godine, broj: 511-08-23/1-9/07/15 od 11. kolovoza 2015. g, za kolovoz 2015. godine, broj: 511-08-23/1-9/08/15 od 08. rujna 2015. godine, za rujna 2015. godine, broj: 511-08-23/1-09/15 od 05. listopada 2015. godine i za listopada 2015. godine, broj: 511-08-23/9/10/15 od 06. studenog 2015. godine

**II.**

Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja, a isti će se objaviti u Službenim novinama Općine Brtonigla.

KLASA: 215-01/15-01/01  
URBROJ: 2105/04-01-15-15  
Brtonigla, 2015. godine

Predsjednik Općinskog vijeća  
Ezio Barnaba' v.r.

